



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN
ESCUELA DE BIBLIOTECOLOGÍA Y ARCHIVOLOGÍA

ORGANIZACIÓN DE DOCUMENTOS DE TERESA CARREÑO EXISTENTES EN EL ARCHIVO HISTÓRICO DEL CONCEJO MUNICIPAL DE CARACAS (1884-1937).

Trabajo de licenciatura presentado ante la Escuela de Bibliotecología y Archivología de la Universidad Central de Venezuela como requisito parcial para optar al Título de Licenciado en Archivología.

Presentado por:

Br. Alejandro Valderrama

Tutora: Profa. Diomara Blanco

Caracas, octubre de 2023

Valderrama Morillo, Alejandro José, autor

Organización de documentos de Teresa Carreño existentes en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884-1937) / Alejandro José Valderrama Morillo, Tutor Profa. Diomara Blanco, 2023.

1 recurso en línea:(archivo de texto: 267 p.: ilustración) : Word.

Trabajo de Licenciatura en Archivología. Universidad Central de Venezuela, 2023.

Carreño, Teresa – Correspondencias y memorias, etc. – Catálogos 2. Caracas. Alcaldía- Archivo Histórico.

Contenido

RESUMEN	6
INTRODUCCIÓN	7
CAPITULO I: EL PROBLEMA	9
1.1. Planteamiento del problema	9
1.2. Objetivos de la investigación.....	10
1.2.1. Objetivo general.....	10
1.2.2. Objetivos específicos.....	10
1.3. Justificación e importancia de la investigación.....	10
1.4. Ubicación en el contexto del conocimiento acumulado.....	11
CAPITULO II MARCO TEÓRICO REFERENCIAL.....	12
2.1. Antecedentes de la investigación.....	12
2.2 Bases teóricas.....	13
2.2.1. Archivo.....	13
2.2.2 Clasificación de los archivos.....	14
2.2.3. Importancia de los Archivos.....	16
2.2.4 Procesos técnicos archivísticos.....	17
2.3 Marco Institucional.....	27
2.3.1. Concejo Municipal reseña histórica.....	27
2.3.2 Reseña histórica de la Oficina del Cronista.....	28
2.3.3. Reseña del Archivo Histórico.....	28
2.4 Teresa Carreño, aspectos biográficos.....	30
CAPITULO III: MARCO METODOLÓGICO	33
3.1. Tipo de investigación.....	33
3.2 Diseño de investigación.....	33
3.2. Población y muestra.....	33
3.2.1 Población.....	33
3.2.2 Muestra.....	34
3.3. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	34
3.3.1 Técnicas de recolección de datos.....	34
3.3.2. Instrumento de recolección de datos.....	34
3.4. Técnicas análisis y representación de resultados.....	35
3.5. Fases de la investigación:.....	35

3.5.1. Primera fase.	35
3.5.2. Segunda fase.....	35
3.5.3. Tercera fase.	35
CAPITULO IV: ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS	36
4.1 Inventario Documental de la Serie Epistolar	36
4.2 Características de la documentación	36
4.2.1 Tipología documental de la serie epistolar.....	36
4.2.2 Tradición documental de la serie epistolar.....	37
4.2.3 Data cronológica.....	38
4.2.4 Idiomas de la Serie epistolar.....	39
4.2.5 Remitentes y destinatarios.....	40
4.2.6 Asuntos epistolares.....	41
4.3 Criterios técnicos para la organización de la documentación	44
4.3.1 Criterios de Identificación.....	44
4.3.2 Criterios de Clasificación	44
4.3.3 Criterios de Ordenación.....	46
4.3.4 Criterios de Descripción.....	46
4.2.5 Criterios para la Indización	46
4.4 Catálogo del Sub fondo Teresa Carreño	49
4.4.1 Registro de autoridad de Teresa Carreño	51
4.4.2 Registro del Subfondo de Teresa Carreño	55
4.4.3 Registros del Secciones de Teresa Carreño	62
4.4.4 Registros de las unidades documentales simples	67
4.4.5 Índice Onomásticos	188
4.4.6 Índice de Nombres geográficos	199
4.4.7 Índice de Asuntos	208
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	215
CONCLUSIONES	215
RECOMENDACIONES	217
BIBLIOGRAFÍA	218
ANEXOS	220

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1 : Equivalencias entre las normas de descripción archivística	25
Tabla 2 : Muestra intencional estratificada	34
Tabla 3 : Tipologías documentales	36
Tabla 4 : Tradición documental.....	37
Tabla 5 : Data cronológica.....	38
Tabla 6 : Idiomas	39
Tabla 7 : Principales remitentes	40
Tabla 8 : Países.....	42
Tabla 9 : Ciudades.....	42
Tabla 10 : Asuntos	43

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 1 : Tipologías documentales	37
Gráfico 2 : Tradición documental.....	38
Gráfico 3 : Data cronológica.....	39
Gráfico 4: Idiomas	40
Gráfico 5 : Principales remitentes	41
Gráfico 6 : Países.....	42
Gráfico 7 : Ciudades.....	43
Gráfico 8 ; Asuntos	44



**UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN
ESCUELA DE BIBLIOTECOLOGÍA Y ARCHIVOLOGÍA**

**ORGANIZACIÓN DE DOCUMENTOS DE TERESA CARREÑO EXISTENTES EN EL
ARCHIVO HISTÓRICO DEL CONCEJO MUNICIPAL DE CARACAS
(1884-1937)**

Autor: Valderrama, Alejandro
Tutora: Profa. Diomara Blanco

RESUMEN

Propone criterios para la organización de la documentación de Teresa Carreño existente en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884- 1937). La metodología es de tipo descriptiva, con un diseño documental y de campo, siendo la población infinita y el muestreo intencional u opinático, al cual se le aplicó el análisis documental y la observación directa como técnicas, que permitieron inicialmente la construcción de un inventario. La sección epistolar está conformada por 832 documentos distribuidos en cartas, postales, telegramas, tarjetas de invitación, felicitaciones, navidades y esquelas, que comprende el periodo cronológico entre 1884 y 1937. Además, se evidencia la condición políglota de la artista, donde se manejan 6 idiomas, referente a las relaciones familiares, hijos y amistades, así como con sus agentes de conciertos, empresas, locales comerciales, entre otros. Lo antes señalado, permitió la formulación de los lineamientos técnicos para la organización, llevando a considerar, que, para el cumplimiento del principio de procedencia y orden original, se tome como sujetos productores a los remitentes y destinatarios, permitiendo establecer una clasificación orgánica, un cuadro de clasificación de manera alfanumérica, con niveles jerárquicos decimales que se complementan, y criterios de una ordenación cronológica descendente. Como resultado final de la descripción archivística, se elaboró como instrumento de consulta un catálogo impreso, donde se reflejan los índices onomásticos, geográfico y de asuntos, mientras que con el programa Excel, se construyó una tabla estructurada, la cual puede ser importada a cualquier sistema compatible con las normas ISAD (G), ISAAR (CPF), ISDIAH.

Palabras claves: Carreño, Teresa, 1853 – 1917; Archivos personales; Documentos; Organización; Pianistas; Catálogos.

INTRODUCCIÓN

Como un justiciero homenaje a una de las caraqueñas más destacadas de la música, quien nos representó en prestigiosos escenarios alrededor del mundo, se realizó el trabajo de licenciatura, para optar el título de Licenciado en Archivología, denominado: Organización de documentos de Teresa Carreño existentes en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884-1937), que busca presentar elementos para poner a disposición de investigadores y público en general parte de su memoria escrita, la cual puede ser considerada patrimonio documental de la nación.

Si bien parte de esta documentación ha sido mencionada en algunos materiales de la discografía y artículos de investigación sobre la correspondencia de la artista; muchas de estas tipologías documentales están depositadas en cajas, apiladas, dobladas y atadas con mecatillo sin recibir ningún tratamiento archivístico de organización, por lo que surge la interrogante ¿Cuáles son los criterios necesarios para la organización de documentos de Teresa Carreño existentes en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884- 1937)?

Para dar respuesta a dicha interrogante, se proponen un conjunto de criterios para la organización de dicha documentación, y en ese sentido fue necesario hacer una revisión teórica referencial a los conceptos de Archivo, su clasificación, funciones, e importancia, destacando las dimensiones de los archivos personales que pueden ser concebidos, como el conjunto de documentos generados y recibido por un individuo particular que permite la comprensión de sus actividades socioculturales así como de su vida íntima. Además, se tomaron en consideración los procesos de identificación, clasificación, ordenación, la descripción, normas e indización, para la posterior aplicación en la organización de dicho Subfondo.

Por otra parte, este trabajo se considera una investigación descriptiva, con un diseño documental y de campo, ya que, partiendo de población infinita y muestreo intencional u opinático con proporcionalidad estratificada, se le aplicó el análisis documental y la observación directa como técnicas, que permitió inicialmente la construcción de un inventario donde se identifican las características, estructura y estado actual de la documentación.

Dicho inventario permitió identificar que la sección epistolar está conformada por 832 documentos distribuidos en cartas, postales, Telegramas, tarjetas de invitación, felicitaciones y navidades, esquelas que comprende el periodo cronológico, comprendido entre 1884 y 1937, cuya documentación evidencia la condición políglota de la artista, donde se manejan 6 idiomas, referente a las relaciones familiares con hijos y amistades, así como con sus agentes de conciertos, empresas, locales comerciales, entre otros.

Lo antes señalado, permitió la formulación de los lineamientos técnicos para la organización, considerando que, para el cumplimiento del principio de procedencia y orden original, se tome como sujetos productores a los remitentes y destinatarios,

permitiendo establecer una clasificación orgánica, un cuadro de clasificación alfanumérica con niveles jerárquicos decimales, que se complementa con los criterios de una ordenación cronológica descendente. Posteriormente, como resultado final de la descripción archivística, se elaboró como instrumento de la consulta un catálogo impreso, con los índices onomástico, geográfico y de asuntos, mientras que con el programa Excel, se construyó una tabla estructurada, que puede ser importada a cualquier sistema compatible con las normas ISAD (G), ISAAR (CPF), ISDIAH.

Este trabajo de investigación, se estructura en cuatro capítulos, en el primero planteamos el problema, los objetivos, la justificación e importancia, así como la ubicación en contexto acumulado, en el segundo capítulo exponemos el marco teórico-referencial, los antecedentes de la investigación, bases teóricas referidas en los párrafos anteriores, el marco institucional y los aspectos biográficos de la insigne pianista.

En el tercer capítulo señalamos el marco metodológico conformado por los siguientes aspectos: tipo de investigación, diseño, población, muestra, técnicas de recolección de datos y fases de la investigación. En el cuarto capítulo se expone el análisis de los resultados, los criterios para la organización, el inventario, el catálogo e índices que facilitan la recuperación de la documentación analizada.

Finalmente, se presentan las conclusiones y recomendaciones, las bibliografías que nos sirvieron de apoyo para el desarrollo del presente trabajo, además, anexamos algunos elementos como: Organigrama de la Institución, Ordenanza de la estructura y funcionamiento del Archivo Histórico de Caracas, así como una selección de documentos traducidos a varios idiomas del corpus documental.

CAPITULO I: EI PROBLEMA

1.1. Planteamiento del problema

El Archivo Histórico de Caracas cuenta con uno de los registros documentales más completos que posee cualquier otro archivo en Venezuela, relacionado con la vida de los municipios, desde los remotos tiempos coloniales hasta buena parte del siglo XX. En dicho Archivo Histórico se albergan un considerable grupo de cartas, telegramas, tarjetas, programas de mano, notas contables, registro de lecciones, clisés, artículos de prensa, documentos notariales, recibos, contratos artísticos, fotografías, con una data desde 1884 a 1937 que representa un fiel testimonio de la vida personal, familiar y profesional de la insigne pianista caraqueña Teresa Carreño.

Si bien, parte de esta documentación ha sido mencionada en algunos materiales de la discografía y artículos de investigación sobre la correspondencia de la artista; muchas de estas tipologías documentales están depositadas en cajas, apiladas, dobladas y atadas con mecatillo sin recibir ningún tratamiento archivístico de organización. Solo las fotografías en el año 2016 recibieron un tratamiento, cuando Ytamar E. Zambrano E. desarrolló un trabajo de licenciatura referente a un Catálogo de la sección fotográfica Teresa Carreño del Archivo Histórico de Caracas– Alcaldía de Caracas, como parte de un instrumento descriptivo donde se aplicó la norma ISAD (G), sin establecerse criterios de organización documental.

Aunque la investigación anteriormente mencionada permitió establecer algunos parámetros para la descripción de las fotografías, el resto del fondo del archivo no recibió ningún lineamiento técnico para la organización documental y diseño de instrumentos de control y recuperación, tales como, catálogo, e índices de fácil acceso. De allí surge la siguiente interrogante ¿Cuáles son los criterios necesarios para la organización de documentos de Teresa Carreño existentes en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884- 1937)?

Para dar respuesta a esta interrogante se plantea como objetivo general proponer los criterios para la organización de la documentación de Teresa Carreño existente en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884-1937). Para cumplir con este propósito se procedió a la identificación de las características de dicha documentación que permitan establecer lineamientos técnicos para la organización documental y diseñar el instrumento de control, descripción y recuperación de la documentación.

La organización de éste fondo documental que tiene variedad y riqueza, constituye una fuente de información para la investigación en lo histórico, musical y biográfico de esta prestigiosa artista, donde existe buena parte de documentación de su historia personal, familiar y profesional. En segundo lugar, para el Archivo Histórico de Caracas, reviste de un trabajo especial por su importancia cultural e histórica que permite consolidar algunos elementos claves para su propia identidad y proyección social, por ser reflejo de la mentalidad y la sociedad coetánea.

1.2 Objetivos de la investigación

1.2.1 Objetivo general

Proponer criterios para la organización de la documentación de Teresa Carreño existente en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884-1937).

1.2.2 Objetivos específicos

- Identificar las características de la documentación de Teresa Carreño existente en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884-1937).
- Establecer los lineamientos técnicos para la organización documental de Teresa Carreño existente en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884-1937).
- Determinar los criterios para el diseño de instrumentos de control, descripción y recuperación de documentación de Teresa Carreño existente en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884-1937).

1.3 Justificación e importancia de la investigación

Al enfocar el análisis en un cuerpo documental referido a Teresa Carreño insigne pianista, compositora, empresaria, educadora, directora de orquesta, entre otras cosas, por sus relevantes actividades musicales alrededor del mundo, es uno de los iconos caraqueños más universales y de insuperable valor cultural, por lo que se dota de cierta novedad a la investigación, si bien el diseño y la aplicación de sistemas de descripción a estructuras documentales figuran entre los aspectos más tratados por los profesionales del campo de la Archivística contemporánea.

Buena parte de su historia personal, familiar y profesional lo expresa este grupo documental, que constituye uno de los elementos claves para su propia identidad y proyección social, por ser reflejo de la mentalidad y la sociedad coetánea. La variedad y riqueza de este legado, revaloriza en primer lugar a la eximia artista, y en segundo lugar, al Archivo Histórico de Caracas.

El principal resultado aportado por esta investigación es la propuesta de criterios dirigidos específicamente a representar las múltiples dimensiones del Subfondo Teresa Carreño, con la base de sus propias características y consecuentemente basada en las más recientes tendencias en cuanto a materia de descripción archivística se refiere; la propuesta incorpora además, varios ejemplos ilustrativos de su aplicación.

A esto se añade un cuadro de clasificación del subfondo Teresa Carreño como complemento para facilitar su comprensión y utilización, que fue confeccionado como parte de la investigación. Adicionalmente, se incorporaron los elementos de indización que facilitan la recuperación de la información, al crear un catálogo en forma de base de datos que permitirá ser importado a cualquier programa de gestión de la descripción archivística, aunque se sugiere la utilización del software libre Atom (Access toMemory)

Una vez organizado como subfondo revestirá especial importancia cultural e histórica y se consolidaría como fuente de información para la investigación en lo histórico, musical y biográfico.

1.4 Ubicación en el contexto del conocimiento acumulado

Este trabajo de investigación se suscribe en la línea número tres (3) del Centro de Investigación y Desarrollo en Ciencias de la Información de la Escuela de Archivología y Bibliotecología (CIDECI) denominada: Evaluación de las necesidades del sector de la Información dentro de la línea de investigación.

CAPITULO II MARCO TEÓRICO REFERENCIAL

El marco teórico referencial tiene como propósito establecer los conceptos y los elementos teóricos-operacionales donde se circunscribe la presente investigación.

2.1 Antecedentes de la investigación

Este apartado tiene como finalidad presentar investigaciones elaboradas por otros autores, que servirán de base y apoyo concerniente al tema objeto de estudio, vinculados a los temas que tengan cierta relación investigativa. Por otra parte, se mostrará una breve información sobre el Concejo Municipal y el Archivo Histórico; así como las bases teóricas relacionadas con el tema objeto de investigación.

En el ámbito de este trabajo de investigación destacan los trabajos de Lesvia Josefina Infante Linares (2007) de la Universidad Central de Venezuela, Escuela de Bibliotecología y Archivología, presentó un trabajo de grado Titulado “Compilación y digitalización de documentos relacionados al Pueblo de San Diego de los Altos, pertenecientes al Archivo Privado William Villarreal”. Caso Párroco Aceveda la Linde (1959-1968). Se refiere a la elaboración de una compilación y digitalización de documentos pertenecientes al archivo privado William Villarreal, el cual está relacionado al pueblo de San Diego de los Altos del estado Miranda; en este archivo se trabajó la documentación en el área religiosa, sección vinculada al Párroco Aceveda, la labor consistió en la aplicación de la digitalización a los documentos y la elaboración de resumen, determinando personajes, lugar, y otros datos. Esto con el fin de preservar y conservar este patrimonio.

Violeta Rojo Fernández (2008) de la Universidad Simón Bolívar, presentó un trabajo de ascenso a la categoría de titular del Departamento de Lengua y Literatura titulado “Retazos y Fragmentos”. Este trabajo es una biografía investigativa que se toma de fuentes primarias, desde el punto de vista de sus familias, amigos y además del fondo documental pertenecientes a la “Carreño Collection”, en la Library de Nueva York y la Colección Teresa Carreño ubicada en la Fundación del mismo nombre en la ciudad de Caracas. Las cartas de este archivo fueron digitalizadas en el orden de 5.000 registros. Este trabajo de ascenso nos aportó elementos interpretativos sobre la vida de la artista que fueron utilizados en la construcción de los aspectos biográficos presentado en el marco teórico

Ytmar Zambrano, (2016) de la Universidad Central de Venezuela, Escuela de Bibliotecología y Archivología. Titulado: “Catálogo de la sección fotográfica Teresa Carreño del Archivo Histórico de Caracas– Alcaldía de Caracas”. Centra su estudio en la ausencia de instrumento descriptivo y diseña un catálogo aplicando normas ISAD (G). Esta investigación nos permitió visualizar cuales son los parámetros técnicos

aplicables a la descripción archivística del resto del fondo de la colección Teresa Carreño.

2.2 Bases teóricas

2.2.1 Archivo

En la medida en que la estructura socioeconómica de las empresas ha ido cambiando y ampliando sus dimensiones, se intensifica el ritmo de trabajo, y trae consigo el ensanchamiento de los mercados. En general las operaciones de las empresas han llegado a tener una mayor complejidad, por estas razones se ha originado un vertiginoso crecimiento de la documentación, por lo que resulta necesario que las organizaciones mantengan un control eficaz sobre todo ese cúmulo de información que están generando, indispensable para la ejecución de sus funciones, fortalecimiento de los procesos operativos y gerenciales con efectividad, eficiencia y eficacia.

Por todo esto, el archivo se convierte en la espina dorsal de toda organización, ya que el éxito o fracaso de una decisión depende de la información que posea y la rapidez con la cual se disponga de ella. Los archivos son el conjunto de materiales de toda índole, que todo órgano administrativo, toda persona natural o jurídica, ha reunido automática y orgánicamente debido a sus funciones y a su actividad misma, en fin, los archivos reflejan las actividades de los hombres, debido a que conservan y transmiten hechos, ellos representan las relaciones políticas, jurídicas, sociales y administrativas.

El origen etimológico del vocablo archivo, proviene de la raíz griega " archeión" que significa sede del magistrado o "árchon", es decir; la persona que manda; al integrarse al latín la palabra cambia a "archivum", posteriormente pasó de este a otras lenguas conservando casi intacta su configuración inicial: en inglés: archives; en francés: archives; en italiano: archivio y en español: archivo. La palabra archivo posee varias acepciones:

- Local o edificación donde se conservan los fondos documentales.
- Mueble que guarda, la documentación conservada contenido o archivalía.

Existe diversidad de criterios en cuanto al término de archivo, no obstante, algunos autores coinciden en definirlo como: "...el conjunto de documentos producidos y/o recibidos por un organismo de la administración o por una persona física o jurídica en el desarrollo de su actividad" (Conde Villaverde, 1992, p. 64). Ahora bien, para Pernia (1990) citando a Millares Carlo Agustín, afirma: "... es el conjunto de documentos elaborados o recibidos por una persona física o moral o por un organismo público o privado durante el desarrollo de sus actividades y conservados para su utilización eventual con fines sociales, económicos o culturales" (p.7). Por su parte, Antonia Heredia, (1991) lo define de la siguiente manera:

Archivo es uno o más conjuntos de documentos, sea cual sea su fecha, su forma y soporte material, acumulados en un proceso natural por una persona o institución pública o privada en el transcurso de su gestión, conservados, respetando aquel orden, para servir como testimonio e información para la

persona o institución que los produce, para los ciudadanos o para servir de fuentes de historia" (p. 89)

2.2.2 Clasificación de los archivos

Los archivos se encuentran clasificados en la literatura de diversas maneras, lo cual permite diferenciar el origen, el valor y la consulta del acervo documental que contienen. Gavilán (2009) plantea que la clasificación más común es:

Por su origen: los cuales hace mención a los archivos Públicos y Privados.

Archivos públicos: se consideran archivos de gran importancia, esto debido a que son formados por diferentes unidades de la administración pública y pueden ser consultados por cualquier persona, estos archivos pueden ser:

Archivos nacionales: se relaciona a los archivos cuyos fondos documentales son producidos por instituciones cuya jurisdicción comprende el territorio nacional.

Archivos estatales: se refieren a la función de un archivo dentro de las instituciones del estado y se encuentran regulados por una administración central. **Archivos autonómicos:** posee documentación de los archivos que corresponde a las administraciones autónomas.

Archivos locales: se relaciona a los archivos de la administración local, como, por ejemplo, las alcaldías.

Archivos judiciales: son los archivos que posee dependencia de las instituciones de la administración de la Justicia.

Archivos militares: posee filiación a las instituciones de carácter militar.

Archivos privados: todos los libros, papeles y mapas, fotografías u otros materiales documentales sin consideración de sus formas o características, hechos o recibidos por cualquier institución pública o privada en secuencia de sus propios asuntos, y conservados o apropiados para su conservación por esa institución o su legítimo sucesor como evidencia de sus funciones, políticas, decisiones, procedimientos, operaciones y otras actividades, o por el valor informativo de datos que contenga.

Archivos personales: son aquellos archivos que poseen documentos generados por una persona particular. Entre sus características "el archivo contiene los documentos generados y recibidos por un individuo a lo largo de su existencia, incluyendo todas sus funciones y actividades, independientemente del soporte. En ellos podemos encontrar una gran diversidad de documentos, tanto de carácter personal como oficial: actas, cédulas, pasaportes, certificados de estudios, títulos académicos o profesionales, escrituras públicas, cartas, correspondencia oficial, recibos de pago, fotografías, planos, tarjetas, recetas médicas, videos, cintas de audio y hasta documentos electrónicos". (Rios, s.f.)

Archivos nobiliarios: son archivos de constante investigación y con valor histórico procedentes de una casa señorial.

Archivos eclesiásticos: se refiere a los archivos que contiene documentos de asuntos eclesiásticos, como por ejemplo actas de bautismo matrimonio, etc.

Archivos de empresas o compañías mercantiles: son aquellos archivos que poseen toda la documentación de la gestión de una empresa y que son de consulta periódica.

Por su valor:

Archivos de gestión: señala que los archivos de gestión son: “también llamados de oficina, contiene los documentos que según la edad de los mismos dentro del ciclo vital corresponden a la primera etapa o edad donde son denominados documentos corrientes que se corresponden con el ejercicio del valor primario o de gestión de éstos” (Arévalo, 2003, p.29).

Archivo intermedio: lo define como: “el intermedio viene a ser residencia para los documentos que todavía tienen valores administrativos, pero son utilizados con poca frecuencia por la administración y aún no ha llegado para ellos el momento de entrar en el archivo histórico.” (Arévalo, 2003, p.29).

Archivo central: “unidad donde se observan expedientes de asuntos terminados, o piezas de archivo que concentran los archivos de trámites” (Arévalo, 2003, p.27).

Archivos históricos: para Pernía “son aquellos que se han de trasladar desde el archivo intermedio, la documentación que deba conservarse permanentemente por no haber sido objeto de dictamen de eliminación por parte de la junta o comisión evaluadora, son aquellos que recogen la documentación que ha perdido su valor operativo y solo ofrece un valor documental. Su frecuencia de consulta es muy baja” (Arévalo, 2003, p.26).

Archivos legales: son aquellos donde el fondo documental se encuentra referido al cumplimiento de las leyes.

Archivos fiscales: están caracterizados por la documentación que debe ser conservada según instrucciones del Fisco Nacional y el cual debe indicar cuál es la caducidad del documento.

Por su consulta:

Archivos activos: son aquellos archivos que conservan fondos documentales en trámite y que son consultados frecuentemente por los usuarios.

Archivos semiactivos: son llamados semiactivos dado a que su consulta no es frecuente y poseen menor cantidad de documentos en uso.

Archivos inactivos: son aquellos archivos que albergan documentos de escasa consulta. En esta fase la documentación se encuentra en espera por el proceso de selección documental.

2.2.3. Funciones de los archivos como conjunto de documentos.

Según Gavilán, (2009) los archivos como conjunto de documentos pueden cumplir las siguientes funciones:

Funciones jurídicas: como conjunto tiene naturaleza jurídica que engendra derechos y obligaciones.

Funciones administrativas: de naturaleza no jurídica, pero que son documentos testimoniales, auténticos, objetivos y tanto de valor verídico o fehacientes.

Funciones históricas y culturales: que pueden tener naturaleza jurídica y administrativa, pero sirve para probar un hecho del pasado o que permite reconstruir las costumbres y las actividades organizacionales del pasado.

Funciones del archivo como institución informativa documental: los archivos como institución informativa documental cumplen la función principal de preservar la información administrativa e histórica de las organizaciones como evidencia de hechos administrativos y de los acontecimientos ocurridos en el pasado hasta el presente. Los archivos como institución informativa documental tienen como funciones primordiales:

Clasificar y ordenar los documentos permitiendo identificar, agrupar y ordenar el acervo documental de acuerdo con lo establecido en la estructura funcional.

Elaborar los instrumentos de descripción que permitan la recuperación de la información de manera rápida y fácil, además que permita controlar la documentación.

Garantizar la conservación y custodia de los documentos en el tiempo, ya que constituyen un testimonio de la actividad dentro de la institución y también ofrece una fuente para la investigación histórica, nacional, regional o local.

Guardar y organizar la documentación escrita, impresa, gráfica, fotográfica y audiovisual que se ha producido en el cumplimiento de sus funciones o actividad de una institución o personas.

Seleccionar y evaluar la documentación con el fin de realizar propuestas de conservación o eliminación ante los órganos competentes en la materia.

2.2.3 Importancia de los Archivos

Cabe señalar que “Los archivos recopilan, conservan y difunden información registrada, generada o recibida por una entidad, grupo o persona en función de las actividades que éste realiza.” (Cruz Mundet, 1994, p.101) Los archivos constituyen parte esencial de los recursos de información de un país, por lo que en su documentación se expresa, en forma original, el desarrollo histórico de su misión, funciones y actividades. Su importancia se podrá comprender a partir del valor que tiene para la administración, la

investigación, el desarrollo económico, social, político, científico y tecnológico, el fomento de la cultura y el fortalecimiento de la identidad nacional.

Se puede decir que los archivos tienen "... dos finalidades, por una parte, salvaguardar los derechos de la institución que los crea facilitando su gestión, al actuar como memoria y por otra servir de fuentes históricas. Es de este doble servicio de donde se desprende la doble consideración de archivos administrativos y archivos históricos". (Cruz Mundet, 1994 , p.96)

Varios autores han realizado diferentes estudios sobre archivos llegando a la conclusión a través de las diversas definiciones que existe un solo elemento básico y es su valor informativo.

Fines Oficiales:

Los archivos que tienen este fin responden a la necesidad del Estado de recurrir a los documentos de carácter administrativos, legales y fiscales que se han generado mediante su gestión administrativa con el objeto de comprobar las mismas. Todo ente gubernamental, con frecuencia, apela a los documentos que han producido o recibido ya que estos proveen información que le sirve de soporte para la toma de decisiones e implementación de las estrategias en los Planes Nacionales de Desarrollo de los países.

Fines Culturales:

Son de uso frecuente los servicios que ofrecen los archivos; debido a que tienen la responsabilidad de ser fuentes primarias; pues estos contienen información en documentos que son texto de primera mano, que pueden y deben aprovecharse en el trabajo creador, por parte de los investigadores y estudiosos. Los archivos son útiles para las investigaciones relativas a la historia, la administración, la economía, la geografía, los procesos sociales, políticos, la ciencia, la tecnología y otras disciplinas.

Fines Civiles:

Se refieren a los derechos civiles de los ciudadanos. Permite respaldar los derechos civiles y garantías individuales. Los documentos de acuerdo a su contenido presentan un enlace con las obligaciones y responsabilidades que tiene el gobierno con los ciudadanos y éstos a su vez con el Estado.

2.2.4 Procesos técnicos archivísticos

2.2.4.1 Identificación

La Identificación documental, es "fase del tratamiento archivístico que consiste en la investigación y sistematización de las categorías administrativas y archivísticas en que se sustenta la estructura de un fondo" (Diccionario de Terminología Archivística, 1995).

Según Sierra Escobar, (2005) en la indentificación documental convergen cinco factores fundamentales (el organismo productor, la competencia, la función, el tipo documental y la serie) para el proceso de organización de documentos. Es la mejor

fase para aplicar el principio básico de la archivística como es el respeto al principio de procedencia y a la estructura interna del fondo. Consiste en la investigación de las características de los dos elementos implicados en la génesis del fondo, el sujeto productor y el objeto producido. Se entiende por sujeto productor la persona física, familia u organismo que ha producido y o acumulado el fondo, se entiende por objeto producido la totalidad del fondo y cada una de las agrupaciones documentales.

2.2.4.2 Clasificación

Este es “el primer paso del conjunto de procesos destinados a la organización de archivos tendientes a controlar, recuperar y conservar la información contenida en los documentos para su utilización...como proceso archivístico, la clasificación permite la identificación y el agrupamiento sistemático de documentos semejantes con características comunes” (Godoy de Lozano y Lopez, 2001, p.7). Aunque frecuentemente, en la práctica este proceso se realice paralelamente a la ordenación.

La Clasificación documental “es la labor intelectual mediante la cual se identifican y establecen las Series que componen cada agrupación documental (fondo, sección y sub sección) de acuerdo con la estructura orgánico -funcional de la entidad” (Godoy de Lozano & Lopez, 2001, p.8). Para establecer el proceso de clasificación debe tomarse en cuenta los actos administrativos que generan los departamentos de una institución y las funciones asignadas de manera que la identificación de cada serie sea el resultado de la confrontación entre éstas y el contenido informativo de la unidad documental.

2.2.4.3 Cuadros de clasificación

Los cuadros de clasificación “son esquemas que reflejan la jerarquización y clasificación dada a la documentación producida por una institución. En ellos se registran jerárquicamente las Secciones, Sub secciones, las Serie y Sub series documentales. (Godoy de Lozano y Lopez, 2001, p.7)

Los cuadros de clasificación pueden elaborarse tomando como base la estructura organizativa de la institución o las funciones que cumple la misma. En fondos documentales que no poseen carácter administrativo, este instrumento debe desarrollarse tomando como base los contenidos asuntos principales.

2.2.4.4 Ordenación

La ordenación, como proceso archivístico “es una tarea material consistente en relacionar unos elementos con otros de acuerdo con un criterio establecido de antemano.” (Heredia, 1991, p.289) Cuando realizamos agrupaciones documentales, estableciendo como criterios el orden alfabético, la fecha, etc., estamos realizando el proceso de ordenación.

Cuando este proceso ha culminado, los documentos deben ser almacenados en carpetas o cajas siguiendo el orden de las series determinado en el proceso de clasificación.

Tipos de Ordenación

Ordenación Cronológica: es cuando se elige unidad de los documentos la fecha de los mismos “Es la que sitúa a los documentos en el tiempo concreto y preciso de su redacción, año, mes, día” (Díaz Pérez, 1994, p.269). Es posible en el documento no aparezca reflejada la fecha, en estos casos se debe deducir mediante datos indirectos que aproximen a la fecha posible del documento, estos se deben colocar entre corchetes.

Ordenación Alfabética: es la que utiliza la palabra que pueda identificar a cada uno de los documentos. “Es la ordenación por la cual se alinean los documentos siguiendo el abecedario de las palabras elegidas como representativas de la información contenidas en ellos” (Díaz Pérez, 1994, p.269).

Ordenación Numérica: Es la que utiliza como unidad orden de los números.

2.2.4.5 Descripción

Dunia Llanes Llanes Padrón, (2016) hace una revisión a la conceptualización la descripción archivística desde las perspectivas paradigmáticas custodial postcustodial destacando la función del modelado de datos como una nueva etapa de este proceso técnico.

De acuerdo al Consejo Internacional de Archivos Consejo Internacional de Archivo, en el año 2000, definió la descripción como “la elaboración de una representación exacta de la unidad de descripción mediante la recopilación, análisis, organización y registro de la información que sirve para identificar, gestionar, localizar y explicar los documentos de archivo, así como su contexto y el sistema que los ha producido.” (p.16). Se plantea que el término es también utilizado para referirse a los resultados de este proceso, es decir, los instrumentos de descripción.

Al respecto se menciona que los instrumentos de descripción “son las representaciones de los documentos o de sus agrupaciones, por cuanto los transforma mediante una forma distinta a la original” (Cruz Mundet, 2003, p.300). Entre los instrumentos de descripción se encuentran los inventarios, guías, catálogos e índices.

2.2.4.6 Normas de Descripción Archivística

2.2.4.6.1 Norma Internacional General de Descripción Archivística (ISAD-G, 2000)

Es la norma internacional de descripción archivística, publicada por el Consejo Internacional de Archivos. La ISAD-G ha sido creada para utilizarse juntamente con normas nacionales existentes o para ser usada como base en la elaboración de estas normativas. La norma contiene reglas que pueden ser aplicadas independientemente de la tipología documental o del soporte de los documentos.

La norma establece diferentes niveles de descripción que conforman la denominada descripción multinivel, donde se describen los fondos yendo de lo general a lo específico, es decir, desde el fondo en si hasta la unidad documental simple.

La ISAD-G se encuentra estructurada por 26 elementos que pueden ser combinados para constituir la descripción de una entidad archivística, estos elementos se encuentran agrupados en 7 áreas, a saber:

- Área de Identificación; recoge información para identificar la unidad de descripción. Área de Contexto: recoge información acerca del origen y custodia de la unidad de información.
- Área de Contenido y Estructura: recoge información sobre el tema principal de los documentos y la organización de la unidad de descripción.
- Área de Condiciones de Acceso y Uso: recoge información acerca de la disponibilidad de la unidad de información.
- Área de documentación asociada: recoge información acerca de los materiales que tengan una relación importante con la unidad de descripción.
- Área de Notas: recoge información especializada que no se puede acomodar en ninguna de las otras áreas.
- Área de control de la descripción: recoge información sobre cómo, cuando y por quién se ha preparado la descripción archivística.

2.2.4.6.2 Norma Internacional sobre Registros de Autoridades de Archivos Relativos a Instituciones, Personas y Familias (ISAAR (CPF), 2004)

En 1996 el CIA publicó la primera edición de ISAAR (CPF) para regular la representación de entidades (personas, instituciones y familias) involucradas en los procesos de creación y/o gestión de los documentos archivísticos. Esta nueva norma brindaba solución a cualquier vacío en la comprensión de la descripción del contexto del documento realizada con ISAD (G), ya que permitía la elaboración de registros de autoridad separados y más detallados a través de los cuales se completaba la información sobre los agentes productores.

La propia norma plantea que "...determina el tipo de información que puede incluirse en un registro de autoridad de archivos y sirve de orientación sobre la forma de integrar estos registros en un sistema descriptivo controlado" (ISAAR (CPF), 2004: 13). No obstante, ISAAR (CPF) prescribe otros que ayudan a comprender en su totalidad la unidad descrita.

De modo general, la estructura de ISAAR (CPF) es muy similar a la de ISAD (G). Su particularidad está en que refleja la naturaleza de la información que contiene un registro de autoridad de archivo. Incluye aclaraciones sobre su alcance, objeto y uso, así como un glosario y un apartado que contiene ejemplos ilustrativos. Presenta, además, como elemento novedoso, un acápite destinado al tratamiento de la relación de instituciones, personas y familias, con documentos de archivo y otros recursos de información. Los elementos de descripción de los registros de autoridad aparecen organizados en cuatro áreas de información: Área de identificación, Área de descripción, Área de relaciones y Área de control. El contenido informativo de estos

registros debe provenir de diferentes fuentes aprobadas que deben usarse conjunta e intensivamente con ISAAR (CPF).

Su presentación significó un paso de avance con respecto a ISAD (G), notable por su profunda estructuración, así como por la elevación de la procedencia (autores, gestores y custodios de los documentos) como elementos a representar como parte del contexto. Si bien en la práctica aun no es íntegramente asumido, la norma permite plasmar los vínculos entre múltiples productores y demás responsables de los documentos

Sin embargo, como consecuencia de su derivación de ISAD (G), y por ende de su tradición bibliográfica, esta relación entre diferentes puntos de acceso es abordada desde una perspectiva subordinante, excluyente, que niega las verdaderas posibilidades en contextos reales de aplicación y limita la comprensión cabal de la procedencia.

2.2.4.6.3 Norma Internacional de Descripción de Funciones (ISDF, 2007)

Más recientemente, en 2007, vio la luz ISDF como sucesora de un borrador emitido por el CIA el año anterior, a su vez derivado de la norma ISO 15489 e ISO 23081, en el que se resaltaba la importancia de incluir las funciones de las entidades productoras y sus actividades derivadas en la caracterización de los fondos, y de enfocar la relación que guardan con los documentos y los respectivos responsables de su custodia y gestión.

La norma declara que sirve de guía para la elaboración de descripciones de las funciones de instituciones vinculadas con la producción y conservación de documentos, no así para aquellas asumidas por individuos. La “función” denota aquí cualquier subdivisión de esta, como “subfunción”, “proceso”, “actividad”, “tarea”, “acción” u otro término en uso.

La norma tiene como propósito complementar las descripciones de documentos realizadas a partir de ISAD (G) y los registros de autoridad creados según ISAAR (CPF), con descripciones independientes de las funciones que dan origen a los documentos para el tratamiento homogéneo de entidades y organizaciones que cuenten con este aspecto en común.

En ISDF se agrupan los elementos de descripción de las funciones en cuatro áreas: Área de identificación, Área de contexto, Área de relaciones y Área de control. El resto del cuerpo mantiene una estructura similar a las normas emitidas anteriormente por el CIA, complementada esta vez por una sección adicional, enfocada en las relaciones, denominada Vinculación de las funciones con las instituciones, los documentos de archivo y otros recursos.

2.2.4.6.4 Norma Internacional para la Descripción de Instituciones que Custodian Fondos de Archivo (ISDIAH, 2008).

En 2008 apareció ISDIAH con el propósito de servir de guía para la descripción de instituciones que custodian fondos de archivo, ya sean bibliotecas, centros de información, museos o cualquier otro tipo de entidad, perspectiva que pone de manifiesto un claro reconocimiento de una realidad sobre la custodia de documentos archivísticos ignorada por décadas desde el campo de la Archivística. Esto confirma la permanencia, aun después de casi una década de la publicación de la segunda edición de ISAD (G), de la perspectiva bibliográfica que domina este cuerpo normativo de descripción archivística.

La estructura en que se distribuyen los elementos de descripción en ISDIAH está definida por 29 elementos agrupados en seis áreas: Área de identificación, Área de

2.2.4.6.5 Describing Archives: A Content Standard (DACS, 2022)

La Describing Archives: A Content Standard (DACS) es un conjunto de reglas neutrales para describir archivos, documentos personales y colecciones de manuscritos, y se puede aplicar a todo tipo de materiales. Es la implementación estadounidense de estándares internacionales (es decir, ISAD [G] e ISAAR [CPF]) para la descripción de materiales de archivo y sus creadores. La primera edición de DACS fue adoptada oficialmente como estándar por el Consejo de la Sociedad de Archiveros Estadounidenses en marzo de 2004, luego de la revisión por parte del Comité de Estándares de la SAA, su Subcomité Técnico para la Descripción de Archivos: Un Estándar de Contenido y la comunidad archivística en general (TS-DACS)

DACS facilita una descripción coherente, apropiada y auto explicativa de los materiales y de los creadores de archivo. Esta tiene dos ediciones una del 2004 y la edición del 2019 impresas y la llamada edición 2022.0.0.1 en línea, la cual refleja la creciente convergencia entre los estándares de archivos, museos y bibliotecas; alinea DACS con los estándares descriptivos desarrollados y respaldados por el Consejo Internacional de Archivos; y proporciona orientación sobre la creación de registros de autoridad de archivo. Adicionalmente, esta norma puede aplicar a todo tipo de material en todos los niveles de descripción, y las reglas están diseñadas para ser utilizadas por cualquier tipo de salida descriptiva, incluido MARC 21, descripción de archivo codificada (EAD) y contexto de archivo codificado (EAC).

La edición 2019.03 actual consta de dos partes: Descripción de materiales de archivo y registros de autoridad de archivo. Secciones separadas analizan los niveles de descripción y la importancia de los puntos de acceso a la recuperación de descripciones. Los apéndices incluyen una lista de estándares complementarios y cruces peatonales para ISAD (G), ISAAR (CPF), MARC 21, EAD, EAC y Descripción y acceso a recursos (RDA).

En el 2016 TS-DACS mantiene un sitio GitHub para facilitar un proceso de revisión abierto y transparente de DACS y para documentar un registro de todos los cambios realizados en el estándar. El sitio incluye el texto completo del estándar y un registro de todas las revisiones propuestas y aceptadas desde marzo de 2016.

2.2.4.6.5 Rules for Archival Description

Las Reglas para la Descripción de Archivos (RAD) es la norma canadiense que proporciona un conjunto de reglas basadas en principios de archivísticos para describir materiales de archivo dentro de un fondo determinado. La primera edición de la RAD fue desarrollada por el Bureau of Canadian Archivists' (BCA) Planning Committee on Descriptive Standards, en 1990. Actualmente estas reglas se conocen como RAD2, segunda edición revisado y publicada por el Canadian Committee on Archival Description of the Canadian Council of Archives en 2008.

Tal como señala Llanes Padrón (2016), la primera edición de la RAD tenía una clara influencia del campo bibliotecológico ya que se estaban basadas en las Anglo American Cataloguing Rules. 2a Edición (AACR2). Mientras que la segunda edición del 2008, son el resultado del análisis y estudio de la primera edición de las reglas canadienses (RAD), del primer borrador de CUSTARD y de las AACR2. Estas proponen una estructura de datos y contenidos para describir la entidad documento y diferentes tipos de documentos en formatos especiales. Además, dedican una parte a la elección de puntos de accesos y a la formación normalizada de los nombres de personas, familias, instituciones y lugares geográficos.

La RAD adoptan un enfoque jerárquico de todo parte, existiendo seis niveles de descripción, que van de una descripción general de los registros a nivel de fondo y volviéndose más específico a medida que la descripción avanza en niveles inferiores. Las descripciones dentro del marco RAD se componen de lo que se llama un elemento. Hay varios elementos que contienen tipos específicos de información tanto sobre el registro como sobre la entidad creadora, y estos elementos se enumeran en un orden específico. Si bien estos elementos se enumeran en un orden específico dentro de una descripción, RAD permite flexibilidad en cómo se presenta el orden de los elementos, ya que no especifica ninguna presentación estándar de información.

A continuación, se presenta un cuadro comparativo de las normas principales de descripción archivística.

ISAD (G)	DACS	RAD
3.1 Área de identificación		
3.1.1 Código(s) de referencia	2.1 Código de referencia	
3.1.2 Título	2.3 Título	3.1B. Título propiamente dicho
3.1.3 Fecha	2.4 Fecha	3.4B. fecha(s) de creación
3.1.4 Niveles de	1 niveles de descripción	

descripción		
3.1.5 Volumen y soporte de la unidad de descripción	2.5 Extensión de la sección	5.1 Extensión de la unidad; 5.2 Otros detalles físicos; 5.3 Dimensiones
3.2 Área de contexto		
3.2.1 Nombre del productor	2.6, Parte II, descripción de productores	1.5 Menciones de responsabilidad
3.2.2 Historia institucional /reseña bibliográfica	2.7, 11.2 Historia administrativa/ biográfica	7.1 Historia institucional /reseña bibliográfica
3.2.3 Historia archivística	5.1 Historial de custodia	7.2 Historial de custodia
3.2.4 Forma de ingreso	5.2 Fuente de Ingreso inmediata	1.8B12 Fuente de Ingreso inmediata
3.3 Área de contenido y estructura		
3.3.1 Alcance y contenido	3.1 Alcance y contenido	7.3 Alcance y contenido
3.3.2 Valoración, selección y eliminación	5.3 Valoración documental, selección y eliminación	1.8B19 Valoración documental,
3.3.3 Nuevos ingresos	5.4 Nuevos ingresos	1.8B19 Valoración documental
3.3.4 Organización	3.2 Sistema de ordenación	1.8B13 Sistema de ordenación
3.4 Área de condiciones de acceso y uso		
3.4.1 Condiciones de acceso	4.1 Condiciones de acceso	1.8.16a Condiciones de acceso
3.4.2 Condiciones de reproducción	4.4 Condiciones de reproducción y uso	1.8.16c Condiciones de reproducción y uso
3.4.3 Lengua/escritura(s) de la documentación	4.5 Lenguajes y escritura del material	1.8B14. Lenguas
3.4.4 Características físicas y requisitos técnicos	4.2 Acceso físico	1.8B15b
3.4.5 Instrumentos de descripción	4.6 Herramientas de búsqueda	
3.5 Área de documentación asociada		
3.5.1 Existencia y localización de los originales	6.1 Existencia y ubicación de los originales	1.8B15a Existencia y ubicación de los originales
3.5.2 Existencia y localización de las copias	6.2 Existencia y ubicación de las copias	1.8B15a Existencia y ubicación de los originales
3.5.3 Unidades de descripción relacionadas	6.3 Documentos relacionados	1.8B18. Documentos relacionados; 1.8B20
3.5.4 Nota de publicaciones	6.4 Notas de publicación	
3.6 Área de notas		
3.6.1 Notas	7 notas	1.8B22. Notas generales

3.7 Área de control de la descripción		
3.7.1 Nota del archivero	8.1.5 Archivista y fecha	1.8B22. Notas generales
3.7.2 Reglas o normas	8.1.4 Reglas y convenciones	1.8B22. Notas generales
3.7.3 Fecha(s) de la(s) descripción(es)	8.1.5 Archivista y fecha	1.8B22. Notas generales

Tabla 1 : Equivalencias entre las normas de descripción archivística

2.2.4.7 Indización

De acuerdo a la ISO 5963 (1985) (Organización Internacional de Normalización, 1991) la indización “es el proceso de describir o representar el contenido temático de un recurso de información” (p.1).

La indización consiste en seleccionar y elegir los términos o palabras claves más apropiadas para representar los contenidos de un documento. El Manual de indización para archivos, (2007) establece que “La indización es parte del procesamiento, consiste en describir y caracterizar a un documento con la ayuda de representaciones de los conceptos contenidos en él” (p.10), mientras que para Antonia Heredia considera que “La indización consiste en vincular a un documento o a un instrumento respectivo de una agrupación documental, con palabras claves (descriptores y nombres propios), a través de los cuales podamos llegar a ellos y a su contenido”

La asignación adecuada de los términos de indización amplía las posibilidades de recuperación de documentos en las clasificaciones, categorías y soportes. Al elaborar un índice, debemos tener claridad de las necesidades de información del usuario, y prever las palabras claves, porque a través de ellas el usuario podrá recuperar la información deseada en forma expedita y precisa.

Ahora bien, se facilitará la búsqueda si se utilizan diferentes tipos de índice que nos permitan ubicar la información de forma rápida y directa entre los más utilizados se encuentran los siguientes: índices onomástico, topográfico o geográfico y de materias.

2.2.4.8 Instrumentos de Descripción

2.2.4.8.1 La Guía

Tiene como misión fundamental la de orientar, haciendo valoraciones globales y destacando lo más importante. No hace divisiones sino de manera general señala las características, establece relaciones, aporta biografías, puntualiza la historia de los organismos productores, y sus fondos, señala la génesis documental y las interrelaciones entre las secciones y entre las series. La guía es un instrumento cuyas principales funciones es dar una visión panorámica sobre el conjunto documental.

2.2.4.8.2 El Inventario

El inventario es el que identifica y cuantifica los fondos documentales que es creada y procesada dentro de una Organización. El define cuál ha sido la marcha de la Institución y llega a ser el trabajo documental necesario para la retención y disposición de la archivalía, para la preparación de catálogos. Generalmente se realizan cuando se detecta un problema de almacenaje y existe un incremento notorio de volumen de los documentos.

2.2.4.8.3 El índice

Es una lista ordenada que permite al lector de una obra conocer la ubicación que tienen en ellos los materiales que se enumeran, es decir “Es un escrito formado por un orden lógico, que indica el lugar dentro de determinadas piezas documentales donde puede encontrar su información sobre determinado asunto” (Pernia, 1990, p.331)

2.2.4.8.3.1 Tipo de índices

El índice Onomástico

El índice onomástico es de gran utilidad ya que, al lado de cada nombre se indica la página de ubicación dentro de la obra, lo que permite ubicar rápidamente el lugar en que se cita. Como concepto tenemos “Este índice es una lista que está formada por orden alfabético de los nombres de los autores o personas en general, mencionados en la obra” (Pernia, 1990, p.300)

Se requiere para su elaboración que el nombre de la persona vaya acompañado de los datos precisos para centrar su personalidad anotando cargos o títulos, si lo tiene. La inscripción del nombre de la persona se hará regularmente por los apellidos, seguidamente por el nombre propio.

Índice Geográfico Toponímico

Es conveniente fijar su ubicación con el dato del lugar geográfico correspondiente. Como: Pueblo, Plaza, entre otros.

Índice de Materia o Temático.

En este índice se debe recoger todo aquello que sea relevante o puede aportar algún dato importante al investigador, ya sea de tipo Jurídico, Político, Social o cualquier otro. En este índice se enumeran los principales conceptos o temas, así como aspectos de ellos que se han tratado en la obra; igualmente se coloca en orden alfabético.

La dificultad mayor está en saber elegir el encabezamiento o palabra de orden bajo la que vamos a denominar siempre el mismo tema o materia, aparezca o no esta palabra en el texto de la ficha. También aquí se pueden formar grupos de referencias afines, que tengan cierta relación entre sí bajo un epígrafe común, de modo que se encuentren tanto si se buscan de manera individual, como si se buscan en conjunto. En este índice

se enumeran los principales conceptos o temas, así como aspectos de ellos que se han tratado en la obra; igualmente se coloca en orden alfabético.”

Si la documentación da base para ello puede ser de interés un índice de sellos, con indicación en cada caso de la persona o entidad a que pertenecieron, año a que correspondan y materia en que está hecho (cera, plomo, placa, lacre, troquel, seco, tinta), su ordenación se hará por nombre de personas o entidades alfabetizados.

Para completar la compilación documental se utilizarán tres tipos de índice, Temático, Onomástico y Toponímico, que permiten la ubicación de la información dentro del trabajo.

2.3 Marco Institucional

Los elementos informativos de los acápites que se presentan a continuación son productos de análisis, interpretaciones y parafraseo, de la lectura de textos de cronistas de Caracas como Enrique Bernardo Núñez, de conversaciones personales con Guillermo Durán, de la revisión de la tesis de (Zambrano, 2016) y de otros textos, lo cuales constituyen en datos básicos sobre ubicación catastral y fechas históricas referidas a las instituciones las cuales se presentan como mero marco institucional, por lo cual una mayor profundización sobre estos tópicos se recomienda la lectura de los autores antes mencionados.

2.3.1 Concejo Municipal, reseña histórica

El Palacio Municipal de Caracas es la sede principal de la Alcaldía y el Concejo del Municipio Bolivariano Libertador. Está ubicado en el cruce de la avenida Oeste 2 con la avenida Sur 2, esquina de Las Monjas frente a la Plaza Bolívar y al lado del Palacio Arzobispal en la parroquia Catedral.

El Palacio Municipal es una de las edificaciones más antiguas de Caracas que expresa en parte la intensa vida cultural, política y religiosa de la ciudad desde el ocaso del siglo XVII hasta los actuales tiempos. En 1664 funcionó el Colegio Seminario Santa Rosa, el cual se convertiría en 1721 en la Real y Pontificia Universidad de Caracas, dando así inicio a los estudios superiores en Venezuela, y la que después se convertiría en la actual Universidad Central de Venezuela.

Otros acontecimientos importantes que se dieron en este sagrado recinto fue la Declaración de la Independencia el 5 de Julio de 1811 y también las juramentaciones de los presidentes de la República el General José Antonio Páez (1830), el Doctor José María Vargas (1835) y el General Carlos Soublette (1840).

El Concejo Municipal representa el Poder Legislativo de los Municipios autónomos y tiene como funciones:

- Supervisar la gestión del alcalde.
- Recibir anualmente el Informe de gestión del alcalde.
- Declarar faltas graves del alcalde por omisión en sus deberes.

- Regular y controlar las actividades de los otros entes municipales. Nombrar al Contralor Municipal.
- Aprueba el presupuesto municipal y los cambios de nombre del municipio.
- Autoriza concesiones de servicios públicos.
- Aprueba planes de desarrollo municipal y urbanístico.
- Autoriza las ausencias del alcalde, entre otras.

2.3.2 Reseña histórica de la Oficina del Cronista

El Despacho del Cronista de la Ciudad, es un ente administrativo adscrito a la Cámara Municipal dependiente del Concejo Municipal de la Caracas. Desde 1945 se creó la figura del Cronista luego de sancionar la primera Ordenanza en Venezuela sobre Defensa y Protección del Patrimonio Histórico de la Ciudad. Dicho nombramiento está sustentado en la Ley Orgánica del Poder Público Municipal en sus artículos 124 y 125. En estos setenta y ocho años esta tradición representada en la designación sucesiva de ocho Cronistas Oficiales del Municipio ha dejado su impronta en una labor encomiable basada en el estudio del pasado y resguardo en las tradiciones. Prueba de ello es la colección de la emblemática Actas del Cabildo, cuya edición alcanza 15 volúmenes y cubre el periodo de 1573 a 1679 y La Crónica de Caracas, revista emblemática que a la fecha se han publicado 95 números.

Por último, más de un centenar de obras repartidas en textos, artículos y ensayos, vienen a formar parte de ese esfuerzo que en conjunto o individualmente, expresan inequívocamente que la labor cumplida en respuesta al encargo del Concejo Municipal de defender nuestro patrimonio histórico es encomiable en el entendido que ha apuntalado la identidad del caraqueño en sus más variadas manifestaciones culturales.

El personal que labora en esta Oficina son profesionales altamente calificados como: historiadores, educadores, secretarias y archivista.

2.3.3 Reseña del Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas

El Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas es tan antiguo como la misma ciudad, es sin duda alguna su archivo histórico. Esto quiere decir entonces que a lo largo de la historia de Caracas han corrido parejos acontecer y memoria.

Los avatares del Archivo Histórico, llamado también Archivo Capitular y Archivo de la Ciudad, ha tenido una variada y compleja dificultad que va desde la pérdida irreparable de buena parte de la memoria histórica de Caracas hasta el desconocimiento de información que permanece inédita en el invaluable corpus documental, que ha sobrevivido hasta ahora a la inclemencia de los tiempos, a los despojos, a la incuria e indiferencia de las autoridades, a los efectos depredadores de las mudanzas oficiales.

La custodia del Archivo Histórico de Caracas, compuesto de un numeroso y rico patrimonio consistente en manuscritos originales que contienen valiosa información del devenir histórico caraqueño. El desarrollo de investigaciones sobre los muchos temas del acontecer de esta capital, la difusión del resultado de estos trabajos y la actitud de vigilancia que permanentemente debe observar el Cronista de Caracas, en torno al

cuidado de los bienes patrimoniales históricos de la ciudad, son las tareas que principalmente atañen a esta Dirección.

Este archivo resguarda la memoria generacional que ha ido acumulándose a modo de sedimento del fraguado histórico de un pueblo que cuenta con más de cuatro siglos; tiene una doble significación se trata del registro documental más completo que posee cualquier otro archivo en Venezuela, relacionado con la vida de los municipios desde los remotos tiempos coloniales, hasta buena parte del siglo XX, además de esto se cuenta también con un fondo fotográfico; toda esta información modeló, de alguna manera la formación y desarrollo de la sociedad venezolana.

Como señala Zambrano (2016), el fondo documental del Archivo Histórico de Caracas, está estructurado de la siguiente manera:

1. Sección Actas del Cabildo. Originales. Años: 1573 – 1960

Ordenación: Cronológica

Nº de tomos: 385

2. Sección Actas del Cabildo. Copias 80

Años: 1589 – 1738

Ordenación: Cronológica

Nº de tomos: 71

3. Actas Taquigráficas.

Años: 1934 – 1950

Nº de tomos: 26

4. Sección Capitular.

Años: 1811 – 1821

Nº de tomos: 23

5. Sección Diversos y Complementarios.

Años: 1708 – 1908

Ordenación: Temática

6. Sección Cantón.

Años: 1815 – 1838

Nº de tomos: 78

7. Sección Cantón La Guaira.

Años: 1831 – 1915

Nº de cajas: 85

8.- Sección Varios temas.

Nº de cajas: 21

9. Cementerios de Caracas y La Guaira.

Nº de cajas: 6

10. Archivo

11. Fotográfico

Ordenación: temática

Nº de carpetas de los fotógrafos acreditados: 138

12. Sub-fondo Teresa Carreño” (p.78-81)

El sustento legal del Archivo Histórico se encuentra en:

- Constitución de la República Bolivariana de Venezuela artículo 143. G.O. No.5453 Ext. de 24 de marzo de 2000.
- Ley de Archivos Nacionales 2022. G.O. No.6174 Ext. de 26 de julio de 2022.
- Declaratoria del Archivo Histórico de la Ciudad de Caracas como Patrimonio Histórico del Municipio Libertador. G.M. Numero 3061-2 24 de septiembre de 2008.
- Ordenanza del Archivo Histórico Municipal de la Ciudad de Caracas. G.M. numero 3904-5 de 19 de febrero de 2015.
- Ley Orgánica del Poder Público Municipal sección tercera, artículos 124 y 125.
- Ley de Protección y Defensa del Patrimonio Cultural artículo 43.
- Ordenanza sobre la Protección de Bienes del Patrimonio Cultural de Caracas G. M. ext.1224 del 10 de julio de 1992 capítulo II, artículo 11.

2.4 Teresa Carreño, aspectos biográficos.

No pretendemos biografiar de manera profunda a la insigne pianista más importante de América latina, si no presentar algunos datos elementales como origen del apellido, fecha de nacimiento y algunas de las actividades realizadas por la pianista. Estos elementos son interpretativos, resultado de la lectura de biografías y notas de prensa publicadas de autores como Juan Bautista Plaza, (1938); Martha Milinowski, 1940, Israel Peña, (1953.), Lucila Palacios (1975), Milanca Guzmán, Mario Milanca Guzmán (1987; 1988)], Rosario Marciano (1990.), Jesús Eloy Gutiérrez (2003), Violeta Rojo (2005) por lo cual no se presentan citas directas si no interpretaciones que pueden ser leídas en los autores antes mencionados.

El apellido Carreño, o mejor, la familia Carreño es de linaje intelectual porque está vinculada a un excelente quehacer cultural en Venezuela: ha aportado valores selectos, entre ellos, Don Simón, el insigne maestro de nuestro Libertador. Teresa Carreño, la eximia pianista, que dignificó el arte con su nombre y recorrió el mundo con su bien ganado prestigio personal, es uno de los sólidos y brillantes valores caraqueños y de toda la nación. Una de las máximas consagraciones del mundo femenino. Nacida en Caracas el 22 de diciembre de 1853, recibió Teresita su primera educación aquí mismo; pronto se hizo notar como niña prodigio para suerte y gloria del arte. En 1862 embarcó con destino a Nueva York donde como en otras urbes del Norte continuó sus estudios con asombroso aprovechamiento. Allí encontró vasto y estimulante campo para el mejor desarrollo de sus notables cualidades artísticas.

Corrió el rumor en Nueva York sobre esta niña extraordinaria, oriunda del trópico como pianista: ya interpretaba a Chopin, Mendelssohn, entre otros virtuosos y grandes compositores, repítanse las veladas caraqueñas en aquella metrópoli. La crónica la elogia y destaca, y con el patrocinio artístico del afamado compositor Luis Moreau Gottschalk empezó a conquistar la fama: en 1862 mismo hizo su célebre debut en Nueva York, lo que fue un verdadero suceso artístico. El año siguiente la núbil concertista debutó en Boston, actuó como solista en la Filarmónica de esa ciudad.

Nueva gira triunfal suya, en Cuba "Salón del Liceo", fue otro testimonio de su ascendente carrera.

Nuevamente en Estados Unidos, donde fue invitada por el presidente Abraham Lincoln para tocar en la casa Blanca, en Washington, suceso realizado para felicidad y prestigio de Teresita. Luego viaja a Europa, donde se le dilata su celebridad (1866). Paseó su ya ilustre nombre por varias capitales: Londres, París, las de España, entre otros. Actuó con éxito en la Opera de Edimburgo. Regresó luego a los Estados Unidos con la tropa "Patti-Mario", siempre victoriosa y consumada. Contrajo matrimonio en 1873 con Emilio Sauret. Prodióse con gira por la nación estadounidense. En Boston hizo estudios de canto; en 1876 actuó como pianista y cantante en Nueva York y New Rochelle. Se divorcia y realiza un nuevo matrimonio, con Giovanni Tagliapietra.

Regresó a su patria (1885-89), donde volvió a actuar; tal vez recordaría cuando muy niña tocó para el General Páez. Su llegada a la ciudad de Caracas fue un acontecimiento. Actuó como concertista y en la ópera (1887); dos años después regresó a Europa luego de haber recibido cálidos homenajes en Caracas. Entonces debutó en Berlín con la orquesta Filarmónica. A poco de iniciada su ejecución el público se sintió conmovido por una fuerza hasta entonces desconocida. Con este debut conquistó a Berlín, cuyos críticos asombrados la comparaban a la leyendaria Brunilda, por lo que fue bautizada con el mote de "La Walkyria". Allí alcanzó el cenit de su carrera; fue grandemente ovacionada en las urbes germanas, donde la admiración llegó al delirio. Ahora hace vida de gran artista e ídolo de los públicos. Extiende su fama por varios países europeos, que frenéticamente la aplauden y elogiosamente la critican. Se apartada de su marido anterior para contraer nuevas nupcias con Eugenio D'Albert, pianista de fama, con el que alternaban sus compromisos profesionales con la docencia artística; fijando su residencia en Coswig, Alemania.

De vuelta a Estados Unidos (1896-97) actuó en varios conciertos, con una multiplicada celebridad. Retornó a Europa, donde actuó. En las grandes capitales hizo las delicias de sus públicos. En 1900 actuó en México y otra vez en la Habana. Luego viajó también por toda Italia. Actuó igualmente, en Obersalzberg. Viaja a las lejanas Australia y Nueva Zelanda, con ecuménica fama. Posteriormente debutó en África del Sur en diversas ocasiones. Así pues, llevó el nombre de Venezuela por todo el mundo como gran pianista. Rumania, Suecia, Suiza, Holanda, Noruega, España, entre otros, fueron naciones cuyo públicos y personalidades (Alfonso XIII, la reina María Cristina, en España etc.) prodigaron aplausos créditos y hermosas críticas.

Al estallar la Gran Guerra (1914- 1918) regresó a Estados Unidos, donde realizó una gira; volvió a la Habana (1917). Cuando se le preparaba una extensa gira por Sur América, ejecutó su postrero concierto, pues desde entonces se le impidió continuar tales eventos, una enfermedad oftálmica (parálisis parcial del nervio óptico). Falleció el 12 de junio de 1917 en Nueva York; por cierto, que tiempo antes había tocado para el presidente W. Wilson. Así quedó truncada una carrera de grandeza artística. Y terminaba una eminente pianista.

El mensaje de Teresa Carreño es ejemplar: la primera pianista de todos los tiempos; la gloria que Venezuela dio al mundo con este genio del arte. Imagen de consumada concertista sin igual, antes ni después de ella, en todo el orbe; representante de una feminidad trascendental en función del divino arte. Personalidad moral la suya, lección perenne de superación y de grandeza. Caracas tiene en Teresa Carreño una de sus hijas más extraordinarias y uno de sus valores más finos, difícil, muy difícil de ignorar mientras haya quienes la admiren y evoquen su magna obra. Su valor es eterno como el Ávila que la vio nacer.

CAPITULO III: MARCO METODOLÓGICO

El marco metodológico tiene como propósito establecer los criterios metodológicos y operacionales llevados a cabo para la alcanzar el logro de los objetivos de la investigación

3.1 Tipo de investigación

El tipo de investigación utilizado en este trabajo de licenciatura es descriptivo, ya que mide o evalúa diversos aspectos, dimensiones o componentes del fenómeno o fenómenos a investigar (Hernández Sampieri, Fernández Collado, & Baptista L, 2010). En un estudio descriptivo se selecciona una serie de aspectos y se mide cada uno de ellos independientemente, para evaluar cada una de sus atribuciones ofreciendo los datos derivados del análisis.

3.2 Diseño de investigación

La presente investigación tiene un diseño en función, del problema planteado, de los objetivos y posterior a la revisión bibliográfica, de allí que esta investigación se determina de carácter documental y de campo en los términos propuestos por (Arias, 2012), motivado a que la investigación documental, consiste en un proceso de la búsqueda, recuperación, análisis, crítica e interpretación de datos secundarios, es decir, los obtenidos y registrados por otros investigadores en fuentes documentales: impresas, audiovisuales o electrónicas” (Arias, 2012, p. 27). La investigación de campo es aquella que se refiere a la recolección de datos directamente de los sujetos investigados, o de la realidad donde ocurren los hechos (datos primarios), sin manipular o controlar variable alguna, es decir, el investigador obtiene la información pero no altera las condiciones existentes. De allí su carácter de investigación no experimental.

3.2 Población y muestra

3.2.1 Población

Por población se entiende lo siguiente “es un conjunto finito o infinito de elementos con características comunes para los cuales serán extensivas las conclusiones de la investigación. Ésta queda delimitada por el problema y por los objetivos del estudio” (Arias, 2012, p. 81). En esta investigación la población está referida al fondo documental Teresa Carreño que reposa en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas, cuyo conjunto no ha sido cuantificado, se estima que está conformado por 1200 piezas documentales aproximadamente, siendo identificada solo la Sección Fotográfica 146 fotos;

- La Sección Epistolar,
- Sección Programas Musicales,
- Sección Fotográfica (146 fotos),
- Sección Diversos y Complementarios.

Este tipo de población se considera infinita, la cual es definida por Arias (2012) como “aquella en la que se desconoce el total de elementos que la conforman, por

cuanto no existe un registro documental de éstos debido a que su elaboración sería prácticamente imposible”.(p.82) como parte de esta investigación se realizó un inventario de la serie epistolar consta de 832 documentos que se tomará como parte de la población para fines de muestreo

3.2.2 Muestra

Al respecto Arias, (2012) considera que la muestra “es un subconjunto representativo y finito que se extrae de la población accesible” (p.82). En tal sentido, partiendo de que la población es infinita se realizó un inventario con 832 documentos, se decidió realizar un muestreo intencional u opinático escogiendo con criterios del investigador (Arias, 2012) bajo una proporcionalidad estratificada de 99 piezas documentales, para realizar las descripciones archivísticas, aplicando Normas ISAD (G) y la ISAAR (CPF) quedando la muestra establecida de la forma presentada en la tabla siguiente:

Serie	Tipos de Documentos	No de Reg.
Epistolar	Epistolar	59
Programas Musicales	Registro de giras	17
	Programas de Conciertos	12
Diversos y complementarios	Contables	7
	Clisé	4
	Total	99

Tabla 2 : Muestra intencional estratificada

3.3 Técnicas e instrumentos de recolección de datos

3.3.1 Técnicas de recolección de datos

Como técnica de recolección de los datos se aplicó el análisis documental (Arias, 2012) para la construcción de inventario que permitieron la identificación de las características, estructura y estado actual de la documentación. En segunda instancia se aplicaron técnicas de análisis contenido (Arias, 2012) con el objetivo de identificar y describir la documentación.

3.3.2 Instrumento de recolección de datos

Para cumplir con los objetivos planteados en esta investigación, se hizo necesario la aplicación de los siguientes instrumentos de recolección de datos: observación estructura (Arias, 2012) con una guía de inventario como un instrumento prediseñado (Arias, 2012) con los elementos: Ubicación (Caja y Carpetas), Fechas (año, mes y día), Tipología documental (Carta, Telegrama, Postal, Tarjeta de invitación, entre otras), tradición documental, Idiomas, Remitentes, Destinatarios, Parentesco o afinidad, folio y observaciones. Finalmente, se utilizó una matriz especializada creada a partir de las Normas ISAD-(G) para la descripción de la documentación.

3.4. Técnicas análisis y representación de resultados

La técnica de análisis fue aplicada en el análisis documental de contenido que permitió analizar e inferir objetiva, sistemática y cuantitativamente las características, estructura y estado actual de la documentación. Para la representación de los resultados cuantitativo se utilizó la estadística descriptiva con frecuencia relativa en gráficos de barra.

En la construcción del catálogo, se utilizó dicha técnica en los procesos de Clasificación, Descripción e indización archivística, representados los resultados en Excel, con criterios de tablas y en el esquema de ISAD (G), que permitirá ser exportado a cualquier sistema de gestión archivístico o base de datos compatible o convertible a DACS, RAD, EAD y MARC21.

3.5 Fases de la investigación:

3.5.1 Primera fase

En esta primera fase se realizó un arqueo minucioso de las fuentes primarias y secundarias, a fin de seleccionar las de mayor correlación y confiabilidad para las obras que permitieron la construcción del marco teórico de la investigación. Además, se realizó el inventario de la documentación de Teresa Carreño existente en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884-1937), con el fin de identificar las características, estructura, procedencia y orden original de la documentación, y así establecer los elementos para su organización.

3.5.2. Segunda fase.

En esta fase se desarrolló el análisis de los resultados a partir de un inventario, el cual permitió establecer los lineamientos técnicos para la organización documental de Teresa Carreño existente en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884-1937), en concordancia a las características identificadas

3.5.3. Tercera fase.

En esta fase, a partir de la interrelación de las características de la documentación y el establecimiento de los lineamientos técnicos, de acuerdo a la teoría, se propusieron los criterios para el diseño de instrumentos de control, descripción y recuperación de documentación de la documentación de Teresa Carreño existente en el Archivo Histórico del Concejo Municipal de Caracas (1884-1937). Posteriormente, se realizó la transcripción manual derivado del análisis de cada una de las piezas documentales para la elaboración de los índices y catálogos.

CAPITULO IV: ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

El presente capítulo se exponen los resultados de la investigación partiendo de la realización de un inventario que permitió establecer las características de la documentación que sirvieron de base para el establecimiento de los criterios de organización y construcción del catálogo.

4.1 Inventario Documental de la Serie Epistolar

En el proceso de inventario se logró registrar 832 piezas documentales detallando N° de cajas (N° Caj), N° carpetas (N° de carp.), año, días, mes, tipología documental, Carta- (C), Telegrama – (T), Postal (P), Esquelas (E), Tarjetas (Ta), Sobre (S) idioma - inglés (I), frances (F), alemán (A), español (E), ruso (R), italiano (It), Remitentes, Destinatarios, Parentesco (Par), páginas y/o folios, Observaciones

4.2 Características de la documentación

En el análisis de las características de la documentación se realizó un inventario de las series epistolar, programas musicales y diversos, encontrados en la serie epistolar, donde se identificó 832 documentos distribuidos, de gana de tipologías y tradiciones documentales, cuya data cronológica abarca desde 1890-1919, principalmente en 6 idiomas, con diferentes remitentes y destinatarios en los diferentes lugares y sobre una diversas de aspectos de familiares, musicales y sociales

4.2.1 Tipología documental de la serie epistolar

En el análisis de las características de la documentación, a partir del inventario nos permite se realizó un inventario de las series epistolar, programas musicales y diversos encontrados en la serie epistolar está conformado por 832 documentos distribuidos en 712 cartas, 52 postales, 44 Telegramas, 15 tarjetas de invitación, felicitaciones y navidades, 4 esquelas 1 notificación y un memorándum como se observa en la tabla 3 y en el grafico 1.

Tipología documental	N ^a de doc.
Carta	712
Postal	52
Telegrama	44
Tarjeta	15
Esquela	4
Sobre	3
Notificación	1
Memorandum	1
Total	832

Tabla 3 : Tipologías documentales

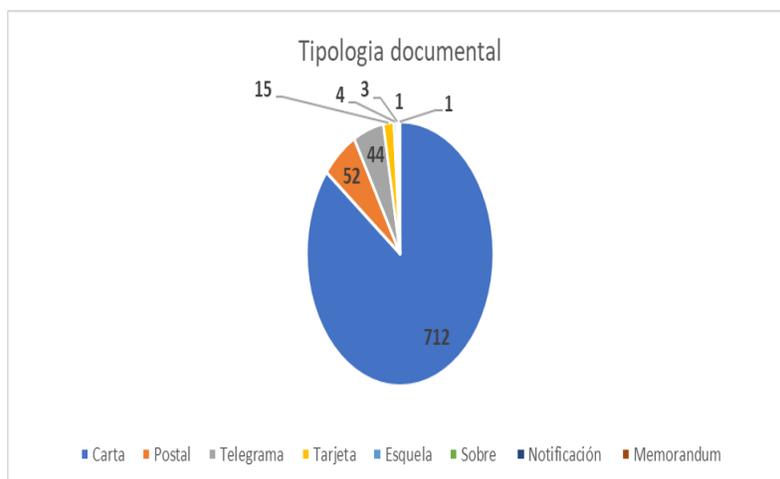


Gráfico 1 : Tipologías documentales

4.2.2 Tradición documental de la serie epistolar

En referencia a la tradición documental de la documentación de la serie epistolar, como se observa en la tabla 2 y en el gráfico 2, el 85,8 % (712) documentos son originales, 99 son copias, mientras que 18 reproducción de material postales, como se puede observar en la tabla 4 y en el gráfico 2.

Tradición doc.	Nº de doc.
Original	712
Copia	99
Reproducción	18
Total	117

Tabla 4 : Tradición documental

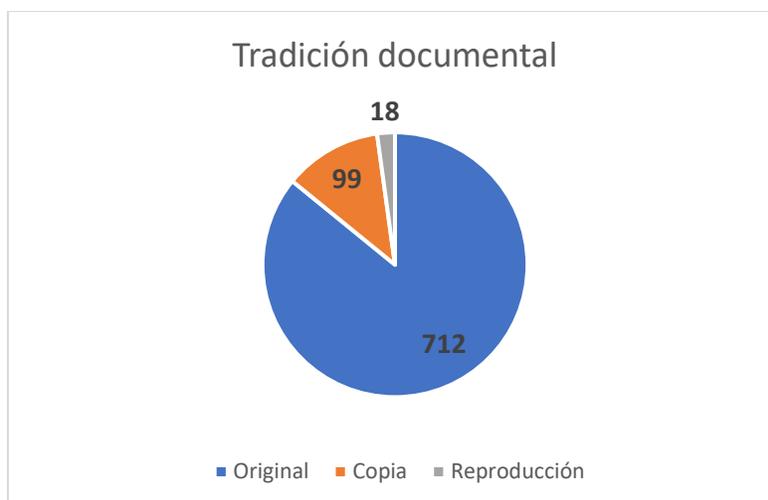


Gráfico 2 : Tradición documental

4.2.3 Data cronológica

La data cronológica de la documentación de la serie epistolar, entre los años 1890 y 1919, existe una producción documental de 806 documentos: cómo se puede observar en la tabla 5 y el gráfico 3, la década entre 1900-1909 es la de mayor cantidad documental con 363 registros, seguida por 1910 -1919 con 249, y entre 1890-1899 con 194 documentos, queda en evidencia que el crecimiento es progresivo. Igualmente, en 1920-1929 y 1930 - 1937 se corresponden con 10 cada una mientras que de los años 1884 – 1889 se encontró 6 documentos. Los años con mayor producción documental son 1902, 1890, 1909, 1907 1914 y 1917 cuando fallece.

Décadas	Nª de doc
1884-1889	6
1890-1899	194
1900-1909	363
1910-1919	249
1920-1929	10
1930-1937	10
Total	832

Tabla 5 : Data cronológica

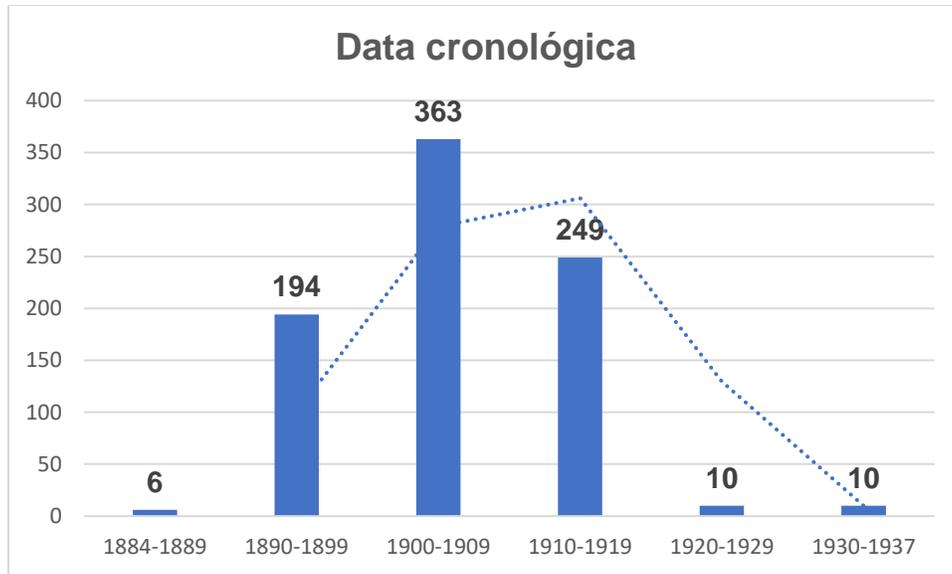


Gráfico 3 : Data cronológica

4.2.4 Idiomas de la Serie epistolar

Los idiomas de la documentación de la serie epistolar, evidencian la condición políglota de la artista, donde se manejan 6 idiomas, distribuidos en 352 documentos en alemán, 341 en inglés, 92 en francés, 17 en español, 11 en italiano y solo un documento en ruso, tal como se observa en la tabla 6 y el gráfico 4.

Idiomas	Nº de doc.
Alemán	352
Inglés	341
Francés	92
Español	17
Italiano	11
Ruso	1
Total	814

Tabla 6 : Idiomas

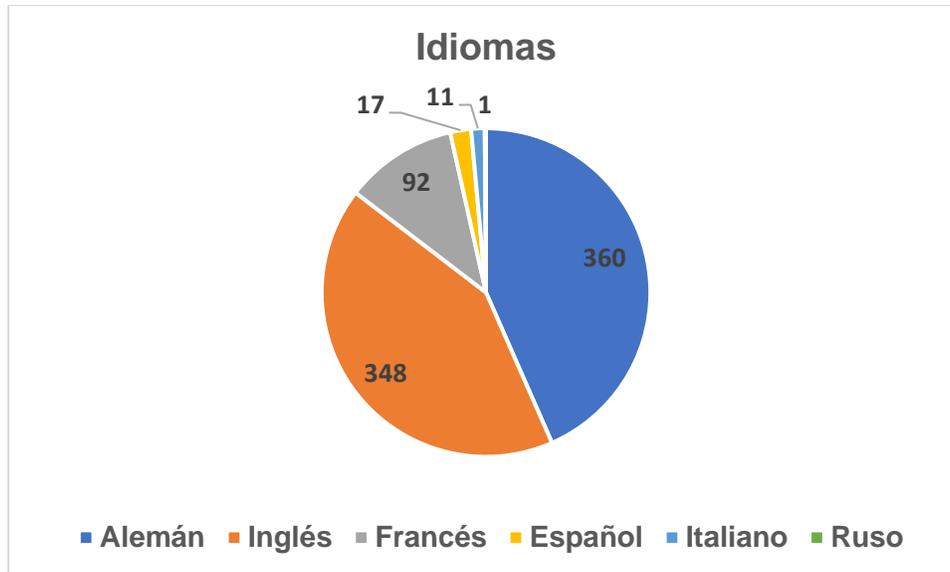


Gráfico 4: Idiomas

4.2.5 Remitentes y destinatarios

En referencia a los remitentes de las comunicaciones se encontró lo siguiente: 152 familiares, entre ellos: hijos amigos, conocidos, agentes de conciertos, empresas, locales comerciales, entre otros. Dentro de los mayores remitentes se encuentra su hija Eugenia D'Albert Carreño con 139 comunicaciones, su agente de concierto Hermann Wolf con 101 registros, su maestra Regina Watson con 45 registros y M. Krahl su representante de legal con 40 registros. La comunicación con sus hijos Eugenia D'Albert Carreño (139), Teresita Tagliapietra Carreño (38), Lita (Emilita Sauret) (36) es muy frecuente, como se puede observar en la tabla 7 y el gráfico 5.

Principales remitentes	Nº de doc.
Eugenia D'Albert Carreño	139
Hermann Wolf	101
Regina Watson (Ginka)	45
M. Krahl	40
Teresita Tagliapietra Carreño	38
Lita (Emilita Sauret)	36
BennoScherek	31
Babbie	25
Lilly Panzerbieber	22
Gertrud Kenanth	20
Total	497

Tabla 7 : Principales remitentes

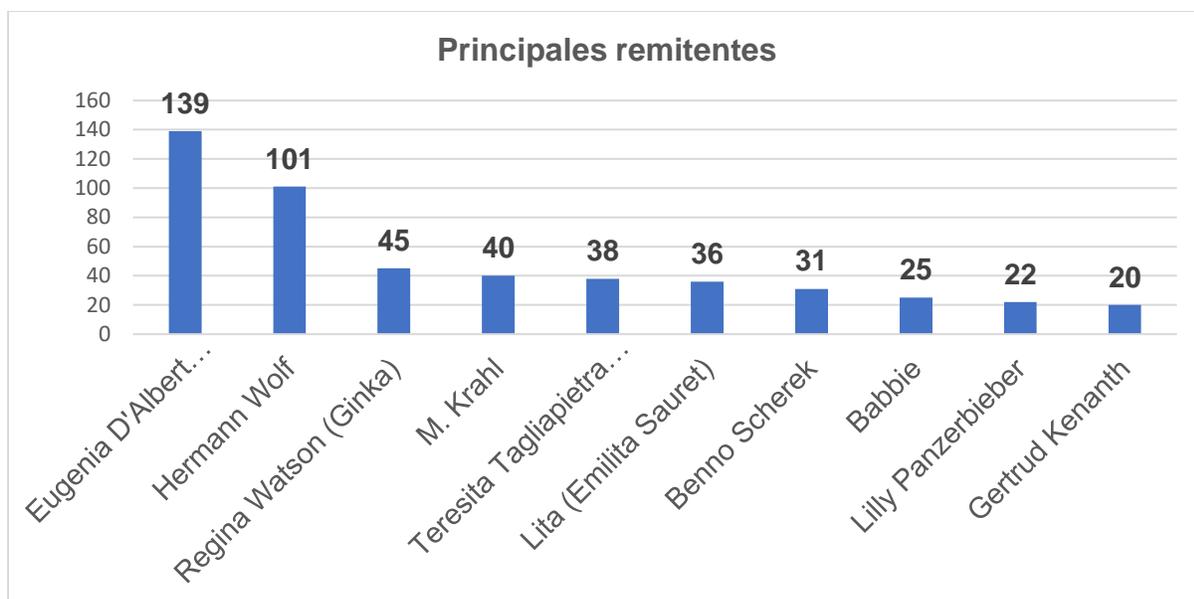


Gráfico 5 : Principales remitentes

4.2.6 Asuntos epistolares

Si bien la determinación precisa de los diferentes aspectos y asuntos de las series documentales requiere un proceso completo de indización, se procedió a realizar una estimación en aras de establecer la posible normalización de términos onomásticos de personas, instituciones, familias, lugares geográficos, locales comerciales, y posibles términos conceptuales de las diferentes comunicaciones.

El inventario de la serie epistolar permitió identificar referencias al menos 22 países, con una mayor concurrencia: Alemania con 227 referencias, Estados Unidos con 118, Francia con 92, Inglaterra con 83, Italia con 58, Argelia con 33. Australia y Suiza con 29, América, España y Holanda con 21, como se observa en la tabla 8 y el gráfico 7, aunque dentro la lista se encuentran países como: México, Cuba, Escocia, Dinamarca, Sudáfrica, Malta, República Checa, Malta y Trinidad y Tobago.

Países	Nº de doc
Alemania	227
Estados Unidos	118
Francia	92
Inglaterra	83
Italia	58
Argelia	33
Australia	29
Suiza	29
América	21
España	21
Holanda	21

México	17
Cuba	12
Escocia	12
Sudáfrica	12
Total	785

Tabla 8 : Países

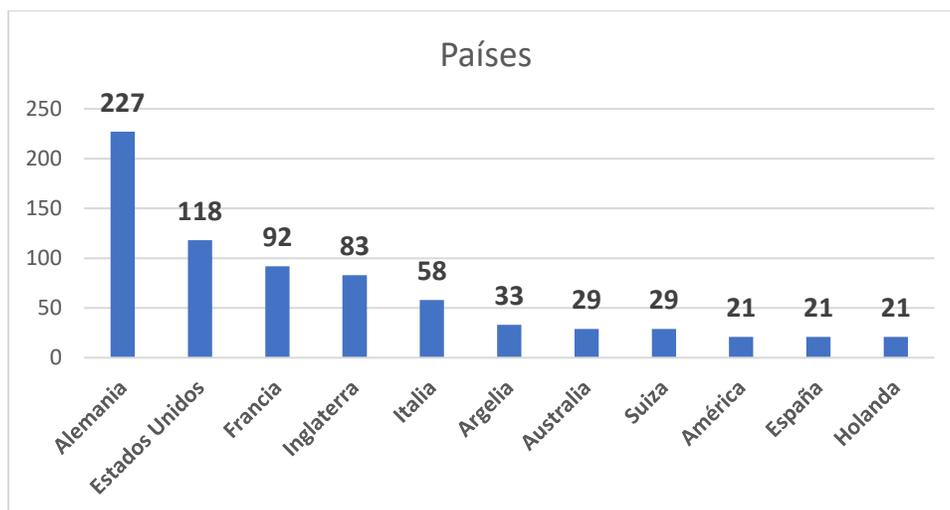


Gráfico 6 : Países

En cuando a otros lugares geográficos como son ciudades y pueblos, en la serie epistolar existen referencias a 47 ciudades. Como se puede observar en la tabla 8 y en el gráfico 8. Así que, Berlín (Alemania) tiene una la mayor concurrencia con 111, luego esta París (Francia) con 67, New York (Estados Unidos) con 48, Londres (Inglaterra) con 39, Florencia (Italia) con 21 y Argel (Argelia) con 18, aunque la lista es más amplia, tal como se menciona al inicio del párrafo.

Ciudades	Nº de doc.
Berlín (Alemania)	111
París (Francia)	67
New York (Estados Unidos)	48
Londres (Inglaterra)	39
Florencia (Italia)	21
Argel (Argelia)	18
Total	304

Tabla 9 : Ciudades

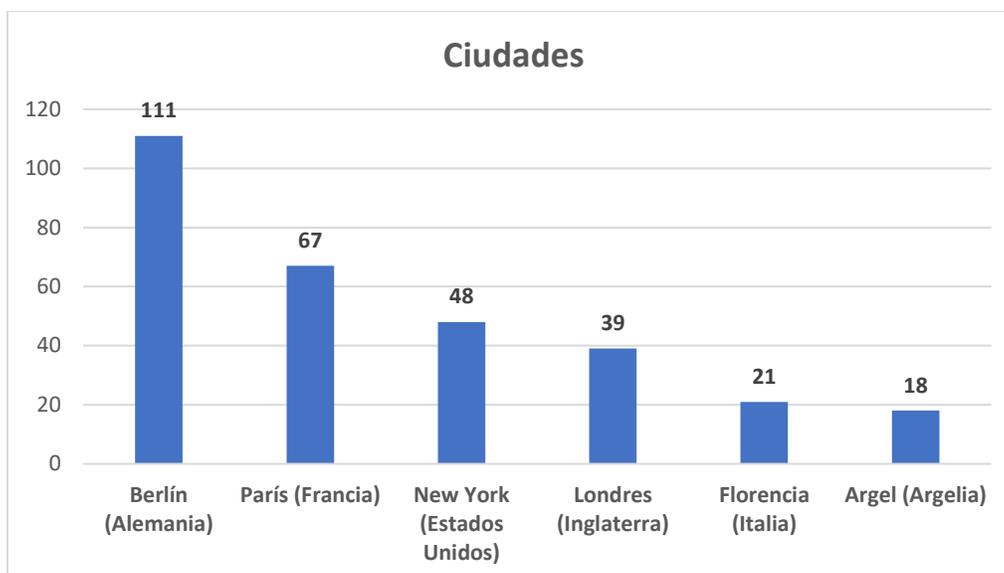


Gráfico 7 : Ciudades

La frecuencia de términos referentes a las actividades manifestadas en la serie epistolar, permiten estimar más de 49 términos que requieren establecer mecanismos para la normalización terminológica. Referente a los conciertos (189 referencias), Giras, hoteles y viajes con 134 concurrencias, Orquesta, pianos y violines en 99 documentos, contratos y seguro de vida con 65 referencias, salud y condolencias por su fallecimiento con 39, lo relacionado con la prisión por las acusaciones de espionaje de su hija en Argel y diligencias diplomáticas en 31 ocasión, mientras que lo relacionado con matrimonio y divorcio en 15 oportunidades. Finalmente, se encuentran diversos asuntos relacionados con lo familiar y otros aspectos, como se observa en la tabla y el gráfico 9.

Asuntos	Nº de ocurrencias
Conciertos	189
Giras, hoteles y viajes	134
Orquestas, Pianos y Violines	99
Contratos, seguros de vida	65
Salud y Condolencias	39
Prisión y diligencias diplomáticas	31
Aspectos Matrimonio y Divorcio	15
Otros asuntos	260
Total	832

Tabla 10 : Asuntos

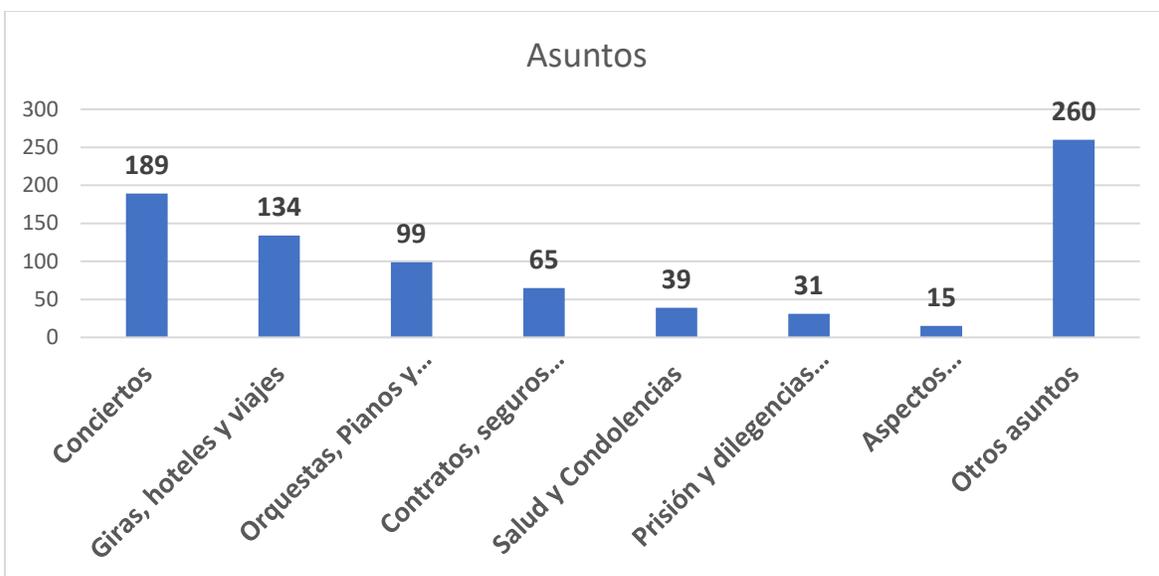


Gráfico 8 ; Asuntos

4.3 Criterios técnicos para la organización de la documentación

4.3.1 Criterios de Identificación

Para la organización de la documentación fue fundamental el respeto al principio de procedencia y orden original, tal como se señala en el acápite **2.2.4.1**, tomando en consideración que el sub fondo de Teresa Carreño fue dividido y agrupado en cuatro secciones denominadas: Epistolar, Programas Musicales, Fotográfica, y Diversos y Complementarios. A partir de las características identificadas en el inventario se tomaron como elementos implicados en la génesis del fondo el sujeto productor y el objeto producido. En ese sentido, en el punto **4.1.6** se identifican los remitentes y destinatarios epistolares, como sujeto productor, mientras que el objeto producido la totalidad del fondo se consideraron los asuntos epistolares recopilados en el epígrafe **4.1.7**, en los cuales la conjunción permitió establecer las sub series.

4.3.2 Criterios de Clasificación

Partiendo de que el sub fondo de Teresa Carreño fue dividido y agrupado en cuatro secciones denominadas: Epistolar, Programas Musicales, Fotográfica, y Diversos y Complementarios, siguiendo el principio de procedencia y orden original, establecido en el epígrafe anterior, **4.2.1** y aunque este sub fondo documental no posee carácter administrativo, se consideró que un cuadro clasificación puede elaborarse tomando como base los criterios revisados en el acápite **2.2.4.2**, permitiendo a partir que procedencia de la estructura familiar, de relaciones amistades, comerciales o las funciones que cumple la misma para la sección epistolar.

Para el caso de la sección de programas musicales se tomaron en consideración los criterios de procedencia geográficos donde se desarrollaron las giras, conciertos y recitales. En el caso de la sección de fotografía se respetó el criterio establecido por el archivo, y siguiendo los criterios de Zambrano (2016)

4.3.2.1. Cuadro de Clasificación

A.1 Serie epistolar

A.1.1 Padre y Hermanos

- Manuel Antonio Carreño
- Clorinda García de Sena y Rodríguez del Toro
- Manuel Antonio Carreño García

A.1.1 Cónyuges

- Emile Sauret (1873 - 1875)
- Giovanni Tagliapietra (1876 - 1891)
- Eugend'Albert (1892 - 1895)
- Arturo Tagliapietra (1902 - 1917)

A.1.2 Hijos

- Emilita Sauret
- Giovanni Tagliapietra
- Teresita Tagliapietra
- Eugenia d'Albert
- Herthad'Albert

A.1.3 Amistades, alumnos y conocidos

- RawsayChowny.
- Marta Milinowski.
- Dora Berger

A.1.4Agentes de concierto y representantes legales

- J. W. Cochran,
- Pedro J. Gillett.
- M. Krahl
- BennoSchereck,
- F. Toledo.
- Toledo Vicente.
- Hermann Wolff

A.2 Serie Programas Musicales

A.2.1 Estados Unidos

- New York
- Boston
- Chicago
- Seattle

A.2.2 España

- Barcelona
- Palma de Mallorca

A.2.3Francia

- París

A.2.4Alemania

- Berlín

A.2.5Reino Unido

- Dinamarca

- Kopenhagen
- Escocia
 - Glasgow
- Inglaterra
 - Londres

A.2.6 Países Bajos

- Nijmegen

A.2.7 Suiza

- Lucerna

A.2.7 Australia y Nueva Zelanda

- Auckland (Australia)

A.2. 8 Sudafrica

- Durban
- Johannesburg

A.3 Fotografías

Organizadas bajo los criterios establecidos por el archivo y por Zambrano (2016) en su trabajo de licenciatura. Aunque puede ser considerado el criterio aplicado en la serie epistolar y técnicas propias de las fotografías.

A.4 Sección Diversos y Complementarios

A.4.1 Documentos contables

A.4.2 Clise

A.4.3 Artículos y Recortes de prensa

El sistema notacional establecido es alfanumérica y decimal utilizando la letra A, en mayúsculas y los números arábigos hasta el cuatro para las secciones principales.

4.3.3 Criterios de Ordenación

En referencia al criterio de ordenación, se consideró, que, para una mejor organización de la documentación en el tiempo concreto y preciso de su redacción, año, mes, día, se debía usar la ordenación cronológica ascendente siguiendo los tipos de ordenación expuestos en el epígrafe **2.2.4.4**. Ahora bien, cuando no sea posible identificar la fecha a partir del documento, es decir, que no aparezca reflejada la fecha, se debe deducir mediante datos indirectos que aproximen a la fecha posible del documento, estos deberán colocarse entre corchetes.

4.3.4 Criterios de Descripción

Como criterio de descripción, basado en el principio de procedencia y orden original, se consideraron la ISAD-G (2000), la ISAAR(CPF) (2004), y la ISDIAH (2008) expuestos en los epígrafes **2.2.4.6.1**, **2.2.4.6.2**, **2.2.4.6.4** respectivamente.

4.2.5 Criterios para la Indización

La indización se hará siguiendo los criterios del Manual de indización para archivos (2007). El proceso se hará:

- Análisis del contenido del documento que incluye el estudio previo del contexto en que ha sido producido y del documento mismo.

- Identificación y selección de conceptos representativos de la información contenida, expresados en lenguaje natural.
- La traducción de estos conceptos a términos empleados en los instrumentos de INDIZACIÓN se hará en Lenguajes naturales controlados, con lista de términos y no con un tesoro

4.2.5.1 Criterios para Análisis del contenido del documento

- Todos los documentos de acuerdo a las diferentes tipologías serán sometidos al análisis documental de revisión y lectura técnica
- Cuando se considere que el asunto de los documentos no contenga una carga informativa significativa que puedan generar una demanda de información, estos no serán objeto de análisis para la asignación de Descriptores de Asuntos, Esta información podrá ser recuperada a través de la descripción misma y de otros puntos de acceso de tipologías documentales, geográficos y onomásticos.

4.2.5.2 Criterios para la selección y formulación de descriptores

Reglas para la selección y formulación de descriptores onomásticos

Para la selección y formulación de descriptores onomásticos se han tomado en cuenta los siguientes aspectos del Manual de indización para archivos (2007):

- Solo serán seleccionados aquellos nombres cuya carga informativa responda al contexto y documento.
- No se seleccionarán nombres aislados ni aquellos que se infieren en determinadas frases, generalmente de despedida, si no se conoce la identidad de la persona o algún elemento que la pueda identificar.
- Se seleccionarán todas las formas del nombre que aparezcan en el documento ya sea en su forma completa e incompleta, apodos y seudónimos.
- Las entradas para onomásticos se harán en orden inverso, apellido, nombre, exceptuando cuando no se haya encontrado los datos completos, los cuales se reservarán para la investigación
- Los nombres en inglés y francés entrarán en orden inverso mientras que los restantes estarán sujetos en cuanto a encabezamiento, a lo que especifican las DAcs
- Se desarrollarán todos los nombres de personas que aparezcan en forma abreviada cuando se tenga conocimiento del nombre completo
- Las iniciales nunca encabezarán un descriptor onomástico por la incertidumbre de si responden al nombre o al apellido. Se consignarán al final del nombre.
- Las entradas correspondientes a nombres de familias no dinásticas se harán de forma indirecta comenzando por su denominación y consignando después de una coma, el término FAMILIA, como adición.

Los nombres de personas y familias e instituciones se desarrollará posteriormente los registros de autoridad de acuerdo a las normas (Consejo Internacional de Archivos, 2004), como ejemplo se ha desarrollado el registro de autoridad de Teresa Carreño.

Reglas para la selección y formulación de descriptores geográficos

- Se seleccionarán los términos correspondientes a lugares tal y como aparecen en los documentos, consignando entre paréntesis la jurisdicción a que pertenecen acorde a la actual división político administrativa.
- Se asignará la forma actual del nombre a aquellos lugares que han modificado su denominación.
- Los descriptores geográficos serán redactados preferiblemente en idioma español. sólo prevalecerá otro idioma en caso de no existir una versión del mismo en esta lengua. caso excepcional donde el topónimo incluye un término en inglés que no se traducirá, porque así es el nombre oficial, mitad español y mitad en inglés.
- Para la redacción de los términos de lugares, se seguirá el orden directo.
- Los descriptores geográficos correspondientes a obras de arquitectura e ingeniería como edificaciones, calles y salas de conciertos se redactarán tal y como aparecen en los documentos, y se encerrará entre paréntesis el lugar en que se encuentren, siempre que no forme parte del nombre.

Reglas para la selección y formulación de descriptores institucionales

- Solo serán seleccionados aquellos nombres cuya carga informativa responda al contexto y documento.
- No se seleccionarán nombres institucionales aislados ni aquellos que se infieren en determinadas frases, generalmente ilustrativas de postales y tarjetas, si no que se conoce como instituciones donde se desarrollo una actividad o acción familiar y social.
- El nombre de la institución se recogerá tal y como aparece en los documentos
- Los descriptores de instituciones se agregarán como descriptores de asuntos, en orden directo. Si apareciera una versión en otras lenguas, además del español, se recomienda la selección de ambas para garantizar una mejor normalización, posteriormente.
- Si en el mismo documento apareciera dispuesto el nombre de la entidad de formas diferentes se recogerán todas las variantes posibles. De conocerse definitivamente el que la identifica, hacer uso del mismo en lo sucesivo.
- Se desarrollarán, siempre que sea posible, las abreviaturas, siglas y acrónimos exceptuando los términos que indican el tipo de asociación.
- La entrada para sedes diplomáticas se iniciará por el tipo de entidad
- En los casos especiales.
 - De Embarcaciones. Si el nombre propio no expresa por sí solo la idea de entidad, se agregará entre paréntesis, un calificador con la designación general. Si este último, no expresa por sí solo la idea de entidad, se agregará entre paréntesis, un calificador con la designación general.
 - Los medios de comunicación e información, se encabezarán por el término que las especifica y a continuación el nombre propio. Si este último, no expresa por sí solo la idea de entidad, se agregará entre paréntesis, un calificador con la designación general.
 - Las exposiciones, concursos, ferias y festivales se consignarán tal y como aparecen en los documentos, incluyendo, si es posible, como una adición el año de realización.

○

Reglas para la selección y formulación de descriptores de asuntos

Los descriptores de asuntos son sustantivos o expresiones sustantivadas con fuerte carga informativa que reflejan el contenido de los documentos.

- Los descriptores de asuntos pueden estar compuestos por palabras simples o combinaciones de ellas, es decir, frases (adjetivas o preposicionales), preferentemente adjetivas, que se redactan en orden directo.
- El singular en los descriptores de asuntos se reserva para conceptos que no puedan ser cuantificados.
- El plural en los descriptores de asuntos se reserva para conceptos que puedan cuantificarse.
- Los términos correspondientes a nombres propios de acontecimientos históricos y sociales tales como: guerras, revoluciones, rebeliones serán considerados descriptores de asuntos y se redactarán tal y como aparezcan en los documentos, teniendo en cuenta además su fecha de realización.
- Los nombres de obras de arte que aparecen en los documentos serán considerados descriptores de asuntos y en su formulación tendrán en cuenta el género que representan, como un calificador. si el género forma parte del nombre no se consignará nuevamente.

4.4 Catálogo del Sub fondo Teresa Carreño

Como resultado final de la descripción archivística, elaboramos este instrumento de información para facilitar la consulta, el cual identifica, resume y localiza física e intelectualmente el sub fondo y partes de las unidades documentales simples que lo conforman. Se realizó la descripción jerárquica de toda parte. Comenzando por la descripción del Sub fondo, las secciones, y las unidades documentales simples que conforman las siguientes series:

- ❖ **Serie Epistolar:** En orden cronológico ascendente está conformada por la correspondencia personal, profesional y familiar (cartas, telegramas, tarjetas de presentación, notificaciones, entre otras) identificadas desde el registro 1 hasta las 59 fechas 1890 hasta 1913.
- ❖ **Serie Registro de Giras:** Son libretas preimpresas donde Teresa Carreño detalla meticulosamente conciertos, salas, directores, programas a ejecutar, ciudad, compañías, días, horas, alojamientos, etc. Numeradas de la ficha número 61 a la 82 desde hasta 1908.
- ❖ **Serie Programas de Conciertos:** Incluyen de las fichas 83 hasta 95 fechas 1899 hasta 1905.
- ❖ **Serie Documentos Contables:** Describe inventarios de muebles, registro de materiales, recibos por pago de impuestos, facturas por ropa, comida y otros rubros, póliza de vida. Fichas 95 a 101 fechas 1902-1912.

- ❖ **Serie Clises:** fichas 102-105, fechas 1916-1917, algunos clises no aportan detalles. Son imágenes de Teresa Carreño grabadas en placas de metal, base de madera que fueron utilizadas para tarjetas, fotos y programas.

4.4.1 Registro de autoridad de Teresa Carreño

Registro de Autoridad de Teresa Carreño	
ÁREA DE IDENTIFICACIÓN	
Tipo de entidad	Persona
Forma(s) autorizada(s) del nombre	Carreño, Teresa
Formas paralelas del nombre	no posee
Formas normalizadas del nombre según otras reglas	Carreño, Teresa, 1853-1917
Otras formas del nombre	María Teresa Gertrudis de Jesús Carreño García
	Carreño García, María Teresa Gertrudis de Jesús
	Carreño de D'Albert, Teresa
	D'Albert, Teresa
	Carreño de Tagliapietra, Teresa
Tagliapietra, Teresa	
Identificadores para instituciones	no aplica
ÁREA DE DESCRIPCIÓN	
Fechas de existencia	1853-1917
Historia	
Lugar(es)	Caracas, Venezuela
	Londres, Inglaterra
	New York, Estados Unidos
Funciones, ocupaciones y actividades	Pianista
	Compositora
	Mezzosoprano
ÁREA DE RELACIONES	
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	Carreño, Manuel
Naturaleza de la relación	Padre
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1853-1874
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	García de Sena, Clorinda
Naturaleza de la relación	Madre
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1853-1866
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	Carreño García, Emilia

Naturaleza de la relación	Hermana
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1853-1873
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	Carreño García, María Teresa, 1850
Naturaleza de la relación	
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1850
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	Carreño García, Manuel Antonio, 1851
Naturaleza de la relación	Hermano
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1851
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	Carreño García, Manuel Antonio, 1856-1916
Naturaleza de la relación	Hermano
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1856-1916
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	Émile Sauret
Naturaleza de la relación	Esposo
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1873-1875
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	Tagliapietra, Giovanni
Naturaleza de la relación	Esposo
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1876 - 1891
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	D'Albert, Eugen
Naturaleza de la relación	Esposo
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1892 - 1895
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	Tagliapietra, Arturo
Naturaleza de la relación	Esposo

Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1902 - 1917
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	Sauret-Tauscher Emilita, Lita
Naturaleza de la relación	Hija
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1874-?
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	Tagliapietra, Giovanni
Naturaleza de la relación	Hijo
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1885-1965
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	Tagliapietra, Giovanni
Naturaleza de la relación	Hijo
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1885-1965
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	Harris, Eugenia (D'Albert)
Naturaleza de la relación	Hija
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1892-1950
Nombre(s)/Identificadores de instituciones, personas o familias relacionadas	D'Albert, Hertha
Naturaleza de la relación	Hija
Descripción de la relación	
Fechas de la relación	1892-1950
ÁREA DE CONTROL	
Identificador del registro de autoridad	
Identificador(es) de la institución	AHCM
Reglas y/o convenciones	ISAAR (CPF)
Estado de elaboración	Incompleto
Nivel de detalle	Parcial
Fechas de creación, revisión o eliminación	
Lengua(s) y escritura(s)	Lengua
Fuentes	Wikipedia
Notas de mantenimiento	4 de enero de 2023

4.4.2 Registro del Sub fondo de Teresa Carreño

Registro del Sub fondo Teresa Carreño	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM FTC / 1862-1998
Título	Sub fondo Teresa Carreño
Fecha(s):	1862 - 1998
Nivel de Descripción:	Subfondo documental
Volumen y soporte de la Unidad de descripción:	832 documentos textuales en papel (cartas, telegramas, programas musicales; facturas, libros contables, contrato, notas de prensa), 146 fotografías y 35 clisés
Área de Contexto	
Nombre del productor (es):	Teresa Carreño
Historia Institucional / Reseña biográfica	<p>María Teresa Gertrudis de Jesús Carreño García (Caracas; 22 de diciembre de 1853 - Nueva York; 12 de junio de 1917) fue una pianista, mezzosoprano y compositora venezolana. Teresa Carreño fue bautizada como María Teresa Gertrudis de Jesús por sus padres, Manuel Antonio Carreño, sobrino de Simón Rodríguez y Clorinda García de Sena y Rodríguez del Toro, prima de María Teresa Rodríguez del Toro y Alaiza, esposa del Libertador Simón Bolívar, en cuyo honor recibió su nombre. Teresa Carreño comenzó sus estudios musicales desde muy temprana edad, al lado de su padre. De hecho, a los cinco años practicaba usando más de 500 ejercicios compuestos por su padre y que se paseaban por las dificultades rítmicas y técnicas más importantes. Estos estudios los continuó con el pianista Jules Hohené, Georges Mathias y más tarde, al trasladarse a Nueva York, con el estadounidense Louis Moreau Gottschalk. A los seis años publicó su primera obra, dedicada a su maestro y titulada "Gottschalk Waltz" Vals de Gottschalk, agotada en tres ediciones sucesivas en un solo año. En 1862 la familia Carreño García debe abandonar Venezuela por la difícil situación política y económica que atravesaba el país. El 1 de agosto de 1862, la familia parte a Nueva York dejando a la hija mayor, Emilia Carreño Sena, por entonces de 15 años de edad, para contraer nupcias. Llegaron a la ciudad estadounidense el 23 de</p>

agosto, e inmediatamente Teresa comenzó a dar pequeños conciertos privados a amigos de la familia, dando a conocer sus progresos con el piano y acrecentando su fama. Teresa Carreño realizó su primer concierto en público el 25 de noviembre de 1862 en la sala Irving Hall de Nueva York. La crítica fue muy favorable a la artista, hasta el punto tal que, después de este concierto y hasta fin de año, tuvo cinco presentaciones más, recordándose en especial su actuación exitosa en la Academia de Música de Brooklyn. En el otoño de 1863, ofreció un concierto privado en la Casa Blanca invitada por el entonces presidente estadounidense Abraham Lincoln.² Como Carreño sabía que al Presidente Lincoln le gustaba la música compuesta por su maestro Gottschalk, tocó varias piezas de su autoría. Como anécdota refiere el escritor Kenneth Bernard, citando palabras escritas varios años después por la pianista, que la niña se dio cuenta de que el piano del recinto presidencial estaba desafinado y declaró que no tocaría más. Como respuesta, Lincoln le dio unas palmadas en el hombro y le pidió que tocara una de sus canciones favoritas, "The Mocking Bird". Carreño la interpretó entonces con algunas variaciones respecto al tema original.³ A los 9 años debuta como solista con la Orquesta Sinfónica de Boston y con la Filarmónica de Londres. A los 13 años, se encuentra con su familia en París, donde conoce a compositores famosos como Rossini, Gounod, y en los siguientes años a Maurice Ravel, Claude Debussy y Vivier. En el salón de Madame Erard tiene la oportunidad de tocar con Franz Liszt, quien queda asombrado con las facultades interpretativas de la niña. Desde esa corta edad realizó giras en Cuba, presentándose en La Habana, Matanzas y Cárdenas. También se presentó en Estados Unidos en las ciudades de Filadelfia, Miami y Baltimore, entre otras. Con el mismo éxito, debutó en París el 3 de mayo de 1866, y a esta actividad le siguieron varias presentaciones

que le permitieron introducirse en el medio musical de la capital francesa. En uno de estos conciertos, conoció al destacado pianista Johannes Brahms, al compositor italiano Gioacchino Rossini y a la cantante de ópera Adelina Patti. Estos dos últimos la motivan para que curse estudios de canto, debutando posteriormente como mezzosoprano en la ópera Los hugonotes, de Giacomo Meyerbeer. En 1866 muere su madre en una epidemia de cólera; sin embargo, esto no la detuvo y viajó a España, donde ofreció conciertos en diversas ciudades. Posteriormente, volvió a Estados Unidos para continuar su gira de conciertos. En 1873, a los 19 años, contrae matrimonio con Emile Sauret, violinista hábil, pero persona irresponsable y débil de carácter. El 23 de marzo del año siguiente nace producto de ese matrimonio Emilia Sauret Carreño. Teresa se ve obligada a dejar a su hija al cuidado de la señora Bichoff, una amiga alemana, lo que le permite iniciar su gira con su esposo. Dicha gira resultó un fracaso, y eso, aunado a la pérdida del segundo hijo de Teresa, lleva a la disolución del matrimonio. Por esos días también falleció su padre, Manuel Antonio Carreño, lo que sumió a Teresa bajo una fuerte crisis económica, que no le permitió cubrir los gastos que implicaba la crianza de su hija. Le explicó esta situación a su "amiga" alemana Bichoff; y esta le propuso adoptar a la niña con la condición de que Teresa no la viese más. La pianista no tuvo otra opción que aceptar la propuesta.

En 1876 Teresa viaja a Boston, presentándose como cantante, y conoce al barítono italiano Giovanni Tagliapietra, integrante de la compañía con la que estaba de gira. Se casan ese mismo año y fundan una empresa de conciertos, la Carreño-Donaldi Operatic Gem Company. De este matrimonio Teresa da a luz a 3 hijos: Lulú (1878), Teresita (1882) y Giovanni (1885), a quienes Teresa dedicó buena parte de su vida y cuya crianza alternó con sus giras y conciertos por Estados Unidos y Canadá.

Su segunda visita a Venezuela se produce en febrero de 1887, atendiendo a requerimientos artísticos del entonces presidente de aquel país Guzmán Blanco. Una visita con la que, por cierto, no se obtuvieron los resultados esperados por el público caraqueño de la época. Este segundo viaje fue enturbiado por el rotundo fracaso de la compañía de ópera que trajo consigo y por el comportamiento un tanto licencioso de su esposo. Dicha compañía estaba compuesta por 49 músicos que viajaron con la artista para interpretar una ópera italiana financiada por el Gobierno Nacional en el Teatro Guzmán Blanco. La noche de la primera función, el director no se presentó y fue cuando Teresa, obligada por las circunstancias, debuta como directora para no suspender la función de la noche de estreno. En ambos viajes a Venezuela, Teresa tuvo una permanencia de cerca de un año: de modo que, en sus 63 años de agitada vida, solo 10 transcurrieron en su país natal. Sin embargo, conservó hasta el final de su vida su identidad venezolana. También fue venezolana en sus costumbres y gustos domésticos, en muchos rasgos de su temperamento y aún en ciertos toques de su inspiración como compositora, en los que se advierten claras reminiscencias del merengue venezolano característico de su patria.

En 1889 Teresa se separa de Giovanni Tagliapietra y viaja con sus hijos a Alemania. Fue en este lugar donde se consagró como concertista de fama internacional. En 1892 contrae matrimonio con el famoso pianista Eugend'Albert, de quien tiene dos hijas, Eugenia y Hertha. En 1895 se separa de d'Albert, y en 1902 se casa con Arturo Tagliapietra, hermano de su segundo esposo, Giovanni.

Por muchos años, en efecto, Carreño había planeado regresar a Europa y establecerse como una pianista virtuosa. El 18 de noviembre de 1889, debutó con la Filarmónica de Berlín, dirigida por Gustav F. Kogel en la Singakademie, obteniendo un rutilante éxito. A

partir de este momento eligió como su representante a Hermann Wolff Concert Bureau, transformándose en una importante referencia musical en Alemania y multiplicando sus conciertos en Berlín y en otras importantes ciudades alemanas. Realiza, a la vez, frecuentes giras como concertista por las principales capitales europeas, donde sus presentaciones son aclamadas por el público y la crítica, siendo bautizada como la "walquiria del piano".

Siguiendo su éxito europeo, Carreño regresa a Estados Unidos en 1897 donde es recibida con inmensa expectativa. Su presentación en el Carnegie Hall de Nueva York, bajo la batuta de Anton Seidl fue unánimemente bien recibida. A partir de ese momento comienza a presentarse con frecuencia en Nueva York y en otras ciudades de Estados Unidos, bajo la batuta de algunos de los más importantes conductores de orquesta de la época. Entre ellos cabría citar a Edvard Grieg, Gustav Mahler, Wilhelm Gericke, Hans von Bülow y Henry Wood. Los compositores más frecuentes en su repertorio eran Chopin, Liszt, Tchaikovsky, Grieg, MacDowell, Schumann, Rubinstein, Beethoven, Schubert, Mendelssohn, Weber, así como ocasionalmente ella misma. En 1916 es invitada por segunda vez a dar un recital de piano en la Casa Blanca en Washington, esta vez por el presidente Woodrow Wilson. En 1917, poco antes de su muerte, prepara una gira por Sudamérica y antes de iniciar el recorrido sale para Cuba, donde, luego de un exitoso concierto con la Filarmónica de La Habana, sufre serios quebrantos de salud por lo que su médico le aconseja que cancele su compromiso artístico y retorne a Nueva York. Allí le diagnostican parálisis parcial del nervio óptico, que amenaza con extenderse al cerebro. Le prescriben un reposo absoluto y una dieta. Pero a pesar de haber tomado las precauciones pertinentes, Teresa Carreño fallece el 12 de junio de 1917 en su apartamento de la Residencia Della Robbia, en el 740 de la West End Avenue, en Manhattan.

Historia Archivistica	Este subfondo se ha constituido por un proceso de recopilación y adquisición de diferentes etapas, sin que existan evidencia de donantes formales, ni fecha de adquisición.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido:	Está conformado por cuatro (4) secciones denominadas como: Sección Epistolar: compuesta por cartas recibidas / enviadas por Teresa Carreño y contabilidad personal con más de 832 documentos. Sección Programas Musicales: De los conciertos ofrecidos por Teresa Carreño. Sección Fotográfica: Imágenes de la Artista, esposos, hijos, amistades y objetos relacionados su vida conformados por 146 fotografías. Sección Diversos y complementarios: Conformada por sellos estilográficos, negativos de vidrios y metal, relacionados con Teresa Carreño.
Valoración, Selección y Eliminación	Ninguna
Nuevos Ingresos	Abierto
Organización	Sistema de clasificación e inventario documental.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Condiciones de reproducción	Abierto
Condiciones de acceso	Abierto
Lengua / escritura(s) de los Documentos:	La documentación se encuentra en español, inglés, francés, italiano, alemán y ruso.
Características físicas y requisitos técnicos	
Instrumentos de descripción:	Sistema de clasificación e inventario documental.
Área de Documentación Asociada	
Existencia y localización de documentos originales	Archivo Prusiano de Berlín; Library of Congress Prints and Photographs Division Washington, D.C. 20540 USA
Existencia y localización de copias	Originales, copias y reproducciones
Unidades de descripción relacionadas	
Notas de publicaciones	González, Jesus Eloy. Teresa Carreño: Cartas y documentos. Compilación documental (1863-1917). Caracas: La campana sumergida editorial, 2018

	Milanca Guzmán, Mario. «Teresa Carreño: manuscritos inéditos y un proyecto para la creación de un Conservatorio de Música y Declamación». En: Revista Musical Chilena, 50, 186 (1996), pp. 13-39.
	Milanca Guzmán, Mario. «Dos cartas inéditas: Teresa Carreño escribe a José White». En: Boletín de la Academia Nacional de la Historia de Venezuela, 1990.
	Milanca Guzmán, Mario. «Dislates en la obra Teresa Carreño de Marta Milinowski». En: Latin American Music Review, 2 (1987), pp. 185-215.
	Milinowski, Marta. Teresa Carreño 'by the Grace of God'. New Haven, University of Yale, 1940.
	Peñín, José. «21 cartas de Teresa Carreño a Guzmán Blanco». En: Revista Musical de Venezuela. Caracas, Fundación Vicente Emilio Sojo, Consejo Nacional de la Cultura, 32-33 (enero-diciembre, 1993), pp. 25-26.
	Stevenson, Robert. «Teresa Carreño (1853-1917). Remembered on Her 150th Anniversary». En: Latin American Music Review, 25, 2 (2004), pp. 163-179.
Área de Notas	
Notas	
Área de Control de la Descripción	
Nota del archivero:	Alejandro Valderrama
Reglas o normas:	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es):	4 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Caracas / Venezuela
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Pianistas / Mezzosoprano / Compositora

4.4.3 Registros Secciones de Teresa Carreño

Registro de la Sección epistolar del Sub fondo Teresa Carreño	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM FTC / 1884-1934
Título	Sección epistolar
Fecha(s):	1884-1937
Nivel de Descripción:	Sección
Volumen y soporte de la Unidad de descripción:	832 documentos de diferentes formas y tamaños
Área de Contexto	
Nombre del productor (es):	Teresa Carreño
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido:	La sección epistolar compuesta por cartas y telegramas recibidas / enviadas por Teresa Carreño y contabilidad personal.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los Documentos:	La documentación se encuentra en español, inglés, francés, italiano, alemán y ruso.
Existencia y localización de documentos originales	Archivo Prusiano de Berlín Library And Archives Australian
Existencia y localización de copias	Originales, copias y reproducciones
Unidades de descripción relacionadas	Sección Programas Musicales; Sección Fotográfica. Sección Diversos y complementarios
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción:	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero:	Alejandro Valderrama
Reglas o normas:	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es):	4 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Caracas / Venezuela
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Pianistas / Mezzosoprano / Compositora



Registro Sección Programas Musicales del Sub fondo Teresa Carreño	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM FTC / 1862-1917
Título	Sección Programas Musicales
Fecha(s):	1884-1917
Nivel de Descripción:	Sección
Volumen y soporte de la Unidad de descripción:	Diversos documentos en diferentes formatos y tamaños.
Área de Contexto	
Nombre del productor (es):	Teresa Carreño
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido:	La Sección Programas Musicales: De los conciertos ofrecidos por Teresa Carreño.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los Documentos:	La documentación se encuentra en español, inglés, francés, italiano, alemán y ruso.
Unidades de descripción relacionadas	Sección Epistolar; Sección Fotográfica; Sección Diversos y complementarios
Tradición documental:	Originales, copias y reproducciones
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción:	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero:	Alejandro Valderrama
Reglas o normas:	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es):	4 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Caracas / Venezuela
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Pianistas / A73:B96Mezzosoprano / Compositora / Carreño (Familia)

Registro de la Sección Fotográfica del Sub fondo Teresa Carreño	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM FTC / 1884-1917
Título	Sección Fotográfica
Fecha(s):	1862-1967
Nivel de Descripción:	Sección
Volumen y soporte de la Unidad de descripción:	146 fotografías hojas 20x14 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental:	Original, copias y reproducciones
Nombre del productor (es):	Teresa Carreño
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido:	Contiene 146 imágenes fotográficas originales y reproducciones de la Artista, esposos, hijos, amistades y objetos relacionados su vida.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los Documentos:	No Aplica
Unidades de descripción relacionadas	Sección Epistolar; Sección Programas Musicales; Sección Diversos y complementarios
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción:	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero:	Alejandro Valderrama
Reglas o normas:	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es):	4 enero 2023.
Descriptor	
Geográficos	Caracas / Venezuela
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Pianistas / Mezzosoprano / Compositora / Carreño (Familia)

- ❖ Las descripciones de las unidades documentales simples que conforman esta sección se encuentran en el Trabajo de Licenciatura presentado por Ytamar Zambrano en el 2016 y mencionado en los antecedentes.

Registro de la Sección Diversos y complementarios del Sub fondo Teresa Carreño	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM FTC / 1884-1937
Título	Sección Diversos y complementarios
Fecha(s):	1884-1937
Nivel de Descripción:	Sección
Volumen y soporte de la Unidad de descripción:	Diversos documentos, en diversas formas y tamaños
Área de Contexto	
Tradición documental:	Original, copias y reproducciones
Nombre del productor (es):	Teresa Carreño
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido:	Sección Diversos y complementarios está conformada por sellos estilográficos, negativos de vidrios y metal, relacionados con Teresa Carreño.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los Documentos:	múltiples idiomas entre los que se encuentran el español, inglés, francés, italiano, alemán y ruso.
Unidades de descripción relacionadas	Sección Epistolar; Sección Programas Musicales; Sección Fotográfica.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción:	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero:	Alejandro Valderrama
Reglas o normas:	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es):	4 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Caracas / Venezuela
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Pianistas / Mezzosoprano / Compositora / Carreño (Familia)

4.4.4 Registros de las unidades documentales simples

Registro nº 1	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A.
Título	Carta.
Fecha(s):	1897/03/19.
Nivel de Descripción:	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la Unidad de descripción	Catorce (14) hojas 20x14 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental:	Original.
Nombre del productor (es):	RawsayChowny.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido:	Comunicación para Teresa Carreño donde la remitente, RawsayChowny, está atenta a los conciertos y a las buenas noticias de su desempeño. Le recomienda realice un tour por América.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los Documentos	Inglés.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción:	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero:	Alejandro Valderrama
Reglas o normas:	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es):	4 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Glasgow (Escocia) / América / Berlín (Alemania) / Leipzig (Alemania) / Londres (Inglaterra)
Onomásticos	Carreño,. Teresa / Berger, Dora /Raynolds / Lincain.
Asuntos	Conciertos / Navidad / Piano / Orquesta / Violín

Registro nº 2	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A.
Título	Carta.
Fecha(s):	1899/01/14.
Nivel de Descripción:	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la Unidad de descripción:	Una hoja tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental:	Original.
Nombre del productor (es):	Zurich
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido:	El representante M. Krahl informó a la empresa de seguro el cambio de domicilio de María Teresa Carreño D'Albert desde Cerevig a W. Kurfürstendamm 28.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los Documentos:	francés.
Área de notas	
Nota	No posee membrete
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción:	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero:	Alejandro Valderrama
Reglas o normas:	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es):	4 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos:	París (Francia) / Suiza / Berlín (Alemania)
Onomásticos:	D'Albert Carreño, María Teresa /Krahl, M.
Asuntos:	Seguro de vida

Registro nº 3	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1902/01/10 caja 03 carpeta 05.
Título	Carta.
Fecha(s)	1902/01/10
Nivel de Descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la Unidad de descripción	Una hoja (1) tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Pedro J. Gillett.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Comunicación dirigida a Teresa Carreño donde expresa que los espectadores de Glasgow les gustaría que interpretaran el concierto de Tschaikowsky en su primera y segunda parte.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los Documentos	inglés.
Área de Notas	
Notas	En la antefirma aparece "PER PRO. N. Vert." (Sello a tinta) además de membrete Dirección de habitación.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	4 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Londres (Inglaterra) / Glasgow (Escocia)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Gillett, Pedro J. / Beethoven, Ludwig van/ Schubert, Franz / Tausig, Karl / Chaikovski (Tschaikowsky), Piotr Ilich
Asuntos	Conciertos.

Registro nº 4	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08.
Título	Carta.
Fecha(s)	1902/01/16.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Hermann Wolff.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Carta comercial. El representante (Hermann Wolff) cita una carta del señor Vert relativa a la programación musical en Leicerter para la ejecución de una sonata y solos de Teresa Carreño.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	alemán e inglés.
Área de Notas	
Notas	Membrete con dirección y teléfono.
Área de Control de la Descripción	
Instrumento de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	5 enero 2023
Descriptores	
Geográficos	Berlín (Alemania) / Leicerter (Inglaterra) / Bradford (Inglaterra)
Onomásticos	N. Vert / Hermann Wolff / Teresa Carreño / Willy / Hess / Ludwig van Beethoven / Piotr Ilich Chaikovski (Tschaikowsky) / Carl Maria Friedrich Ernst von Weber / Hermann Wolff Concert Bureau
Asuntos	Conciertos / Giras / Hoteles

Registro nº 5	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1902/01/21 caja 03 carpeta 10.
Título	Carta.
Fecha(s)	1902/01/21.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja (1), color ocre con marca de agua 11x17cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre de productor (es)	Kithayer Chapman.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Misiva para Teresa Carreño de su amigo donde expresa su gratitud por la recepción y la invita para el próximo viernes a cenar, esperando le informe su gusto sobre la comida y la bebida. Le indica horarios para que a su vez le informe al señor Tagliapietra.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	inglés
Área de Notas	
Notas	Impreso a relieve donde se observa en la parte superior derecha membrete "122. LexhamGardens. Kensington" y a su lado izquierdo una letra "J" a creyón azul también se observa dos perforaciones en su lateral izquierdo.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	5 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Kensington (Barrio, Londres, Inglaterra) / Londres (Inglaterra)
Onomásticos	Chapman, Kithayer / Carreño, Teresa /Tagliapietra, Arturo
Asuntos	Social / Recepción.

Registro nº 6	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1902/04/01 caja 03 carpeta 08.
Título	Carta.
Fecha(s)	1902/04/01.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja (1) tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del Productor (es)	H. Barhem.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	La empresa comunica a Teresa D'Albert Carreño la disposición de artículos asegurados. Organización.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	francés.
Área de Notas	
Notas	Perforado en su lateral izquierdo, escritura a máquina color azul.
Área de Control de la Descripción	
Control de la descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	5 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	París (Francia) / Suiza.
Onomásticos	D'Albert Carreño, Teresa /Barhem, H.
Asuntos	Seguro / Responsabilidad Civil.

Registro nº 7	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1902/04/22 caja 03 carpeta 76.
Título	Carta.
Fecha(s)	1902/04/22.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Tradición documental	Original.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja (1) tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del Productor (es)	Vicente Toledo.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El hijo del empresario F. Toledo acusa recibo de la comunicación del 20 de abril. A la vez se excusa por la ausencia del padre.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Español.
Área de Notas	
Notas	Comunicación tiene membrete de "Aeolian Toledo & Co", perforado al extremo izquierdo.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	6 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	París (Francia) / Berlín (Alemania)
Onomásticos	Toledo, F. / Toledo, Vicente / Tagliapietra Carreño, Teresita.
Asuntos	Representante musical.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1902/09/10 caja 03 carpeta 106.
Título	Carta.
Fecha(s)	1902/09/10.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja (1) 21x14cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	F. Toledo.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	La misiva en primer término refiere detalles sobre la salud de Toledo, en segundo aspecto sobre los negocios (contratos, socios, pianos, orquestas y precios).
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Español.
Área de Notas	
Notas	Resalta dibujo en la parte superior del "Hotel Pension Bellevue Interlaken" FamilieStorck.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	6 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Suiza / Lucerna (Suiza) / Leipzig (Alemania) / París (Francia)
Onomásticos	Toledo, F. / Tagliapietra, Arturo / Chevillard, Camille
Asuntos	Salud / Contrato / Piano / Concierto / Hot

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1902/09/27 caja 03 carpeta 112.
Título	Carta.
Fecha(s)	1902/09/27.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una carta (1) 21x13cms
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del Productor (es)	Sr. Zarrigo.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Teresa Carreño comunica a los empresarios la aceptación de la única modificación del contrato de las giras y los conciertos en España y Francia, que consiste en abonar del total a ganar la tercera parte en el Banco de los señores Mendelssohn y Compañía.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Español.
Área de Notas	
Notas	Misiva a tinta corrida en papel delgado, color ocre. Presenta dos perforaciones en el lado izquierdo y tachadura en la parte superior.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	6 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Italia / Berlín (Alemania) / Francia.
Onomásticos	Carreño, Teresa / Zarrigo / Mendelssohn, Félix / Isabel / Tagliapietra, Arturo
Asuntos	Contrato / Giras / Bancos / Conciertos.

Registro nº 10	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1902/10/07 caja 04 carpeta 117.
Título	Carta.
Fecha(s)	1011
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja (1) tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	F. Toledo.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El empresario envía anexo contrato duplicado para la firma recomendando colocar la palabra aprobado.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Español.
Área de Notas	
Notas	Comunicación con membrete de "Aeolian Toledo & Co", perforado al extremo izquierdo.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	6 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	París (Francia) / Berlín (Alemania)
Onomásticos	Toledo, F. / Carreño Tagliapietra, Teresa
Asuntos	Contrato.

Registro nº 11	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1902/10/11 caja 04 carpeta 119.
Título	Carta.
Fecha(s)	1902/10/11.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja (1) tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	F. Toledo.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Misiva del empresario Toledo para Teresa Carreño, en la que desea saber cuál será el concierto del 15 de marzo para evitar se repita por otros artistas.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Español.
Área de Notas	
Notas	Perforado en su lado izquierdo, membrete de "Aelian Toledo y Co".
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	9 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	París (Francia) / Berlín (Alemania)
Onomásticos	Toledo, F. / Chevillard, Camille / Carreño, Teresa
Asuntos	Conciertos / Orquestas.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1902/10/25 caja 04 carpeta 125-A.
Título	Carta.
Fecha(s)	1902/10/25.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Dos (2) hojas tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	F. Toledo.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Misiva del empresario F. Toledo para Teresa Carreño, comunicándole la imposibilidad de cambiar el director de Orquesta del primer concierto de los doce pautados así mismo solicita la autorización para tocar los pianos.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	español.
Área de Notas	
Notas	El papel es de color ocre, escrito a máquina color azul presenta membrete de "Aeolian Toledo y Co" y tiene dos (2) perforaciones en su lado izquierdo.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	9 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	París (Francia) / Berlín (Alemania)
Onomásticos	Toledo, F. / Chevillard, Camille / Moullé, Eugène-Édouard / Colonne, Édouard / Lamoureux, Charles / Carreño, Teresa
Asuntos	Conciertos / Orquestas / Piano.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1902/11/20 caja 04 carpeta 135.
Título	Carta.
Fecha(s)	1902/11/20
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja (1) tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Fratelli Minoli.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Misiva enviada por el esposo de Teresa Carreño, en la que manda por correo un giro postal por la cantidad de 42.42 Liras del saldo según factura nº 618 por un quintal de arroz. Deja clara la calidad del producto y solicita el envío de una muestra.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Italiano.
Área de Notas	
Notas	El papel es de color ocre, escrito a máquina de color negro con corrección a tinta además presenta marca de agua sin firmar, dos perforaciones en su lado izquierdo y roturas en la parte inferior.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	9 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Novara (Italia) / Italia / Berlín (Alemania)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Minoli, Fratelli
Asuntos	Compra de alimentos.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1907/01/23 caja 05 carpeta 16.
Título	Postal.
Fecha(s)	1907/01/23
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una postal de foto 14x9 en blanco y negro.
Área de Contexto	
Tradición documental	Reproducción.
Nombre del productor (es)	BennoScherek.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Anverso En plano americano se observa a Teresa Carreño (Juvenil) ligeramente de perfil, de pie, cabello recogido, brazo derecho apoyado sobre una estola, sosteniendo una flor, blusa manga larga al cuello, chaqueta negra con motivo florales blanco, mangas bombachadas, falda color negro, extremo derecho inferior se lee Therese Careño al otro lado 1847. Reverso: Impreso, Tarjeta Postal Unión Postal Universal, extremo superior derecho, estampilla color rosado, figura femenina de perfil, matasello redondo, tinta negra, dividida por una línea vertical en la parte izquierda. Cuatro líneas para escribir en la que se lee Mma Teresa Carreño. Hotel D`Angleterra, Kopenhagen, Dammar.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Esta imagen la encontramos reproducida en "Vida, Labor y Obra de la pianista venezolana María Teresa Carreño" de Inés Meissner, página 12. Carece de datos de editor, impresor y fotógrafo.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas norma	ISAD(G)

Fecha(s) de la(s) descripción(es)	10 enero 2023.
Descriptor	
Geográficos	Kopenhagen (Dinamarca) / Nederland (Holanda)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Scherek, Benno / Meissner, Inés
Asuntos	Postales
Registro nº 15	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18.
Título	Carta.
Fecha(s)	1907/01/27
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño 19 x 22cms
Área de Contexto	
Tradición documental	Copia.
Nombre del productor (es)	Arturo Tagliapietra.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Arturo Tagliapietra acusa recibo de dos comunicaciones del 24 y del 25 refiere sobre los fotógrafos Bieber y Meyer para la modificación de la orden de cien copias, el derecho de autor y la impresión de cincuenta mil tarjetas por el precio de quince marcos por mil. Por último, llevara la máquina de escribir para Australia.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Hoja de color ocre, escrita a máquina a tinta azul sin rubricar, presenta tachadura, así como dos perforaciones en su parte izquierda.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	10 enero 2023.
Descriptor	

Geográficos	Berlín (Alemania) / Kopenhagen (Dinamarca) / Londres (Inglaterra) / Nijmegen (Países Bajos) / Australia.
Onomásticos	Tagliapietra, Arturo / Carreño, Teresa/ Bieber / Meyer / Schereck, Benno / Lambrino, Télémaque
Asuntos	Fotografías / Tarjeta.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1907/02/05 caja 05 carpeta 24.
Título	Postal.
Fecha(s)	1907/02/05
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una Postal de foto formato 14x 9 en blanco y negro.
Área de Contexto	
Tradición documental	Reproducción.
Nombre del productor (es)	Herta (hija).
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Anverso Se presenta una imagen en posición horizontal, lleva impreso en la parte inferior "Deportes de invierno en Molkenhaus B. BadHarzburg". A la izquierda inmuebles algunos de dos pisos, al fondo varios trineos y deportistas, a la derecha árboles, resalta la nieve en techos y pavimentos, mensaje escrito a lápiz de grafito donde se nombra a sus hermanas y amigos. Reverso : Franqueo postal. Consta de dos estampillas y matasellos en posición inversa, se lee Señora Teresa Carreño, Londres 122 LeikomGardens.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán
Área de Notas	
Notas	Tarjeta de foto real.
Área de control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	10 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Molkenhaus (Alemania, Barrio de BadHarzburg) / BadHarzburg (Alemania) / Londres (Inglaterra)
Onomásticos	Kampu, Gertrad /Sprinjer, Hathe / Mumbum, Walky / D'Albert Carreño, Hertha/ Knoch, Gertrand / D'AlbertCarreño,

	Eugenia
Asuntos	Paisaje.

Registro nº 17	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27.
Título	Carta.
Fecha(s)	1907/02/14.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Copia.
Nombre del productor (es)	Arturo Tagliapietra.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El esposo de Teresa Carreño acusa recibo de las comunicaciones enviadas por el señor Scherek, informa de las 20 mil tarjetas próximas a enviar y otros miles que están en arreglo con el señor Lumentha también las imágenes y derecho de autor cedida a los fotógrafos Bieber y Meyer así como los exitosos conciertos de cada noche.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Comunicación escrita a máquina con tinta azul, tachadura y correcciones a tinta negra sin rubricar además se observa dos perforaciones en su lado izquierdo y rotura en los bordes.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	11 enero 2023.
Descriptor	

Geográficos	Génova (Italia) / Nápoles (Italia) / Australia / Melbourne (Australia) / Londres (Inglaterra)/ América.
Onomásticos	Carreño, Teresa / Meyer / Lumenth / Bieber / Schreck, Benno /Straus / Nickisch.
Asuntos	Fotografías / Postales / Conciertos.

Registro nº 18	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1908/03/09 caja 05 carpeta 16.
Título	Carta.
Fecha(s)	1908/03/09.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja medida 27x21cms acompañada de un sobre 16x8.5cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Manuel.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El hermano de Teresa Carreño acusa recibo de un telegrama, le expresa las dificultades económicas por la que atraviesa, deja ver el requerimiento de un préstamo.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Francés.
Área de Notas	
Notas	El papel es de color ocre, escrita a tinta negra con membrete de "WesselsKulenkampff& Co.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	11 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	New York (Estados Unidos) / Kingston (Estados Unidos) / Port ofSpain (Trinidad y Tobago)
Onomásticos	Carreño, Manuel / Teresita.

Asuntos	Familia
---------	---------

Registro nº 19	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1908/05/18 caja 05 carpeta 19.
Título	Carta.
Fecha(s)	1908/05/18.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) carta 15x19cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	ZaminsBlois.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El padre de Eustace le solicita a Teresa Carreño ayuda económica de 400 libras esterlinas para la manutención ya que Teresita está embarazada.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Hoja de color de ocre, escrita en tinta negra y en su papelería se lee "Glencairn, Manor Road, Bournemouth".
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	11 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Berlín (Alemania) / Inglaterra.

Onomásticos	Blois, Eustace William de / Carreño, Teresa / Blois, Zamins
Asuntos	Familia.

Registro nº 20	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1908/07/03 caja 05 carpeta 24-A.
Título	Tarjeta.
Fecha(s)	1908/07/03.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) tarjeta 17x26cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Hertha Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Tarjeta elaborada a mano por su hija para teresa Carreño donde se observa un dibujo de una niña mirando al horizonte, en la que luce un vestido largo, lazo grande con sombrero ancho, colorizado. Lo acompaña un poema titulado "Pensamiento e imaginación", estructurado en dos estrofas. Al vuelto dos líneas escritas y un pequeño pentagrama.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Tarjeta elaborada a mano
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario

	documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	11 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Oberstdorf (Alemania) / Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa / D'Albert Carreño, Hertha
Asuntos	Familia.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1908/09/04 caja 05 carpeta 27.
Título	Carta.
Fecha(s)	1908/09/04.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja 17x13cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Regina Watson.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	La comunicación refiere noticias familiares de viajes y giras por América y Australia, así como el fallecimiento de Mc Dowell.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Carta escrita en tinta negra en forma vertical y horizontal. No está refrendada, pero se concluye que es de Regina Watson por la grafía.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	12 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Australia / América / Holanda / Chicago (Estados Unidos)
Onomásticos	Tagliapietra, Arturo / Tagliapietra Carreño, Teresita / Doville / MacDowell, Edward Alexander / Watson, Regina / Carreño, Teresa
Asuntos	Giras.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1909/02/04 caja 05 carpeta 04.
Título	Carta familiar.
Fecha(s)	1909/02/04
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja 18 x 13cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Eugenia.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Misiva suscrita por Eugenia para sus padres, deseando se restablezca su salud, informa sobre sus hermanos Teresita; Hertha, Giovanni y también Blois. Ha tenido contacto con sus padres biológicos, suscribe lo gentil y caballeroso. Habla sobre el gusto de Hertha por una obra teatral titulada "DollarPrincessiu"
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	inglés.
Área de Notas	
Notas	Escritura a tinta de color azul y un (1) folio con su vuelto.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	12 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	
Onomásticos	D'Albert Carreño, Hertha / Anna / Tagliapietra Carreño, Teresita / Blois, Eustace William de / Tagliapietra, Giovanni /Tagliapietra, Arturo
Asuntos	Familia / Salud.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1909/02/21 caja 05 carpeta 08.
Título	Carta.
Fecha(s)	1909/02/21.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja 18 x 13 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre de productor (es)	Eugenia.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Carta familiar enviada a sus padres refiere estar satisfecha por la mejoría de su madre, detalla los problemas con Anna. Su padre biológico Eugene D`Albert se ira a Italia. Por otro lado, está decepcionada con Arturo, recibirá la confirmación próximamente, le envía los cariños del doctor Ziegler y termina preguntando cuando vienen a casa.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escritura a tinta azul y un (1) folio con su vuelto.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	13 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Italia.
Onomásticos	D'Albert Carreño, Hertha / Anna / Dr. Ziegler / D'Albert Carreño, Eugenia / Tagliapietra, Arturo
Asuntos	Viajes / Salud.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1909/05/23 caja 05 carpeta 21.
Título	Carta.
Fecha(s)	1909/05/23.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Dos (2) hojas 19x15 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Eustace de Blois.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Carta familiar dirigida a Teresa Carreño de Arturo Tagliapietra, le da noticia del estado de salud y desarrollo de su nieto igualmente de su madre. Eustace será sometido a prueba de voz por el señor Braggiotte, le solicita una foto de los hermanos Carreño.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel escrito a tinta negra, con membrete de "Glencairn, ManorRoad, Bournemouth" con logo al relieve. Contiene sobre roto. Utiliza apodo como mini mini al referirse a Teresa Carreño.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD-G -
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	13 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Vlissingen (Países Bajos) / Florencia (Italia) / Berlín (Alemania)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Blois, Eustace William de / Braggiotte, Isidore / Tagliapietra Carreño, Teresita/

	D'Albert Carreño, Hertha
Asuntos	Familia.

Registro nº 25	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1909/00/00 caja 06 carpeta 01.
Título	Carta.
Fecha(s)	1909/00/00.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Copia.
Nombre del productor (es)	BennoSchereck
Área Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El empresario BennoScherek refiere una anécdota de Eugenia D'Albert relativo a la clase de piano de Teresita.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel de color ocre, escrito a máquina a tinta azul con membrete de Teresa Carreño "Australasian and South African Tour, 1910" sin rubricar.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	13 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Sudáfrica / Australia.
Onomásticos	Carreño, Teresa / D'Albert Carreño, Eugenia / Schereck, Benno
Asuntos	Familia / Anécdota.

Registro nº 26

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1910/05/19 caja 06 carpeta 20-A.
Título	Memorandum
Fecha(s)	1910/05/19.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja (1) de papel 21x13cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	M. Samtor.
Área Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	La casa de vestido informa la imposibilidad de entregar la tela.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Francés.
Área de Notas	
Notas	Papel de color ocre, escrito a tinta negra con membrete de "Mon E. Mouchonnet".
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	17 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	París (Francia)
Onomásticos	Samtor, M. / Pierre.
Asuntos	Casa de Vestido / Comercio.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1910/06/10 caja 06 carpeta 22
Título	Carta.
Fecha(s)	1910/06/10.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja (1) de papel 12x17cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	W. Weimbeirg.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Una carta de amor, que expresa el sufrimiento por la ausencia del ser querido donde se cuestiona a Teresa sobre sus sentimientos.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Francés.
Área de Notas	
Notas	Papel de color ocre, escrito a tinta negra, con marca de agua, mutilado en su parte superior derecha y con logo "Gran Hotel Baglioni".
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	17 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Florenia (Italia) / Bologna (Italia) / Italia.
Onomásticos	Weimbeirg, Wilhelm / Carreño, Teresa / Gran Hotel Baglioni (Florenia)
Asuntos	Hoteles.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1910/07/03 caja 06 carpeta 31.
Título	Carta.
Fecha(s)	1910/07/03
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Dos hojas de papel resistentes ambas con 11x17cm.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Eustace.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Carta dirigida a Teresita donde se relacionan varios aspectos familiares.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito en tinta negra, divididos en cuatro (4) partes, se evidencia marcas de agua y membrete "Glencairn, Manor Road, Bournemouth".
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	17 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Milán (Italia) / Florencia (Italia) / París (Francia) / Inglaterra / Italia.
Onomásticos	Blois, Eustace William de / Carreño, Teresita
Asuntos	Familia.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	FTC / 1910/07/09 caja 06 carpeta 32.
Título	Notificación.
Fecha(s)	1910/07/09.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja de papel 23x17cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre de productor (es)	Johusni.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Notificación para Tagliapietra del Northern Club informándole la elección como Miembro Honorario sujeto a la regla 12.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel de color ocre, impreso con marca de agua. Contiene sobre sin identificación.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	18 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Auckland (Australia)
Onomásticos	Johusni / Kuddle, C. J. / Tagliapietra, Giovanni / Northern Club
Asuntos	Club.

Registro nº 30

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1910/11/21 caja 06 carpeta 51-B.
Título	Carta.
Fecha(s)	1910/11/21.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Eugenia D`Albert.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Una carta personal para Teresa Carreño, informa sobre el piano, clima y su estado de salud.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a tinta negra. Contiene sobre mutilado con franqueo postal.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	18 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Durban (Sudáfrica) / Johannesburg (Sudáfrica)
Onomásticos	Paul / D'Albert Carreño, Hertha / Tagliapietra, Arturo / D'Albert Carreño, Eugenia / Carreño, Teresa
Asuntos	Familia / Hoteles / Salud

Registro nº 31

Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1912/03/07 caja 07 carpeta 10.
Título	Sobre.
Fecha(s)	1912/03/07.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	un (1) sobre para carta 14x9cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Un sobre suelto.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito en tinta negra y con franqueo postal.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD(G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	18 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Wiesbaden (Alemania)
Onomásticos	Carreño, Teresita

Registro nº 32

Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1912/05/06 caja 07 carpeta 18.
Título	Carta.
Fecha(s)	1912/05/06.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) carta 14x18 cms a con su sobre.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Eugenia D`Albert.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Refiere varios tópicos; amistades, viajes, solicitud de dinero, cumpleaños.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito en tinta negra, con franqueo postal y monograma.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	19 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Berlín (Alemania) / Londres (Inglaterra) / Inglaterra.
Onomásticos	D'Albert Carreño, Herthg / D'Albert Carreño, Eugenia / Blois, Eustace William de / Carreño Tagliapietra, Teresa / Jacobs / Barnes / Yrete / Josephine.

Registro nº 33

Área de Identificación	
Código de referencia	FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21.
Título	Carta.
Fecha(s)	1912/05/15.
Nivel de Descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) carta 28 x 18cms además con su sobre.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Eugenia D`Albert.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Eugenia le solicita doscientos (200) marcos a Arturo Tagliapietra.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito en tinta negra, con franqueo postal y monograma con sobre (roto).
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	19 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Berlín (Alemania) / Londres (Inglaterra) / Inglaterra / Charlottenburg. (Berlín, Alemania)

Onomásticos	Maendel/ D'Albert Carreño, Eugenia / Tagliapietra, Arturo / D'Albert Carreño, Hertha / Tagliapietra Carreño, Teresita. / Blois, Eustace William de
Asuntos	Familia / Préstamo.

Registro nº 34	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1914/08/19 caja 07 carpeta 00.
Título	Carta.
Fecha(s)	1914/08/19.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) carta en papel 11x19 cms con sobre.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Teresita Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Teresita Carreño envía comunicación a su madre a través de su maestro dándole detalle de su encarcelamiento por el gobierno francés de Batna acusada de espía alemana.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés e italiano.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito en tinta negra en horizontal y vertical, manchado. el sobre esta escrito en tinta negra en idioma italiano.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.

Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	19 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Malta / Alemania / Francia / Batna (Argelia) / New York (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño Tagliapietra, Teresa / Tagliapietra Carreño, Teresita.
Asuntos	Prisión / Espionaje.

Registro nº 35	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1914/09/30 caja 07 carpeta 00.
Título	Carta.
Fecha(s)	1914/08/19.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) carta en papel 12 ½ x20cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del Productor (es)	Carline Powell.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El Sr. Powell propone la posibilidad de llevar a Teresa Carreño a Sur América.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta azul se evidencia rotura en su parte derecha y una escritura a mano "ansevered oct. 27th 1914.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.

Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	20 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Londres (Inglaterra) / Berlín (Alemania) / Sudamérica / Norwich (Inglaterra)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Powell, Carline
Asuntos	Festival de Norwich / Giras

Registro nº 36	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1914/10/10 caja 07 carpeta 00.
Título	Informe.
Fecha(s)	1914/10/10.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Dos (2) hojas en papel tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Copia
Nombre del productor (es)	Embajador americano.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Comunicación oficial del Cónsul Americano informando todos los detalles sobre la detención de Teresa Carreño Tagliapietra y la tramitación de las pruebas tales como; Identidad americana, matrimonio, divorcio para su liberación y envío a España.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.

Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra y sin rubricar.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	20 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Argel (Argelia) / París (Francia) / Batna (Argelia) / Berlín (Alemania)
Onomásticos	Carreño Tagliapietra, Teresa
Asuntos	Embajadas / Prisión / Divorcio.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1914/10/26 caja 07 carpeta 00.
Título	Carta.
Fecha(s)	1914/10/26.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Copia
Nombre del Productor (es)	J. C. Gren.
Área Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Giovanny Carreño visitó la embajada de EE. UU. en Berlín y el Secretario le entregó carta enviada al Cónsul en Argelia relativa a la prisión de Teresita.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete de la Embajada de los EE. UU. y rubricado.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	20 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Argelia / Berlín (Alemania)
Onomásticos	Carreño Tagliapietra, Teresa / Tagliapietra Carreño, Giovanni /Gren, J. C.
Asuntos	Embajadas / Prisión.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1914/11/17 caja 07 carpeta 00.
Título	Carta.
Fecha(s)	1914/11/17.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Copia
Nombre del productor (es)	J. C. Gren.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El Embajador de EE.UU. informa que por la seguridad nacional la señorita Tagliapietra no puede ser liberada de acuerdo a un telegrama recibido de la Embajada de París.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete de la Embajada de los EE. UU. y rubricado además contiene sobre con franqueo postal, sellos lacres secos.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD- (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	23 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Berlín (Alemania) / Estados Unidos.
Onomásticos	Carreño Tagliapietra, Teresa / Tagliapietra Carreño, Teresita / Gren, J. C.
Asuntos	Embajadas / Prisión.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.
Título	Carta.
Fecha(s)	1914/11/20.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Copia
Nombre del productor (es)	J. C. Gren.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El Embajador de EE.UU. envía a Teresa Carreño copias de las cartas relativas a las diligencias a la prisión de su hija.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete de la Embajada de los EE. UU. y rubricado además contiene sobre con franqueo postal, sellos lacres secos.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	23 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Berlín (Alemania) / Estados Unidos.
Onomásticos	Carreño Tagliapietra, Teresa / Tagliapietra Carreño, Teresita / Gren, J. C.
Asuntos	Embajadas / Prisión

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.
Título	Carta.
Fecha(s)	1914/11/20.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Copia
Nombre del productor (es)	J. C. Gren.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El Embajador de EE. UU. en Alemania agradece a su colega Artur H. Ugh Frazier en París, las diligencias para la liberación de la señorita Tagliapietra por considerar que los cargos son infundados
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra, pose sello firma y marca de agua.,
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	23 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Argel (Argelia) / París (Francia) / Burdeos (Francia)
Onomásticos	Tagliapietra Carreño, Teresita / Gren, J. C. / Garrett, J. C.
Asuntos	Embajadas / Prisión

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.
Título	Telegrama
Fecha(s)	1914/11/20
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Copia
Nombre del productor (es)	Gerard
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El Embajador de EE. UU. Informa el envío por correo del certificado de nacimiento y declaración de Teresita Carreño Tagliapietra.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra, no posee rubrica ni sello.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	23 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Argelia
Onomásticos	Tagliapietra Carreño, Teresita / Watson Gerard, James
Asuntos	Embajadas

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.
Título	Oficio
Fecha(s)	1914/11/20
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño oficio.
Área de Contexto	
Tradición documental	Copia
Nombre del Productor (es)	J. C. Garrett
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El Embajador de EE. UU. en Alemania acusa recibo de un telegrama informando sobre la detención de Teresita Carreño Tagliapietra, la cual no será liberada, agradece las consideraciones del gobierno francés para su liberación.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra, posee sello firma y marca de agua.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	24 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Argel (Argelia) / París (Francia) / Burdeos (Francia)
Onomásticos	Tagliapietra Carreño, Teresita / Garrett, J. C. / Watson Gerard, James
Asuntos	Embajadas / Prisión

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.
Título	Carta
Fecha(s)	1914/11/20
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño extra oficio
Área de Contexto	
Tradición documental	Copia
Nombre del productor (es)	Arthur Hugh Frazier
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Detallada comunicación sobre la nacionalidad, estado civil, encarcelamiento y deportación de Teresita Carreño Tagliapietra, España.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra, no posee rubrica.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	25 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	España / París (Francia) / Berlín (Alemania) / Estados Unidos
Onomásticos	Tagliapietra Carreño, Teresita /Gren, J. C. / Hugh Frazier, Arthur
Asuntos	Embajadas / Prisión / Deportación

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1914/12/24 caja 07 carpeta 00.
Título	Carta
Fecha(s)	1914/12/24
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta
Área de Contexto	
Tradición documental	Copia
Nombre del productor (es)	Teresita Carreño (Babbú)
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Teresita Carreño solicita el envío de trescientos francos a través del Banco Transatlántico en Barcelona.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito tinta negra, posee membrete "CA S CATALA, HOTEL sin rubrica.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	25 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	España / Barcelona (España) / Berlín (Alemania) /
Onomásticos	Tagliapietra Carreño, Teresita / Carreño, Teresa; Banco Transatlántico (Barcelona, España)
Asuntos	Bancos

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC/ 1915/01/18/ caja 00 carpeta 00.
Título	Carta.
Fecha(s)	1915/01/18.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del productor (es)	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Solicitud de Teresa Carreño, para comprobar la identidad y estado civil de su hija, dando la dirección; en Palma de Mallorca para su envío.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrita a máquina tinta color azul, marca de agua sin rubricar.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	26 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Alemania / España / Palma de Mallorca (España) / Londres (Inglaterra)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra Carreño, Teresita
Asuntos	Hoteles.

Registro nº 46

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC / 1915/01/18 / caja 07 carpeta 00.
Título	Carta.
Fecha(s)	1915/01/18.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja 16x22 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del Productor (es)	Grew.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Envío de una carta de cesión firmado por los abogados de Teresita en Londres.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel de color ocre, escrito a máquina tinta azul, con marca de agua sin firmar.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	26 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Londres (Inglaterra) / Berlín (Alemania)
Onomásticos	Tagliapietra Carreño, Teresita / Foster / Carreño Tagliapietra, Teresa / Grew.
Asuntos	Abogados.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00.
Título	Carta.
Fecha(s)	1915/04/03.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Dos (2) hojas tamaño carta
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del productor (es)	J. W. Cochram.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Comunicación sobre varios tópicos Empresariales y familiares, se destacan la detención de Teresita en Argelia, detalles de los pianos, tarifas de mensajería, arreglo con los empresarios y directores musicales, fechas de las giras, publicidad y contratos.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel de color ocre, escrito a máquina tinta negra, posee membrete "THE REPRODUCTION COMPANY", con marca de agua y rubricado.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	26 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	New York (Estados Unidos) / Connecticut (Estados Unidos) / Argel (Argelia) / Cuba / México
Onomásticos	Armstrong / Tagliapietra Carreño, Teresita / Foster / Ulmann/ Carreño, Teresa / Steinway & Sons / Steinweg, Heinrich / Steinway, William / Blumereng, Lovie
Asuntos	Tour / Pianos.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC / 1915/07/08 / caja 08 carpeta 00.
Título	Carta.
Fecha(s)	1915/07/08.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del Productor (es)	J. W. Cochram.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Comunicación dirigida al representante musical expresando la decisión de suspender la gira por América y aclarando la devolución de materiales exceptuando fotografías y clisés.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel de color ocre, escrito a máquina tinta negra, presenta deterioro y sin firmar.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de Descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	27 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Holanda / Berlín (Alemania) / Europa / América.
Onomásticos	Carreño, Teresa / Cochran, J. W. / Tagliapietra, Arturo
Asuntos	Fotografías / Clisé / Tour.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1917/04/30 / caja 08
Título	Carta.
Fecha(s)	1917/04/30.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta con sobre.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del productor (es)	Marta.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Comunicación de una hija adoptiva (Marta) expresando alto grado emocional hacia su madre Teresa Carreño a quien llama "Mamá Berlín"
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel de color ocre, escrito a tinta negra con membrete "LAKE FOREST SCHOOL OF MUSIC" firmado por Marta. Contiene sobre con franqueo postal.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de Descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	27 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Illinois (Estados Unidos) / New York (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Marta.
Asuntos	Escuela de Música.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1917/06/11 / caja 08
Título	Telegrama.
Fecha(s)	1917/06/11.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hojas 21x15cms con su sobre.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del productor (es)	Scherek.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El representante musical le comunica al esposo de Teresa Carreño su preocupación por la grave enfermedad que atraviesa la misma.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel de color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete "WESTERN UNION TELEGRAM".
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	27 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	New York (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Scherek, Benno
Asuntos	Salud.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1917/06/12 / caja 08
Título	Telegrama.
Fecha(s)	1917/06/12
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja 21x15 cms con su sobre.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del productor (es)	Verónica Murphy.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Repuesta a una carta escrita el domingo dando noticia del estado de gravedad de Teresa Carreño.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete "WESTERN UNION TELEGRAM" además presenta marcas en tinta y lápiz de grafito.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	30 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	New York (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Murphy, Verónica
Asuntos	Condolencias.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.
Título	Telegrama.
Fecha(s)	1917/06/13.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja tamaño carta.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del productor (es)	Clarendon H. Pfeiffer.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El director artístico de la compañía Aeolian expresa al señor Tagliapietra condolencias por el fallecimiento de Teresa Carreño.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete "THE AEOLIAN COMPANY" firmado. Contiene sobre mutilado con franqueo postal.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	30 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	New York (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Pfeiffer, Clarendon H.
Asuntos	Condolencias

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.
Título	Telegrama.
Fecha(s)	1917/06/13.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja 21x15cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del Productor (es)	ClarenceWooley.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Comunicación por la muerte de Teresa de Carreño.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete "WESTERN UNION TELEGRAM". Contiene sobre.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	30 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	New York (Estados Unidos) / Boston (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Wooley, Clarence
Asuntos	Condolencias

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.
Título	Telegrama.
Fecha(s)	1917/06/13.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja 21x15cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del productor (es)	Isabelle M. Woolley.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Comunicación por la muerte de Teresa de Carreño en la que refiere que Clarence está en Boston.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete "WESTERN UNION TELEGRAM". Contiene sobre.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	30 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	New York (Estados Unidos) / Boston (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Wooley, Clarence / Woolley, Isabelle M.
Asuntos	Condolencias

Registro nº 55

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.
Título	Telegrama.
Fecha(s)	1917/06/13.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja 21x15 cms con su sobre.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del productor (es)	J. W. Cochrane.
Área Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Nota de condolencias por el fallecimiento de Teresa Carreño enviada por su representante.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete "WESTERN UNION TELEGRAM" presenta tachadura y nota a lápiz de grafito.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	30 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	New York (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Cochrane, J. W.
Asuntos	Condolencias.

Registro nº 56

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.
Título	Carta
Fecha(s)	1917/06/14.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja 20x15cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del productor (es)	W. Knabe & Co.
Área Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Comunicación de condolencias por el fallecimiento de Teresa Carreño.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete. Contiene sobre con franqueo postal.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	31 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	New York (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Knabe, W.
Asuntos	Condolencias.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.
Título	Telegrama
Fecha(s)	1917/06/14.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja 20x15cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del productor (es)	Marta Milinowski.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Comunicación de condolencias por el fallecimiento de Teresa Carreño.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete. Contiene sobre con franqueo postal.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	31 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	New York (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Milinowski, Marta
Asuntos	Condolencias.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.
Título	Telegrama
Fecha(s)	1917/06/14.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja 20x15cms
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del productor (es)	Jhon M. Spargur.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Comunicación de condolencias por el fallecimiento de Teresa Carreño.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete. Contiene sobre con franqueo postal.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental.
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	31 enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	New York (Estados Unidos) / Seattle (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Spargur, Jhon M.
Asuntos	Condolencias.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC / 1917/06/15 / caja 0 carpeta 00.
Título	Telegrama
Fecha(s)	1917/06/15.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) hoja 20x15cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original
Nombre del productor (es)	Ethel Leginska.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Comunicación de condolencias por el fallecimiento de Teresa Carreño y excusa por no asistir a los actos funerarios.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, escrito a máquina tinta negra con membrete, rayado, Contiene sobre.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	31 enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	New York (Estados Unidos) / Seattle (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Tagliapietra, Arturo / Leginska, Ethel
Asuntos	Condolencias.

SERIE REGISTRO DE GIRAS

Registro nº 60	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1884/12/01 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1884/12/01.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (1 págs.) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas y alojamiento. Lapso 1 al 20 de diciembre de 1884.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, roto, portada despegada, tachaduras.
Área de Control de la Descripción	
Instrumento de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	1 febrero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Berlín (Alemania)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Wolff, Hermann / Hermann Wolff Concert Bureau
Asuntos	Giras / Conciertos.

Registro nº 61	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1890/10/08 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1890/10/08.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (23 págs.) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
	conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas y alojamiento. Lapso 8 al 31 de octubre 1890.
Alcance y contenido	Formato preimpreso. Detalla
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, roto, tachaduras, portada despegada.
Área de Control de la Descripción	
Instrumento de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	1 febrero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Berlín (Alemania)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Wolff, Hermann / Hermann Wolff Concert Bureau
Asuntos	Giras / Conciertos.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC /1891/11/02 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1891/11/02.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (30 págs.) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 2 al 30 de noviembre de 1891.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Papel color ocre, roto, tachaduras, portada despegada, anotaciones a bolígrafo y creyón azul.
Área de Control de Descripción	
Instrumento de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	1 febrero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1893/10/20 caja 10
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1893/10/20.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (30 págs.) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa D'Albert Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas y observaciones. Lapso 20 de octubre al 18 de noviembre 1893.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas:	
Notas:	Papel color ocre, roto, tachaduras, portada despegada
Área de Control de Descripción	
Instrumento de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	1 febrero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Alemania.
Onomástico	Carreño D'Albert, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC /1893/12/05 caja 10. Carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1893/12/05
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel 15 x 11 cms. 17 págs.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño D'Albert
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 5 de diciembre al 21 de 1893.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Portada manchada, tachaduras.
Área de Control de Descripción	
Instrumento de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.´
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	1 febrero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño D'Albert, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1895/11/10 caja 10. Carpeta 00
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1895/11/10
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (8 págs.) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 10 al 29 de noviembre de 1895.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Caratula manchada, tachaduras.
Área de Control de Descripción	
Instrumento de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	1 febrero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM - FTC 1897/01/04 caja 10 carpeta 00
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1897/01/04
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (8 págs.) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 4 al 12 de enero de 1897.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Rayado, hojas inutilizadas, despegadas.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	1 febrero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1897/10/13 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1897/10/13.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (20 págs.) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 13 de octubre al 16 de noviembre 1897.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	En buen estado de conservación
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1897/10/17 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1897/10/17.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (4 págs.) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del Productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 17 al 21 de octubre 1897.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Sin caratula, despegada.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1897/11/23 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1897/11/23.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Dos (2) libretas en papel (14 págs. cada una) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 23 al 28 de noviembre y 1 al 13 de diciembre 1897.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Carátula escrita a tinta.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	Enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Registro nº 70	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1897/12/09 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1897/12/09.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (6 págs.) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 9 al 18 de diciembre de 1897.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Sin caratula, despegado, anotaciones a tinta y grafito.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	Enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Registro nº 71

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1898/01/10 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1898/01/10.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (9 págs) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 10 al 24 de enero de 1898.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Portada impresa con marco decorado.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	enero 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Registro nº 72	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1898/10/07 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1898/10/07.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (18 págs.) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 07 de octubre al 30 de noviembre de 1898.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Sin portada, manchada.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	Enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Registro nº 73

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1903/09/19 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1903/09/19.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (14 págs) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 19 de septiembre al 27 de octubre de 1903.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Hojas despegadas, tachaduras.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	Enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Registro nº 74

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1905/03/14 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1905/03/14.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (8 págs) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 14 al 20 de marzo, más una hoja suelta de 8 y 9 de diciembre de 1905.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Sin carátula.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	Enero 2023.
Descriptores	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Registro nº 75

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1905/10/16 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1905/10/16.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel 15 x 11 cms. 19 págs.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del Productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 16 de octubre al 10 de noviembre.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Tachaduras, páginas en blanco, apuntes a tinta y portada despegada, rota en los bordes.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	Enero 2023.

Descriptores	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

Registro nº 76	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1908/01/05 caja 10 carpeta 00.
Título	Registro de giras.
Fecha(s)	1908/01/05.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) libreta en papel (20 págs) 15 x 11 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Formato preimpreso. Detalla conciertos, salas, directores, programas, ciudad, días, cuota, hora, vías, llegadas, alojamiento y observaciones. Lapso 5 al 27 de enero.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Área de Notas	
Notas	Carátula rota.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	Enero 2023.

Descriptores	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Giras / Conciertos.

SERIE PROGRAMAS DE CONCIERTOS

Registro nº 77	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1899/01/27 caja 10 carpeta 00.
Título	Programas de Conciertos.
Fecha(s)	1899/01/27
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Un programa de mano (díptico) en papel 20 x 13 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Carl Hoffman.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Imagen de Teresa Carreño (adulta) en plano americano, posa hacia la izquierda, de pie, manos apoyadas sobre un mueble, porta un vestido oscuro con adornos claro, blusa blanca mangas largas bombas. Firmada por Teresa Carreño. Recital de Coates Opera House.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	En buen estado de conservación

Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	3 febrero 2023
Descriptorios	
Geográficos	Kansas City (Estados Unidos)
Onomásticos	Hoffman, Carl / Carreño, Teresa / Coates Opera House (Kansas City, Estados Unidos)
Asuntos	Conciertos / Recital / Pianos

Registro nº 78	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1900/02/07 caja 10 carpeta 00.
Título	Programas de Conciertos.
Fecha(s)	1900/02/07
Nivel de descripción	Unidad documental simple
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Un programa de mano (díptico) en papel 20 x 13 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Concierto en LogensStores Sal.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán.
Area de Notas	
Notas	En buen estado de conservación
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).

Fecha(s) de la(s) descripción(es)	23 marzo 2023.
Descriptor	
Geográficos	Noruega
Onomásticos	Carreño, Teresa / GamleLogenStores Sal (Oslo, Noruega)
Asuntos	Conciertos

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1900/11/20 caja 10 carpeta 00.
Título	Programas de Conciertos.
Fecha(s)	1900/11/20.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Un programa de mano en cartón 16 x 9 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Recital de piano, Octava temporada en Fortnightly Musical Club.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Area de Notas	
Notas	En buen estado de conservación
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	23 marzo 2023.
Descriptores	
Geográficos	San Francisco (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Fortnightly Music Club (San Francisco, Estados Unidos)
Asuntos	Club.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1901/02/01 caja 10 carpeta 00.
Título	Programas de Conciertos.
Fecha(s)	1901/02/01
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Un programa de mano en papel, 15x17 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Concierto en el LyceumTheatre
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Area de Notas	
Notas	En buen estado de conservación
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	23 marzo 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Memphis, Tennessee (Estados Unidos) / Londres (Inglaterra)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Beethoven, Ludwig van / LyceumTheatre (Londres, Inglaterra)
Asuntos	Conciertos /Teatro

Registro nº 81	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1901/02/04 caja 10 carpeta 00.
Título	Programas de Conciertos.
Fecha(s)	1901/02/04.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja de papel, 21 x 13 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Recital de piano en Athenaeum.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	En el cintillo superior propaganda de la empresa TheL.Grunewaldco. Ltd.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	24 marzo 2023.
Descriptor	
Geográficos	Londres (Inglaterra)
Onomásticos	Carreño, Teresa / TheAthenaeum Club, Pall Mall, (Londres, Inglaterra)
Asuntos	Pianos / Recital.

Registro nº 82

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1901/02/08 caja 10 carpeta 00.
Título	Programas de Conciertos.
Fecha(s)	1901/02/08
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja de papel, 21 x 13 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del Productor	Teresa Carreño.
Alcance y Contenido	Recital de piano en Lawton Memorial.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Control de la Descripción	
Area de Notas	
Notas	En buen estado de conservación
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	24 marzo 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Cheshire (Inglaterra)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Lawton Memorial Hall (Cheshire, Inglaterra)
Asuntos	Pianos / Recital.

Registro nº 83

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1901/02/12 caja 10 carpeta 00
Título	Programas de Conciertos.
Fecha(s)	1901/02/12.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja de papel, 22 x 15 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Recital en el Gran Teatro Tacon.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Español.
Area de Notas	
Notas	En buen estado de conservación
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	24 marzo 2023.
Descriptores	
Geográfico	Cuba
Onomásticos	Carreño, Teresa / Cochran, J. W. / Gran Teatro Tacon (actualmente El Gran Teatro de La Habana "Alicia Alonso")
Asuntos	Pianos / Conciertos / Teatro.

Registro nº 84	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1901/02/24
Título	Programas de Conciertos.
Fecha(s)	1901/02/24.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Un díptico, 15 x 22 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del Productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Anuncia tres conciertos los días 24,26 y 28 de febrero en el Teatro del Renacimiento, dirigido por J.W. Cochran.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Español.
Área de Notas	
Notas	Tipografía y litografía de A. Wagner y Levien SucS.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	24 marzo 2023.
Descriptores	
Geográfico	México.
Onomásticos	Carreño, Teresa / Cochran, J. W. / Teatro del Renacimiento (actualmente Teatro FruFru, Ciudad de México)
Asuntos	Conciertos/Teatro/Pianos

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1901/03/01
Título	Programas de Conciertos.
Fecha(s)	1901/03/01
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja de papel, 22 x 13 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Audición en el Jockey Club.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Español.
Área de Notas	
Notas	En buen estado de conservación
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	24 marzo 2023.
Descriptores	
Geográfico	México.
Onomásticos	Carreño, Teresa / Cochran, J. W. / Jockey Club de México
Asuntos	Club / Pianos

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1901/03/25
Título	Programas de Conciertos.
Fecha(s)	1901/03/25
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Un díptico, 20 x 14 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	En portada imagen de Teresa Carreño, en plano medio corto, posa de perfil delantero, atuendo bicolor cerrado hasta el cuello. Recital en Ladies Musical Club. Contiene 17 notas de prensa.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Ingles.
Área de Notas	
Notas	En buen estado de conservación
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	24 marzo 2023.
Descriptorios	
Geográfico	América, Cuba, México.
Onomásticos	Carreño, Teresa / Cochran, J. W. / Sherman Clay Co. / Ladies Musical Club of Seattle (Estados Unidos)
Asuntos	Giras / Conciertos / Pianos

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1904/02/20 caja 10 carpeta 00
Título	Programas de Conciertos.
Fecha(s)	1904/02/20.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Reseña periodística, 30 x 23 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Dalibor.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Refiere concierto para el 29 de febrero de 1904.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Ruso.
Área de Notas	
Notas	En buen estado de conservación
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	24 marzo 2023.
Descriptores	
Geográfico	Praga (República Checa)
Onomásticos	Carreño, Teresa / Rudolfinum (Praga, República Checa)
Asuntos	Conciertos / Giras.

Registro nº 88

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1905/02/25 caja 10 carpeta 00
Título	Programas de Conciertos.
Fecha(s)	1905/02/25.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Un díptico, 25 x 16 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Imagen de Teresa Carreño en plano medio corto, posa de perfil, atuendo de tela clara con encajes en el cuello. Anuncia recital de piano en el Music Hall.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Incluye reseñas periodísticas al final.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	24 marzo 2023.
Descriptores	
Geográfico	Edinburgh (Escocia)
Onomásticos	Teresa Carreño / Queen's Hall (Edinburgh, Escocia)
Asuntos	Recital / Reseñas periodísticas.

SERIE DOCUMENTOS CONTABLES

Registro nº 89	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1902/01/11 caja 10 carpeta 00.
Título	Inventario de muebles.
Fecha(s)	1902/01/11.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Documento Notariado, 38 folios con su vuelto, 33 x 21 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Bernhard Bonk.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Copia certificada no.29 del Registro Notarial.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Alemán
Área de Notas	
Notas	En la portada sello húmedo y dibujo del águila representativo de la Monarquía Alemana y a lo interno sello lacre con cordón bicolor.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	24 marzo 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Berlín (Alemania)
Onomásticos	Carreño D'Albert, Teresa/ Stelter, Osvar / Bonk, Bernhard
Asuntos	Inventario / Notaria.

Registro nº 90	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1907/03/01/ caja 00 carpeta 00.
Título	Inventario de muebles.
Fecha(s)	1907/03/01.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Cuaderno de inventario (23 págs), 33 x 21 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño Tagliapietra.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Inventario detallado de los efectos de la casa No.28 situada en Kurfustendamnn.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Italiano.
Área de Notas	
Notas	Portada escrita a creyón azul y el resto a máquina de escribir, formato dividido en 19 columnas roto en la parte superior.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	24 marzo 2023.
Descriptores	
Geográficos	Alemania.
Onomásticos	Carreño Tagliapietra, Teresa / Kurfürstendamm (Calle, Berlín, Alemania)
Asuntos	Inventario.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1907/09/24 caja 00 carpeta 00.
Título	Recibo.
Fecha(s)	1907/09/24.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Un recibo de pago de impuesto, 21x 13 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Teresa Carreño Concert Co.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	El representante B. Schereck pago 9 libras y 5 chelines por impuestos de las ganancias.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Inglés.
Área de Notas	
Notas	Membrete y franqueo postal, al vuelto notas y números.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	25 marzo 2023.
Descriptorios	
Geográficos	Auckland (Australia)
Onomásticos	Schereck, Benno / Carreño, Teresa
Asuntos	Compañía de conciertos.

Registro nº 92

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1910/01/16 caja 00 carpeta 00.
Título	Recibo.
Fecha(s)	1910/01/16.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Un recibo, 13 x 10 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Eustace William de Blois.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Papeleta 516 de la Oficina de Telégrafos por el envío de un objeto a Florencia.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Francés.
Área de Notas	
Notas	Franqueo postal con matasello, rubrica elegible, deposito número 109.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	25 marzo 2023.
Descriptorios	
Geográficos	París (Francia) / Florencia (Italia)
Onomásticos	Blois, Eustace William de
Asuntos	Recibo.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1910/01/19 caja 00 carpeta 00.
Título	Factura.
Fecha(s)	1910/01/19.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una hoja de papel, 18 x 25 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	Casa Ana Adams.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Factura del taller de costura de J. Adams y G. Bouhours Sucesores. Fechado en París el 19 de enero de 1910 a nombre de la señora Blois. Detalla arreglo de vestidos, abrigo, falda y chale por 290 francos.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Francés.
Área de Notas	
Notas	En buen estado de conservación
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	25 marzo 2023.
Descriptores	
Geográficos	París (Francia)
Onomásticos	Casa Ana Adams (Francia) / Blois, Zamins / J. Adams y G. Bouhours Sucesores
Asuntos	Vestidos / Matrimonio.

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1910/06/10 caja 00 carpeta 00.
Título	Facturas.
Fecha(s)	1910/06/10.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Dos (2) facturas, 21 x 13 y 17 x 13 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	D'Paul.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Facturas del Hotel PrivateFamily House, detalla hospedaje por siete días, pañuelos, toallas, enagua, consumo de comidas y bebidas.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Francés.
Área de Notas	
Notas	Membrete. Deteriorado en la parte superior. Fechas 10 y 18 de junio 1910.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	25 marzo 2023.
Descriptorios	
Geográficos	París (Francia)
Onomásticos	D'Paul ; Hotel PrivateFamily House (París, Francia)
Asuntos	Comidas / Bebidas / Hoteles

Registro nº 95

Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM -FTC / 1912/12/28 caja 00 carpeta 00.
Título	Póliza de Vida.
Fecha(s)	1912/12/28.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Dos (2) hojas tamaño carta, formato preimpreso.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor	H. Kell.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	Póliza de Seguro de Vida entre María Teresa D'Albert Carreño y la empresa Zurich, no. 39192, en la que se acuerda "que en caso de fallecimiento la suma asegurada se pagará al señor Arturo Tagliapietra", firmada por Teresa Carreño D'Albert y la empresa.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	Francés.
Área de Notas	
Notas	En buen estado de conservación
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	26 marzo 2023.
Descriptorios	
Geográficos	París (Francia) / Suiza.
Onomásticos	D'Albert Carreño, María Teresa / Tagliapietra, Arturo / Kell, H.
Asuntos	Contrato de Seguro de Vida.

SERIE CLISES

Registro nº 96	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 0000/00/00 caja 11 carpeta 00.
Título	Clisé
Fecha(s)	0000/00/00.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) placa de metal, 8 x 5 x 1 centímetros.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Teresa Carreño
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	En plano medio corto imagen de Teresa Carreño de perfil delantero con vista derecha.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Área de Notas	
Notas	En los bordes superior e inferior cuatro perforaciones. Sin data tipográfica
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	26 marzo 2023.
Descriptores	
Geográficos	París (Francia) / Suiza.
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Clisé

Registro nº 97

Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 0000/00/00 caja 11 carpeta 00.
Título	Clisé
Fecha(s)	0000/00/00.
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) placa de metal, 8 x 5 x 2.5 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Teresa Carreño
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	En plano medio corto imagen de Teresa Carreño de perfil delantero con vista a la derecha.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	
Área de Notas	
Notas	Base en madera. Empaque con los siguientes datos Winton And Livingtons INC. AEOLIN Hall. New York City. Sin data tipográfica.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G).
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	26 marzo 2023.
Descriptorios	
Geográficos	New York (Estados Unidos)
Onomásticos	Carreño, Teresa

Asuntos

Clisé

Registro nº 98	
Área de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1916/03/06 caja 11 carpeta 00.
Título	Clisé
Fecha(s)	1916/03/06
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) placa de metal, 4 x 4 x 2 cms.
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Teresa Carreño.
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y contenido	Placa en base de madera. En plano medio corto imagen de Teresa Carreño.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Área de Notas	
Notas	Base en madera. Empaque contiene imagen en positivo número 13107 y las iniciales M.A 6-3-16.
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)
Fecha(s) de la(s) descripción(es)	26 marzo 2023.
Descriptorios	
Onomásticos	Carreño, Teresa

Asuntos	Clisé

Registro nº 99	
Áreas de Identificación	
Código de referencia	AHCM-FTC / 1917/03/24 caja 11 carpeta 00.
Título	Clisé
Fecha(s)	1917/03/24
Nivel de descripción	Unidad documental simple.
Volumen y soporte de la unidad de descripción	Una (1) placa de metal, 6 x 4.5 x 2 cms
Área de Contexto	
Tradición documental	Original.
Nombre del productor (es)	Teresa Carreño
Área de Contenido y Estructura	
Alcance y Contenido	En plano medio corto imagen de Teresa Carreño posando de frente.
Área de Condiciones de Acceso y Uso	
Lengua / escritura(s) de los documentos	
Área de Notas	
Notas	Metal en base de madera. Empaque contiene imagen en positivo de Teresa Carreño número 14635 musical América, data 3-24-17
Área de Control de la Descripción	
Instrumentos de descripción	Sistema de clasificación e inventario documental
Nota del archivero	Alejandro Valderrama.
Reglas o normas	ISAD (G)

Fecha(s) de la(s) descripción(es)	27 marzo 2023.
Descriptor	
Onomásticos	Carreño, Teresa
Asuntos	Clisé

4.4.5 Índice Onomásticos

Nombre	Nº de Registro	Código de Referencia
Anna	Nº22 ;N.º 23	AHCM-FTC / 1909/02/04 caja 05 carpeta 04. ; AHCM-FTC / 1909/02/21 caja 05 carpeta 08.
Armstrong	Nº 47	AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00.
Banco Transatlántico (Barcelona, España)	Nº 44	AHCM-FTC / 1914/12/24 caja 07 carpeta 00.
Barhem, H.	Nº 6	AHCM-FTC / 1902/04/01 caja 03 carpeta 08.
Barnes	Nº 32	AHCM-FTC / 1912/05/06 caja 07 carpeta 18.
Beethoven, Ludwig van	Nº3 ;Nº 4 ; Nº 80	AHCM FTC / 1902/01/10 caja 03 carpeta 05. ; AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08. ; AHCM -FTC / 1901/02/01 caja 10 carpeta 00.
Berger, Dora	Nº 1	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A.
Bieber	Nº15 ;Nº 17	AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18. ; AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27.
Blois, Eustace William de	Nº19 ;Nº 22; Nº 24 ; Nº 28 ; Nº 32 ; Nº 33 ; Nº 92	AHCM-FTC / 1908/05/18 caja 05 carpeta 19. ; AHCM-FTC / 1909/02/04 caja 05 carpeta 04. ; AHCM-FTC / 1909/05/23 caja 05 carpeta 21. ; AHCM-FTC / 1910/07/03 caja 06 carpeta 31. ; AHCM-FTC / 1912/05/06 caja 07 carpeta 18. ; AHCM-FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21. ; AHCM -FTC / 1910/01/16 caja 00 carpeta 00.
Blois, Zamins	Nº19 ;Nº 93	AHCM -FTC / 1910/01/19 caja 00 carpeta 00 ; AHCM-FTC / 1908/05/18 caja 05 carpeta 19 ;
Blumereng, Lovie	Nº 47	AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00.
Bonk, Bernhard	Nº 89	AHCM -FTC / 1902/01/11 caja 10 carpeta 00.
Braggiotte, Isidore	Nº 24	AHCM-FTC / 1909/05/23 caja 05 carpeta 21.

Carreño D'Albert, Teresa	Nº 63; Nº64 ;Nº 89	AHCM -FTC / 1893/10/20 caja 10 ; AHCM - FTC /1893/12/05 caja 10. Carpeta 00. ; AHCM - FTC / 1902/01/11 caja 10 carpeta 00.
Carreño Tagliapietra, Teresa	Nº10 ;Nº 32 ; Nº 34 ; Nº 36 ; Nº 37 ; Nº 38 ; Nº 39 ; Nº 46 ; Nº 90	AHCM-FTC / 1902/10/07 caja 04 carpeta 117. ; AHCM-FTC / 1912/05/06 caja 07 carpeta 18. ; AHCM FTC / 1914/08/19 caja 07 carpeta 00. ; AHCM FTC / 1914/10/10 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/10/26 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/17 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM - FTC / 1915/01/18 / caja 07 carpeta 00. ; AHCM -FTC / 1907/03/01/ caja 00 carpeta 00.
Carreño, Manuel	Nº 18	AHCM-FTC / 1908/03/09 caja 05 carpeta 16.
Carreño, Teresa	Nº 1 ; Nº 3 ; Nº 4 ; Nº 5 ; Nº 9 ; Nº 11 ; Nº 12 ; Nº 13 ; Nº 14 ; Nº 15 ; Nº 17 ; Nº 19 ; Nº 20 ; Nº 21; Nº 24 ; Nº 25 ; Nº 27 ; Nº 30 ; Nº 35 ; Nº 44 ; Nº 45 ; Nº 47 ; Nº 48 ; Nº 49 ; Nº 50 ; Nº 51 ; Nº 52; Nº 53 ; Nº 54 ; Nº 55 ; Nº 56 ; Nº 57 ; Nº 58 ; Nº 59 ; Nº 60 ; Nº 61 ; Nº 62 ; Nº 65 ; Nº 66 ; Nº 67 ; Nº 68 ; Nº 69 ; Nº 70 ; Nº 71 ; Nº 72 ; Nº 73 ; Nº 74 ; Nº 75 ; Nº 76 ; Nº 77 ; Nº 78 ; Nº 79 ; Nº 80 ; Nº 81 ; Nº 82 ; Nº 83 ; Nº 84 ; Nº 85 ; Nº 86 ; Nº 87 ; Nº 88 ; Nº 91 ; Nº 96 ; Nº 97 ; Nº 98 ; Nº 99	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A. ; AHCM FTC / 1902/01/10 caja 03 carpeta 05. ; AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08. ; AHCM-FTC / 1902/01/21 caja 03 carpeta 10. ; AHCM-FTC / 1902/10/11 caja 04 carpeta 119. ; AHCM-FTC / 1902/09/27 caja 03 carpeta 112. ; AHCM-FTC / 1902/10/25 caja 04 carpeta 125-A.; AHCM-FTC / 1902/11/20 caja 04 carpeta 135. ; AHCM-FTC / 1907/01/23 caja 05 carpeta 16. ; AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18. ; AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27. ; AHCM-FTC / 1908/05/18 caja 05 carpeta 19. ; AHCM-FTC / 1908/07/03 caja 05 carpeta 24-A. ; AHCM-FTC / 1909/05/23 caja 05 carpeta 21. ; AHCM-FTC / 1909/00/00 caja 06 carpeta 01. ; AHCM-FTC / 1910/06/10 caja 06 carpeta 22 ;

AHCM FTC / 1914/09/30 caja
07 carpeta 00. AHCM-FTC /
1908/09/04 caja 05 carpeta 27.
; AHCM FTC / 1910/11/21 caja
06 carpeta 51-B. ; AHCM-FTC /
1914/12/24 caja 07 carpeta 00.
; AHCM-FTC/ 1915/01/18/ caja
00 carpeta 00. ; AHCM - FTC /
1915/04/03 / caja 08 carpeta
00. ; AHCM - FTC / 1915/07/08
/ caja 08 carpeta 00. ; AHCM-
FTC / 1917/04/30 / caja 08 ;
AHCM FTC / 1917/06/11 / caja
08 ; AHCM FTC / 1917/06/12 /
caja 08 ; AHCM - FTC /
1917/06/13 / caja 08 carpeta
00. ; AHCM - FTC / 1917/06/13
/ caja 08 carpeta 00. ; AHCM -
FTC / 1917/06/13 / caja 08
carpeta 00. ; AHCM - FTC /
1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.
; AHCM - FTC / 1917/06/14 /
caja 0 carpeta 00. ; AHCM -
FTC / 1917/06/14 / caja 0
carpeta 00.; AHCM - FTC /
1917/06/15 / caja 0 carpeta 00.
; AHCM -FTC / 1884/12/01 caja
10 carpeta 00. ; AHCM -FTC /
1890/10/08 caja 10 carpeta 00.
; AHCM-FTC /1891/11/02 caja
10 carpeta 00. ; AHCM-FTC /
1895/11/10 caja 10. Carpeta 00
; AHCM - FTC 1897/01/04 caja
10 carpeta 00 ; AHCM FTC /
1897/10/13 caja 10 carpeta 00.
; AHCM FTC / 1897/10/17 caja
10 carpeta 00.; AHCM -FTC /
1897/11/23 caja 10 carpeta 00.
; AHCM -FTC / 1897/12/09 caja
10 carpeta 00. ; AHCM FTC /
1898/10/07 caja 10 carpeta 00.
; AHCM FTC / 1898/10/07 caja
10 carpeta 00. ; AHCM FTC /
1903/09/19 caja 10 carpeta 00.
; AHCM -FTC / 1905/03/14 caja
10 carpeta 00. ; AHCM -FTC /

		1905/10/16 caja 10 carpeta 00. ; AHCM FTC / 1908/01/05 caja 10 carpeta 00. ; AHCM -FTC / 1899/01/27 caja 10 carpeta 00. ; AHCM -FTC / 1900/02/07 caja 10 carpeta 00. ; AHCM -FTC / 1900/11/20 caja 10 carpeta 00. ; AHCM -FTC / 1901/02/01 caja 10 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1901/02/04 caja 10 carpeta 00. ; AHCM -FTC / 1901/02/08 caja 10 carpeta 00. ; AHCM -FTC / 1901/02/12 caja 10 carpeta 00 ; AHCM -FTC / 1901/02/24 ; AHCM -FTC / 1901/03/01 ; AHCM -FTC / 1901/03/25 ; AHCM -FTC / 1904/02/20 caja 10 carpeta 00 ; AHCM -FTC / 1905/02/25 caja 10 carpeta 00 ; AHCM -FTC / 1907/09/24 caja 00 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 0000/00/00 caja 11 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 0000/00/00 caja 11 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1916/03/06 caja 11 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1917/03/24 caja 11 carpeta 00. ; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.
Casa Ana Adams (Francia)	Nº 93	AHCM -FTC / 1910/01/19 caja 00 carpeta 00.
Chaikovski (Tschaikowsky), Piotr Ilich	Nº3 ;Nº 4	AHCM FTC / 1902/01/10 caja 03 carpeta 05. ; AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08.
Chapman, Kithayer	Nº 5	AHCM-FTC / 1902/01/21 caja 03 carpeta 10.
Chevillard, Camille	Nº8 ;Nº 11 ; Nº 12	AHCM-FTC / 1902/09/10 caja 03 carpeta 106. ; AHCM-FTC / 1902/10/11 caja 04 carpeta 119. ; AHCM-FTC / 1902/10/25 caja 04 carpeta 125-A.
Coates Opera House (Kansas City, Estados Unidos)	Nº 77	AHCM -FTC / 1899/01/27 caja 10 carpeta 00.
Cochran, J. W.	Nº48 ;Nº 55 ; Nº 83 ; Nº 84 ; Nº 85 ; Nº 86	AHCM - FTC / 1915/07/08 / caja 08 carpeta 00. ; AHCM -

		FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00. ; AHCM -FTC / 1901/02/12 caja 10 carpeta 00 ; AHCM -FTC / 1901/02/24 ; AHCM -FTC / 1901/03/01 ; AHCM -FTC / 1901/03/25
Colonne, Édouard	Nº 12	AHCM-FTC / 1902/10/25 caja 04 carpeta 125-A.
D´Paul	Nº 94	AHCM -FTC / 1910/06/10 caja 00 carpeta 00.
D'Albert Eugenia	Carreño, Nº16 ;Nº 23 ; Nº 25 ; Nº 30 ; Nº 32 ; Nº 33	AHCM-FTC / 1907/02/05 caja 05 carpeta 24.; AHCM-FTC / 1909/02/21 caja 05 carpeta 08. ; AHCM-FTC / 1909/00/00 caja 06 carpeta 01. ; AHCM FTC / 1910/11/21 caja 06 carpeta 51-B. ; AHCM-FTC / 1912/05/06 caja 07 carpeta 18. ; AHCM-FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21.
D'Albert Hertha	Carreño, Nº 16; Nº20 ;Nº 22 ; Nº 23 ; Nº 24 ; Nº 30 ; Nº 32 ; Nº 33	AHCM-FTC / 1908/07/03 caja 05 carpeta 24-A. ; AHCM-FTC / 1909/02/04 caja 05 carpeta 04. ; AHCM-FTC / 1909/02/21 caja 05 carpeta 08. ; AHCM-FTC / 1909/05/23 caja 05 carpeta 21. ; AHCM FTC / 1910/11/21 caja 06 carpeta 51-B. ; AHCM-FTC / 1912/05/06 caja 07 carpeta 18. ; AHCM-FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21.
D'Albert Maria Teresa	Carreño, Nº2 ;Nº 6 ; Nº 95	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A. ; AHCM-FTC / 1902/04/01 caja 03 carpeta 08. ; AHCM -FTC / 1912/12/28 caja 00 carpeta 00.
Doville	Nº 21	AHCM-FTC / 1908/09/04 caja 05 carpeta 27.
Dr. Ziegler	Nº 23	AHCM-FTC / 1909/02/21 caja 05 carpeta 08.
Fortnightly Music Club (San Francisco, Estados Unidos)	Nº 79	AHCM -FTC / 1900/11/20 caja 10 carpeta 00.
Foster	Nº46 ;Nº 47	AHCM - FTC / 1915/01/18 / caja 07 carpeta 00. ; AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08

		carpeta 00.
GamleLogenStores Sal (Oslo, Noruega)	Nº 78	AHCM -FTC / 1900/02/07 caja 10 carpeta 00.
Garrett, J. C.	Nº40 ;Nº 42	AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.
Gillett, Pedro J.	Nº 3	AHCM FTC / 1902/01/10 caja 03 carpeta 05.
Gran Hotel Baglioni (Florenca)	Nº 27	AHCM-FTC / 1910/06/10 caja 06 carpeta 22
Gran Teatro Tacon (actualmente El Gran Teatro de La Habana "Alicia Alonso")	Nº 83	AHCM -FTC / 1901/02/12 caja 10 carpeta 00
Gren, J. C.	Nº37 ;Nº 38 ; Nº 39 ; Nº 40 ; Nº 43	AHCM-FTC / 1914/10/26 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/17 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.
Grew.	Nº 46	AHCM - FTC / 1915/01/18 / caja 07 carpeta 00.
Hermann Wolff Concert Bureau	Nº4 ;Nº 60 ; Nº 61	AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08. ; AHCM -FTC / 1884/12/01 caja 10 carpeta 00. ; AHCM -FTC / 1890/10/08 caja 10 carpeta 00.
Hess	Nº 4	AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08.
Hoffman, Carl	Nº 77	AHCM -FTC / 1899/01/27 caja 10 carpeta 00.
Hotel PrivateFamily House (París, Francia)	Nº 94	AHCM -FTC / 1910/06/10 caja 00 carpeta 00.
Hugh Frazier, Arthur	Nº 43	AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.
Isabel	Nº 9	AHCM-FTC / 1902/09/27 caja 03 carpeta 112.
J. Adams y G. Bouhours Sucesores	Nº 93	AHCM -FTC / 1910/01/19 caja 00 carpeta 00.
Jacobs	Nº 32	AHCM-FTC / 1912/05/06 caja 07 carpeta 18.
Jockey Club de México	Nº 85	AHCM -FTC / 1901/03/01

Johusni	Nº 29	FTC / 1910/07/09 caja 06 carpeta 32.
Josephine.	Nº 32	AHCM-FTC / 1912/05/06 caja 07 carpeta 18.
Kampu, Gertrad	Nº 16	AHCM-FTC / 1907/02/05 caja 05 carpeta 24.
Kell, H.	Nº 95	AHCM -FTC / 1912/12/28 caja 00 carpeta 00.
Knabe, W.	Nº 56	AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.
Knoch, Gertrand	Nº 16	AHCM-FTC / 1907/02/05 caja 05 carpeta 24.
Krahl, M.	Nº 2	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A.
Kuddle, C. J.	Nº 29	FTC / 1910/07/09 caja 06 carpeta 32.
Kurfürstendamm (Calle, Berlín, Alemania)	Nº 90	AHCM -FTC / 1907/03/01/ caja 00 carpeta 00.
Ladies Musical Club of Seattle (Estados Unidos)	Nº 86	AHCM -FTC / 1901/03/25
Lambrino, Télémaque	Nº 15	AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18.
Lamoureux, Charles	Nº 12	AHCM-FTC / 1902/10/25 caja 04 carpeta 125-A.
Lawton Memorial Hall (Cheshire, Inglaterra)	Nº 82	AHCM -FTC / 1901/02/08 caja 10 carpeta 00.
Leginska, Ethel	Nº 59	AHCM - FTC / 1917/06/15 / caja 0 carpeta 00.
Linclain.	Nº 1	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A.
Lumenth	Nº 17	AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27.
LyceumTheatre (Londres, Inglaterra)	Nº 80	AHCM -FTC / 1901/02/01 caja 10 carpeta 00.
MacDowell, Edward Alexander	Nº 21	AHCM-FTC / 1908/09/04 caja 05 carpeta 27.
Maendel	Nº 33	AHCM-FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21.
Marta.	Nº 49	AHCM-FTC / 1917/04/30 / caja 08
Meissner, Inés	Nº 14	AHCM-FTC / 1907/01/23 caja 05 carpeta 16.
Mendelssohn, Félix	Nº 9	AHCM-FTC / 1902/09/27 caja

		03 carpeta 112.
Meyer	Nº15 ;Nº 17	AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18. ; AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27.
Milinowski, Marta	Nº 57	AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.
Minoli, Fratelli	Nº 13	AHCM-FTC / 1902/11/20 caja 04 carpeta 135.
Moullé, Eugène-Édouard	Nº 12	AHCM-FTC / 1902/10/25 caja 04 carpeta 125-A.
Mumbum, Walky	Nº 16	AHCM-FTC / 1907/02/05 caja 05 carpeta 24.
Murphy, Verónica	Nº 51	AHCM FTC / 1917/06/12 / caja 08
Nickisch.	Nº 17	AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27.
Northern Club	Nº 29	FTC / 1910/07/09 caja 06 carpeta 32.
Paul	Nº 30	AHCM FTC / 1910/11/21 caja 06 carpeta 51-B.
Pfeiffer, Clarendon H.	Nº 52	AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.
Pierre.	Nº 26	AHCM-FTC / 1910/05/19 caja 06 carpeta 20-A.
Powell, Carline	Nº 35	AHCM FTC / 1914/09/30 caja 07 carpeta 00.
Queen's Hall (Edinburgh, Escocia)	Nº 88	AHCM -FTC / 1905/02/25 caja 10 carpeta 01
Raynolds	Nº 1	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A.
Rudolfinum (Praga, República Checa)	Nº 87	AHCM -FTC / 1904/02/20 caja 10 carpeta 00
Samtor, M.	Nº 26	AHCM-FTC / 1910/05/19 caja 06 carpeta 20-A.
Schereck, Benno	Nº 14; Nº15 ;Nº 17 ; Nº 25 ; Nº 50 ; Nº 91	AHCM-FTC / 1907/01/23 caja 05 carpeta 16. ; AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18. ; AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27. ; AHCM-FTC / 1909/00/00 caja 06 carpeta 01. ; AHCM FTC / 1917/06/11 / caja 08 ; AHCM -FTC / 1907/09/24 caja 00 carpeta 00.
Schubert, Franz	Nº 3	AHCM FTC / 1902/01/10 caja 03 carpeta 05.

Sherman Clay Co.	Nº 86	AHCM -FTC / 1901/03/25
Spargur, Jhon M.	Nº 58	AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.
Sprinjer, Hathe	Nº 16	AHCM-FTC / 1907/02/05 caja 05 carpeta 24.
Steinway & Sons	Nº 47	AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00.
Steinway, William	Nº 47	AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00.
Steinweg, Heinrich	Nº 47	AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00.
Stelter, Osvar	Nº 89	AHCM -FTC / 1902/01/11 caja 10 carpeta 00.
Straus	Nº 17	AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27.
Tagliapietra Carreño, Giovanni	Nº 37	AHCM-FTC / 1914/10/26 caja 07 carpeta 00.
Tagliapietra Carreño, Teresita	Nº 7; Nº 18; Nº 21 ; Nº 22 ; Nº 24 ; Nº 28 ; Nº 31; Nº 34 ; Nº 38 ; Nº 39 ; Nº 40 ; Nº 41 ; Nº 42 ; Nº 43 ; Nº 44 ; Nº 47	AHCM-FTC / 1908/09/04 caja 05 carpeta 27. ; AHCM-FTC / 1909/02/04 caja 05 carpeta 04. ; AHCM-FTC / 1909/05/23 caja 05 carpeta 21. ; AHCM-FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21. ; AHCM FTC / 1914/08/19 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/17 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/20 ; AHCM-FTC / 1912/03/07 caja 07 carpeta 10.; AHCM-FTC / 1908/03/09 caja 05 carpeta 16. ; AHCM-FTC / 1910/07/03 caja 06 carpeta 31. caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/12/24 caja 07 carpeta 00. ; AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1902/04/22 caja 03 carpeta 76.
Tagliapietra, Arturo	Nº 5 ; Nº 8 ; Nº 9 ; Nº 13 ; Nº 15 ; Nº 21 ; Nº 22 ; Nº 23 ; Nº 24 ; Nº 30 ; Nº	AHCM-FTC / 1902/01/21 caja 03 carpeta 10. ; AHCM-FTC / 1902/09/10 caja 03 carpeta

	33 ; N° 48 ; N° 49 ; N° 50 ; N° 51 ; N° 52 ; N° 53 ; N° 54 ; N° 55 ; N° 56 ; N° 57 ; N° 58 ; N° 59 ; N° 95	106. ; AHCM-FTC / 1902/09/27 caja 03 carpeta 112; AHCM-FTC / 1902/11/20 caja 04 carpeta 135. ; AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18. ; AHCM-FTC / 1908/09/04 caja 05 carpeta 27. ; AHCM-FTC / 1909/02/04 caja 05 carpeta 04.; AHCM-FTC / 1909/02/21 caja 05 carpeta 08.; AHCM-FTC / 1909/05/23 caja 05 carpeta 21.; AHCM FTC / 1910/11/21 caja 06 carpeta 51-B. ; AHCM-FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21; AHCM - FTC / 1915/07/08 / caja 08 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1917/04/30 / caja 08 ; AHCM FTC / 1917/06/11 / caja 08 ; AHCM FTC / 1917/06/12 / caja 08 ; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00. ; AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00. ; AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00. ; AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00. ; AHCM - FTC / 1917/06/15 / caja 0 carpeta 00. ; AHCM -FTC / 1912/12/28 caja 00 carpeta 00. ; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.
Tagliapietra, Giovanni	N°22 ; N° 29	AHCM-FTC / 1909/02/04 caja 05 carpeta 04. ; AHCM-FTC / 1910/07/09 caja 06 carpeta 32.
Tausig, Karl	N° 3	AHCM FTC / 1902/01/10 caja 03 carpeta 05.
Teatro del Renacimiento (actualmente Teatro FruFru, Ciudad de México)	N° 84	AHCM -FTC / 1901/02/24

TheAthenaeum Club, Pall Mall, (Londres, Inglaterra)	Nº 81	AHCM -FTC / 1901/02/04 caja 10 carpeta 00.
Toledo, F.	Nº 7; Nº 8; Nº 10; Nº11 ;Nº 12	AHCM-FTC / 1902/04/22 caja 03 carpeta 76. ; AHCM-FTC / 1902/09/10 caja 03 carpeta 106.; AHCM-FTC / 1902/10/25 caja 04 carpeta 125-A. ; AHCM-FTC / 1902/10/11 caja 04 carpeta 119. ; AHCM-FTC / 1902/10/07 caja 04 carpeta 117.
Toledo, Vicente	Nº 7	AHCM-FTC / 1902/04/22 caja 03 carpeta 76.
Ulmann	Nº 47	AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00.
Vert, N.	Nº 4	AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08.
Watson Gerard, James	Nº41 ;Nº 42	AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.
Watson, Regina	Nº 21	AHCM-FTC / 1908/09/04 caja 05 carpeta 27.
Weber, Carl Maria Friedrich Ernst von	Nº 4	AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08.
Weimbeirg, Wilhelm	Nº 27	AHCM-FTC / 1910/06/10 caja 06 carpeta 22
Willy	Nº 4	AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08.
Wolff, Hermann	Nº4 ;Nº 60 ; Nº 61	AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08. ; AHCM -FTC / 1884/12/01 caja 10 carpeta 00. ; AHCM -FTC / 1890/10/08 caja 10 carpeta 00.
Wooley, Clarence	Nº53 ;Nº 54	AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00. ; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.
Woolley, Isabelle M.	Nº 54	AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.
Yrete	Nº 32	AHCM-FTC / 1912/05/06 caja 07 carpeta 18.
Zarrigo	Nº 9	AHCM-FTC / 1902/09/27 caja 03 carpeta 112.

4.4.6 Índice de Nombres geográficos

Nombres Geográficos	Nº de Registro	Código de Referencia
Alemania	Nº 20; Nº 34; Nº 45; Nº 62; Nº 63; Nº 64; Nº 65; Nº 66; Nº 67; Nº 68; Nº 69; Nº 70; Nº 71; Nº 72; Nº 73; Nº 74; Nº 75; Nº 76; Nº 90	AHCM-FTC / 1908/07/03 caja 05 carpeta 24-A.; AHCM FTC / 1914/08/19 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC/ 1915/01/18/ caja 00 carpeta 00.; AHCM 1/11/02 caja 10 carpeta 00.; AHCM FTC / 1893/10/20 caja 10; AHCM 3/12/05 caja 10. Carpeta 00.; AHCM 5/11/10 caja 10. Carpeta 00; AHCM 7/01/04 caja 10 carpeta 00; AHCM FTC / 1897/10/13 caja 10 carpeta 00.; AHCM FTC / 1897/10/17 caja 10 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1897/11/23 caja 10 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1897/12/09 caja 10 carpeta 00.; AHCM FTC / 1898/10/07 caja 10 carpeta 00.; AHCM FTC / 1898/10/07 caja 10

		carpeta 00.; AHCM FTC / 1903/09/19 caja 10 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1905/03/14 caja 10 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1905/10/16 caja 10 carpeta 00.; AHCM FTC / 1908/01/05 caja 10 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1907/03/01/ caja 00 carpeta 00.
América	Nº 1; Nº 17; Nº 21; Nº 48; Nº 86	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A.
Argel (Argelia)	Nº36;:Nº 40; Nº 42; Nº 47	AHCM FTC / 1914/10/10 caja 07 carpeta 00.AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00.
Argelia	Nº 37; Nº 41	AHCM-FTC / 1914/10/26 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.
Auckland (Australia)	Nº 29; Nº 91	AHCM-FTC / 1910/07/09 caja 06 carpeta 32.; AHCM -FTC / 1907/09/24 caja 00 carpeta 00.
Australia	Nº 15; Nº 17; Nº 21; Nº 25	AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18.; AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27.; AHCM-FTC / 1908/09/04 caja 05 carpeta 27.; AHCM-FTC / 1909/00/00 caja 06 carpeta 01.
BadHarzburg (Alemania)	Nº 16	AHCM-FTC / 1907/02/05 caja 05 carpeta 24.
Barcelona (España)	Nº 44	AHCM-FTC / 1914/12/24 caja 07 carpeta 00.
Batna (Argelia)	Nº 34; Nº 36	AHCM FTC / 1914/08/19 caja 07 carpeta 00.; AHCM FTC / 1914/10/10

		caja 07 carpeta 00.
Berlín (Alemania)	Nº 1; Nº 2; Nº 4; Nº 7; Nº 9; Nº 10; Nº 11; Nº 12; Nº 13; Nº 15; Nº 19; Nº 24; Nº 32; Nº 33; Nº 35; Nº 36; Nº 37; Nº 38; Nº 39; Nº 43; Nº 44; Nº 46; Nº 48; Nº 60; Nº 61; Nº 89	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A. ; AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08.; AHCM-FTC / 1902/04/22 caja 03 carpeta 76.; AHCM-FTC / 1902/09/27 caja 03 carpeta 112.; AHCM-FTC / 1902/10/07 caja 04 carpeta 117.; AHCM-FTC / 1902/10/11 caja 04 carpeta 119.; AHCM-FTC / 1902/10/25 caja 04 carpeta 125-A.; AHCM-FTC / 1902/11/20 caja 04 carpeta 135.; AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18.; AHCM-FTC / 1908/05/18 caja 05 carpeta 19.; AHCM-FTC / 1909/05/23 caja 05 carpeta 21.; AHCM-FTC / 1912/05/06 caja 07 carpeta 18.; AHCM-FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21.; AHCM FTC / 1914/09/30 caja 07 carpeta 00.; AHCM FTC / 1914/10/10 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1914/10/26 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1914/11/17 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/12/24 caja 07 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1915/01/18 / caja 07 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1915/07/08 / caja 08 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1884/12/01 caja 10 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1890/10/08 caja 10 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1902/01/11 caja 10 carpeta 00.
Bologna (Italia)	Nº 27	AHCM-FTC / 1910/06/10 caja 06 carpeta 22
Boston (Estados Unidos)	Nº 53	AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.
Boston (Estados Unidos)	Nº 54	AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.

Bradford (Inglaterra)	Nº 4	AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08.
Burdeos (Francia)	Nº 40; Nº 42	AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.
Charlottenburg (Berlín, Alemania)	Nº 33	AHCM-FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21.
Cheshire (Inglaterra)	Nº 82	AHCM -FTC / 1901/02/08 caja 10 carpeta 00.
Chicago (Estados Unidos)	Nº 21	AHCM-FTC / 1908/09/04 caja 05 carpeta 27.
Connecticut (Estados Unidos)	Nº 47	AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00.
Cuba	Nº 47; Nº 83; Nº 86	; AHCM -FTC / 1901/02/12 caja 10 carpeta 00; AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1901/03/25
Durban (Sudáfrica)	Nº 30	AHCM FTC / 1910/11/21 caja 06 carpeta 51-B.
Edinburgh (Escocia)	Nº 88	AHCM -FTC / 1905/02/25 caja 10 carpeta 00
España	Nº 43; Nº 44; Nº 45	AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/12/24 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC/ 1915/01/18/ caja 00 carpeta 00.
Estados Unidos	Nº 38; Nº 39; Nº 43	AHCM-FTC / 1914/11/17 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.
Europa	Nº 48	AHCM - FTC / 1915/07/08 / caja 08 carpeta 00.
Florenia (Italia)	Nº 24; Nº 27; Nº 28; Nº 92	AHCM-FTC / 1909/05/23 caja 05 carpeta 21.; AHCM-FTC / 1910/06/10 caja 06 carpeta 22; AHCM-FTC / 1910/07/03 caja 06 carpeta 31.; AHCM

		-FTC / 1910/01/16 caja 00 carpeta 00.
Francia	Nº 9; Nº 34	AHCM-FTC / 1902/09/27 caja 03 carpeta 112.; AHCM FTC / 1914/08/19 caja 07 carpeta 00.;
Génova (Italia)	Nº 17	AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27.
Glasgow (Escocia)	Nº 1; Nº 3	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A.; AHCM FTC / 1902/01/10 caja 03 carpeta 05.
Holanda	Nº 21	AHCM-FTC / 1908/09/04 caja 05 carpeta 27.
Holanda	Nº 48	AHCM - FTC / 1915/07/08 / caja 08 carpeta 00.
Illinois (Estados Unidos)	Nº 49	AHCM-FTC / 1917/04/30 / caja 08
Inglaterra	Nº 19; Nº 28; Nº 32; Nº 33	AHCM-FTC / 1908/05/18 caja 05 carpeta 19.; AHCM-FTC / 1910/07/03 caja 06 carpeta 31.; AHCM-FTC / 1912/05/06 caja 07 carpeta 18.; AHCM-FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21.
Italia	Nº 9; Nº 13; Nº 23; Nº 27; Nº 28	AHCM-FTC / 1902/09/27 caja 03 carpeta 112.; AHCM-FTC / 1902/11/20 caja 04 carpeta 135.; AHCM-FTC / 1909/02/21 caja 05 carpeta 08.; AHCM-FTC / 1910/06/10 caja 06 carpeta 22.; AHCM-FTC / 1910/07/03 caja 06 carpeta 31.
Johannesburg (Sudáfrica)	Nº 30	AHCM FTC / 1910/11/21 caja 06 carpeta 51-B.
Kansas City (Estados Unidos)	Nº 77	AHCM -FTC / 1899/01/27 caja 10 carpeta 00.
Kensington (Barrio, Londres, Inglaterra)	Nº 5	AHCM-FTC / 1902/01/21 caja 03 carpeta 10.
Kingston (Estados Unidos)	Nº 18	AHCM-FTC / 1908/03/09 caja 05

Unidos)		carpeta 16.
Kopenhagen (Dinamarca)	Nº 14; Nº 15	AHCM-FTC / 1907/01/23 caja 05 carpeta 16.; AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18.
Leicester (Inglaterra)	Nº 4	AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08.
Leipzig (Alemania)	Nº 1; Nº 8	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A. ; AHCM-FTC / 1902/09/10 caja 03 carpeta 106.
Londres (Inglaterra)	Nº 1; Nº 3; Nº 5; Nº 15; Nº 16; Nº 17; Nº 32; Nº 33; Nº 35; Nº 45; Nº 46; Nº 80; Nº 81	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A.; AHCM FTC / 1902/01/10 caja 03 carpeta 05.; AHCM-FTC / 1902/01/21 caja 03 carpeta 10.; AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18.; AHCM-FTC / 1907/02/05 caja 05 carpeta 24.; AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27.; AHCM-FTC / 1912/05/06 caja 07 carpeta 18.; AHCM-FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21.; AHCM FTC / 1914/09/30 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC/ 1915/01/18/ caja 00 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1915/01/18 / caja 07 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1901/02/01 caja 10 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1901/02/04 caja 10 carpeta 00.
Lucerna (Suiza)	Nº 8	AHCM-FTC / 1902/09/10 caja 03 carpeta 106.
Malta	Nº 34	AHCM FTC / 1914/08/19 caja 07 carpeta 00.
Melbourne (Australia)	Nº 17	AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27.
Memphis, Tennessee (Estados Unidos)	Nº 80	AHCM -FTC / 1901/02/01 caja 10 carpeta 00.
México	Nº 47; Nº 84; Nº 85; Nº 86	AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1901/02/24; AHCM -FTC / 1901/03/01; AHCM -FTC

		/ 1901/03/25
Milán (Italia)	Nº 28	AHCM-FTC / 1910/07/03 caja 06 carpeta 31.
Molkenhaus (Alemania, Barrio de BadHarzburg)	Nº 16	AHCM-FTC / 1907/02/05 caja 05 carpeta 24.
Nápoles (Italia)	Nº 17	AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27.
Nederland(Holanda)	Nº 14	AHCM-FTC / 1907/01/23 caja 05 carpeta 16.
New York (Estados Unidos)	Nº 18; Nº 34; Nº 47; Nº 49; Nº 50; Nº 51; Nº 52; Nº 53; Nº 54; Nº 55; Nº 56; Nº 57; Nº 58; Nº 59; Nº 97	AHCM-FTC / 1908/03/09 caja 05 carpeta 16.; AHCM FTC / 1914/08/19 caja 07 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1917/04/30 / caja 08 ; AHCM FTC / 1917/06/11 / caja 08 ; AHCM FTC / 1917/06/12 / caja 08; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.; AHCM - FTC / 1917/06/15 / caja 0 carpeta 00.; AHCM-FTC / 0000/00/00 caja 11 carpeta 00.
Nijmegen (Países Bajos)	Nº 15	AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18.
Noruega	Nº 78	AHCM -FTC / 1900/02/07 caja 10 carpeta 00.
Norwich (Inglaterra)	Nº 35	AHCM FTC / 1914/09/30 caja 07 carpeta 00.
Novara (Italia)	Nº 13	AHCM-FTC / 1902/11/20 caja 04 carpeta 135.

Oberstdorf (Alemania)	Nº 20	AHCM-FTC / 1908/07/03 caja 05 carpeta 24-A.
Palma de Mallorca (España)	Nº 45	AHCM-FTC/ 1915/01/18/ caja 00 carpeta 00.
París (Francia)	Nº 2; Nº 6; Nº 7; Nº 8; Nº 10; Nº 11; Nº 12; Nº 26; Nº 28; Nº 36; Nº 40; Nº 42; Nº 43; Nº 92; Nº 93; Nº 94; Nº 95; Nº 96	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A.; AHCM-FTC / 1902/04/01 caja 03 carpeta 08.; AHCM-FTC / 1902/04/22 caja 03 carpeta 76.; AHCM-FTC / 1902/09/10 caja 03 carpeta 106.; AHCM-FTC / 1902/10/07 caja 04 carpeta 117.; AHCM-FTC / 1902/10/11 caja 04 carpeta 119.; AHCM-FTC / 1902/10/25 caja 04 carpeta 125-A.; AHCM-FTC / 1910/05/19 caja 06 carpeta 20-A.; AHCM-FTC / 1910/07/03 caja 06 carpeta 31.; AHCM FTC / 1914/10/10 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00.; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00. ; AHCM -FTC / 1910/01/16 caja 00 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1910/01/19 caja 00 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1910/06/10 caja 00 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1912/12/28 caja 00 carpeta 00.; AHCM-FTC / 0000/00/00 caja 11 carpeta 00.
Port of Spain (Trinidad y Tobago)	Nº 18	AHCM-FTC / 1908/03/09 caja 05 carpeta 16.
Praga (República Checa)	Nº 87	AHCM -FTC / 1904/02/20 caja 10 carpeta 00
San Francisco (Estados Unidos)	Nº 79	AHCM -FTC / 1900/11/20 caja 10 carpeta 00.
Seattle (Estados Unidos)	Nº 58; Nº 59	AHCM -FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00.; AHCM -FTC / 1917/06/15 / caja 0 carpeta 00.
Sudáfrica	Nº 25	AHCM-FTC / 1909/00/00 caja 06 carpeta 01.

Sudamérica	Nº 35	AHCM FTC / 1914/09/30 caja 07 carpeta 00.
Suiza	Nº 2; Nº 6; Nº 8; Nº 95; Nº 96	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A. ; AHCM-FTC / 1902/04/01 caja 03 carpeta 08.; AHCM-FTC / 1902/09/10 caja 03 carpeta 106.; AHCM -FTC / 1912/12/28 caja 00 carpeta 00.; AHCM-FTC / 0000/00/00 caja 11 carpeta 00.
Vlissingen (Países Bajos)	Nº 24	AHCM-FTC / 1909/05/23 caja 05 carpeta 21.
Wiesbaden (Alemania)	Nº 31	AHCM-FTC / 1912/03/07 caja 07 carpeta 10.

4.4.7 Índice de Asuntos

Asuntos	Nº de Registro	Código de Referencia
Abogados	Nº 46	AHCM - FTC / 1915/01/18 / caja 07 carpeta 00
Anécdota	Nº 25	AHCM-FTC / 1909/00/00 caja 06 carpeta 01
Bancos	Nº 9; Nº 44	AHCM-FTC / 1902/09/27 caja 03 carpeta 112; AHCM-FTC / 1914/12/24 caja 07 carpeta 00
Bebidas	Nº 94	AHCM -FTC / 1910/06/10 caja 00 carpeta 00
Casa de Vestido	Nº 26	AHCM-FTC / 1910/05/19 caja 06 carpeta 20-A
Clisé	Nº 48; Nº96 ;Nº 97 ; Nº 98 ; Nº 99	AHCM - FTC / 1915/07/08 / caja 08 carpeta 00; AHCM-FTC / 0000/00/00 caja 11 carpeta 00 ; AHCM-FTC / 0000/00/00 caja 11 carpeta 00 ; AHCM-FTC / 1916/03/06 caja 11 carpeta 00
Club	Nº29 ;Nº 79 ; Nº 85	FTC / 1910/07/09 caja 06 carpeta 32 ; AHCM -FTC / 1900/11/20 caja 10 carpeta 00 ; AHCM -FTC / 1901/03/01
Comercio	Nº 26	AHCM-FTC / 1910/05/19 caja 06 carpeta 20-A
Comidas	Nº 94	AHCM -FTC / 1910/06/10 caja 00 carpeta 00
Compañía de conciertos	Nº 91	AHCM -FTC / 1907/09/24 caja 00 carpeta 00
Compra de alimentos	Nº 13	AHCM-FTC / 1902/11/20 caja 04 carpeta 135

Conciertos

Nº1 ; Nº 3 ; Nº 4 ; Nº 8 ;
Nº 9 ; Nº 11 ; Nº 12 ; Nº
17 Nº 60; Nº 61; Nº 62;
Nº 63; Nº 64; Nº 65; Nº
66; Nº 67; Nº 68; Nº 69;
Nº 70; Nº 71; Nº 72; Nº
73 ; Nº 74 ; Nº 75; Nº 76
; Nº 77 ; Nº 78 ; Nº 80 ;
Nº 83 ; Nº 84 ; Nº 86 ; Nº
87

AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01
carpeta 4-A ; AHCM FTC /
1902/01/10 caja 03 carpeta 05 ;
AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03
carpeta 08 ; AHCM-FTC /
1902/09/10 caja 03 carpeta 106;
AHCM-FTC / 1902/09/27 caja 03
carpeta 112 ; AHCM-FTC /
1902/10/11 caja 04 carpeta 119 ;
AHCM-FTC / 1902/10/25 caja 04
carpeta 125-A ; AHCM-FTC /
1907/02/14 caja 05 carpeta 27;
AHCM -FTC / 1884/12/01 caja 10
carpeta 00 ; AHCM -FTC /
1890/10/08 caja 10 carpeta 00 ;
AHCM 1/11/02 caja 10 carpeta 00 ;
AHCM FTC / 1893/10/20 caja 10 ;
AHCM 3/12/05 caja 10 Carpeta 00 ;
AHCM 5/11/10 caja 10 Carpeta 00 ;
AHCM 7/01/04 caja 10 carpeta 00 ;
AHCM FTC / 1897/10/13 caja 10
carpeta 00 ; AHCM FTC /
1897/10/17 caja 10 carpeta 00 ;
AHCM -FTC / 1897/11/23 caja 10
carpeta 00 ; AHCM -FTC /
1897/12/09 caja 10 carpeta 00 ;
AHCM FTC / 1898/10/07 caja 10
carpeta 00 ; AHCM FTC /
1898/10/07 caja 10 carpeta 00 ;
AHCM FTC / 1903/09/19 caja 10
carpeta 00 ; AHCM -FTC /
1905/03/14 caja 10 carpeta 00 ;
AHCM -FTC / 1905/10/16 caja 10
carpeta 00 ; AHCM FTC /
1908/01/05 caja 10 carpeta 00 ;
AHCM -FTC / 1899/01/27 caja 10
carpeta 00 ; AHCM -FTC /
1900/02/07 caja 10 carpeta 00 ;
AHCM -FTC / 1901/02/12 caja 10
carpeta 00 ; AHCM -FTC /
1901/02/24 ; AHCM -FTC /
1901/03/25 ; AHCM -FTC /
1904/02/20 caja 10 carpeta 00

Condolencias	Nº 51; Nº 52; Nº 53; Nº 54; Nº 55; Nº 56; Nº 57; Nº 58; Nº 59	AHCM FTC / 1917/06/12 / caja 08; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00; AHCM - FTC / 1917/06/13 / caja 08 carpeta 00; AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00; AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00; AHCM - FTC / 1917/06/14 / caja 0 carpeta 00; AHCM - FTC / 1917/06/15 / caja 0 carpeta 00
Contrato	Nº 8; Nº 9; Nº 10	AHCM-FTC / 1902/09/10 caja 03 carpeta 106; AHCM-FTC / 1902/09/27 caja 03 carpeta 112; AHCM-FTC / 1902/10/07 caja 04 carpeta 117
Contrato de Seguro de Vida	Nº 95	AHCM -FTC / 1912/12/28 caja 00 carpeta 00
Deportación	Nº 43	AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00
Divorcio	Nº 36	AHCM FTC / 1914/10/10 caja 07 carpeta 00
Embajadas	Nº 36; Nº 37; Nº 38; Nº 39; Nº 40; Nº 41; Nº 42; Nº 43	AHCM FTC / 1914/10/10 caja 07 carpeta 00; AHCM-FTC / 1914/10/26 caja 07 carpeta 00; AHCM-FTC / 1914/11/17 caja 07 carpeta 00; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00
Escuela de Música	Nº 49	AHCM-FTC / 1917/04/30 / caja 08
Espionaje	Nº 34	AHCM FTC / 1914/08/19 caja 07 carpeta 00

Familia	Nº 18; Nº 19; Nº 20; Nº 22; Nº 24; Nº 25; Nº 28; Nº 30; Nº 33	AHCM-FTC / 1908/03/09 caja 05 carpeta 16; AHCM-FTC / 1908/05/18 caja 05 carpeta 19; AHCM-FTC / 1908/07/03 caja 05 carpeta 24-A; AHCM-FTC / 1909/02/04 caja 05 carpeta 04; AHCM-FTC / 1909/05/23 caja 05 carpeta 21; AHCM-FTC / 1909/00/00 caja 06 carpeta 01; AHCM-FTC / 1910/07/03 caja 06 carpeta 31; AHCM FTC / 1910/11/21 caja 06 carpeta 51-B; AHCM-FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21
Festival de Norwich	Nº 35	AHCM FTC / 1914/09/30 caja 07 carpeta 00
Fotografía	Nº 15; Nº 17; Nº 48	AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18; AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27; AHCM - FTC / 1915/07/08 / caja 08 carpeta 00
Giras	Nº 4; Nº 9; Nº 21; Nº 35; Nº 60; Nº 61; Nº 62; Nº 63; Nº 64; Nº 65; Nº 66; Nº 67; Nº 68; Nº 69; Nº 70; Nº 71; Nº 72; Nº 73; Nº 74; Nº 75; Nº 76; Nº 86	AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08; AHCM-FTC / 1902/09/27 caja 03 carpeta 112; AHCM-FTC / 1908/09/04 caja 05 carpeta 27; AHCM -FTC / 1884/12/01 caja 10 carpeta 00; AHCM -FTC / 1890/10/08 caja 10 carpeta 00; AHCM 1/11/02 caja 10 carpeta 00; AHCM FTC / 1893/10/20 caja 10; AHCM 3/12/05 caja 10 Carpeta 00; AHCM 5/11/10 caja 10 Carpeta 00; AHCM 7/01/04 caja 10 carpeta 00; AHCM FTC / 1897/10/13 caja 10 carpeta 00; AHCM FTC / 1897/10/17 caja 10 carpeta 00; AHCM -FTC / 1897/11/23 caja 10 carpeta 00; AHCM -FTC / 1897/12/09 caja 10 carpeta 00; AHCM FTC / 1898/10/07 caja 10 carpeta 00; AHCM FTC / 1898/10/07 caja 10 carpeta 00; AHCM FTC / 1903/09/19 caja 10 carpeta 00; AHCM -FTC / 1905/03/14 caja 10 carpeta 00; AHCM -FTC / 1905/10/16 caja 10 carpeta 00; AHCM FTC / 1908/01/05 caja 10 carpeta 00; AHCM -FTC / 1901/03/25; AHCM FTC / 1914/09/30 caja 07 carpeta 00

Hot	Nº 8	AHCM-FTC / 1902/09/10 caja 03 carpeta 106
Hoteles	Nº 4; Nº 27; Nº 30; Nº 45; Nº 94	AHCM-FTC / 1902/01/16 caja 03 carpeta 08; AHCM-FTC / 1910/06/10 caja 06 carpeta 22; AHCM FTC / 1910/11/21 caja 06 carpeta 51-B; AHCM-FTC/ 1915/01/18/ caja 00 carpeta 00; AHCM -FTC / 1910/06/10 caja 00 carpeta 00
Inventario	Nº 89; Nº 90	AHCM -FTC / 1902/01/11 caja 10 carpeta 00; AHCM -FTC / 1907/03/01/ caja 00 carpeta 00
Matrimonio	Nº 93	AHCM -FTC / 1910/01/19 caja 00 carpeta 00
Navidad	Nº 1	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A
Notaria	Nº 89	AHCM -FTC / 1902/01/11 caja 10 carpeta 00
Orquestas	Nº 1; Nº 11; Nº 12	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A; AHCM-FTC / 1902/10/25 caja 04 carpeta 125-A; AHCM-FTC / 1902/10/11 caja 04 carpeta 119
Paisaje	Nº 16	AHCM-FTC / 1907/02/05 caja 05 carpeta 24
Pianos	Nº1 ;Nº 8 ; Nº 12 ; Nº 47; Nº 77; Nº 81; Nº 82; Nº 83; Nº 84; Nº 85; Nº 86	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A ; AHCM-FTC / 1902/09/10 caja 03 carpeta 106 ; AHCM-FTC / 1902/10/25 caja 04 carpeta 125-A ; AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00 ; AHCM -FTC / 1899/01/27 caja 10 carpeta 00 ; AHCM -FTC / 1901/02/04 caja 10 carpeta 00 ; AHCM -FTC / 1901/02/08 caja 10 carpeta 00; AHCM -FTC / 1901/02/12 caja 10 carpeta 00; AHCM -FTC / 1901/02/24; AHCM - FTC / 1901/03/01; AHCM -FTC / 1901/03/25
Postales	Nº14 ;Nº 17	AHCM-FTC / 1907/01/23 caja 05 carpeta 16 ; AHCM-FTC / 1907/02/14 caja 05 carpeta 27
Préstamo	Nº 33	AHCM-FTC / 1912/05/15 caja 07 carpeta 21

Prisión	Nº 34; Nº 36; Nº 37; Nº 38; Nº 39; Nº 40; Nº 42; Nº 43	AHCM FTC / 1914/08/19 caja 07 carpeta 00; AHCM FTC / 1914/10/10 caja 07 carpeta 00; AHCM-FTC / 1914/10/26 caja 07 carpeta 00; AHCM-FTC / 1914/11/17 caja 07 carpeta 00; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00 ; AHCM-FTC / 1914/11/20 caja 07 carpeta 00
Recepción	Nº 5	AHCM-FTC / 1902/01/21 caja 03 carpeta 10
Recibo	Nº 92	AHCM -FTC / 1910/01/16 caja 00 carpeta 00
Recital	Nº 7; Nº 81; Nº 82; Nº 88	AHCM -FTC / 1899/01/27 caja 10 carpeta 00 ; AHCM -FTC / 1901/02/04 caja 10 carpeta 00 ; AHCM -FTC / 1901/02/08 caja 10 carpeta 00 ; AHCM -FTC / 1905/02/25 caja 10 carpeta 00
Representante musical	Nº 7	AHCM-FTC / 1902/04/22 caja 03 carpeta 76
Reseñas periodísticas	Nº 88	AHCM -FTC / 1905/02/25 caja 10 carpeta 00
Responsabilidad Civil	Nº 6	AHCM-FTC / 1902/04/01 caja 03 carpeta 08
Salud	Nº8; Nº 22; Nº 23; Nº 30; Nº 50	AHCM-FTC / 1902/09/10 caja 03 carpeta 106; AHCM-FTC / 1909/02/04 caja 05 carpeta 04; AHCM-FTC / 1909/02/21 caja 05 carpeta 08; AHCM FTC / 1910/11/21 caja 06 carpeta 51-B; AHCM FTC / 1917/06/11 / caja 08
Seguro	Nº 6	AHCM-FTC / 1902/04/01 caja 03 carpeta 08
Seguro de vida	Nº 2	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A
Social	Nº 5	AHCM-FTC / 1902/01/21 caja 03 carpeta 10
Tarjeta	Nº 15	AHCM-FTC / 1907/01/27 caja 05 carpeta 18
Teatro	Nº 80; Nº 83; Nº 84	AHCM -FTC / 1901/02/01 caja 10 carpeta 00; AHCM -FTC / 1901/02/12 caja 10 carpeta 00; AHCM -FTC / 1901/02/24

Tour	Nº 47; Nº 48	AHCM - FTC / 1915/04/03 / caja 08 carpeta 00; AHCM - FTC / 1915/07/08 / caja 08 carpeta 00
Vestidos	Nº 93	AHCM -FTC / 1910/01/19 caja 00 carpeta 00
Viajes	Nº 23	AHCM-FTC / 1909/02/21 caja 05 carpeta 08
Violín	Nº 1	AHCM FTC / 1897/03/19 caja 01 carpeta 4-A

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

CONCLUSIONES

Los resultados de la investigación permiten concluir que:

Dentro de la documentación del sub fondo Teresa Carreño, la serie epistolar está conformada por 832 documentos distribuidos en 712 cartas, 52 postales, 44 Telegramas, 15 tarjetas de invitación, felicitaciones y navidades, 4 esquelas 1 notificación y un memorándum, que comprende el periodo cronológico entre 1884 y 1937, cuya tradición documental 85,8 % (712) documentos son originales, 99 son copias mientras que 18 reproducciones de material postales. El lenguaje de la documentación evidencia la condición políglota de la artista, donde se manejan 6 idiomas, distribuidos en 352 documentos en alemán, 341 en inglés, 92 en francés, 17 en español, 11 en italiano y solo un documento en rusos.

En referencia a los remitentes de las comunicaciones se encontraron 152, entre ellos familiares, hijos, amigos, conocidos, agentes de conciertos, empresas, locales comerciales, entre otros. Dentro de los mayores remitentes se encuentra su hija Eugenia D'Albert Carreño con 139 comunicaciones y su agente de concierto Hermann Wolf con 101, su maestra Regina Watson con 45 registros y M. Krahl su representante legal. La comunicación con sus hijos Eugenia D'Albert Carreño (139), Teresita Tagliapietra Carreño (38), Lita (Emilita Sauret) (36) es muy frecuente.

En la serie epistolar se identifican referencias al menos 22 países, con una mayor concurrencia a Alemania con 227 referencias, Estados Unidos con 118, Francia con 92, Inglaterra con 83, Italia con 58, Argelia con 33. Australia y Suiza con 29, América, España y Holanda con 21, México, Cuba, Escocia, Dinamarca, Sudáfrica, Malta, República Checa, Malta y Trinidad y Tobago y a 47 ciudades, Berlín (Alemania) tiene la mayor concurrencia con 111, luego está París (Francia) con 67, New York (Estados Unidos) con 48, Londres (Inglaterra) con 39, Florencia (Italia) con 21 y Argel (Argelia) con 18 registros.

La frecuencia de términos referentes a los asuntos relacionados con los conciertos (189 referencias), Giras, hoteles y viajes con 134 concurrencias, Orquesta, pianos y violines en 99 documentos, contratos y seguro de vida con 65 referencias, sobre la salud y condolencias por su fallecimiento con 39, lo relacionado con la prisión por las acusaciones de espionaje de su hija en Argel y diligencias diplomáticas en 31 ocasión, mientras que lo relacionado con matrimonio y divorcio en 15 oportunidades. Finalmente, se encuentran diversos asuntos relacionados con lo familiar y otros aspectos.

En lo referente al logro del objetivo específico 2, relacionados con los lineamientos que mejores se ajustan para la organización de la documentación de manera conclusiva, se puede establecer que para el cumplimiento del principio de procedencia y orden original se respetó la división por las Secciones de Epistolar, Programas Musicales, Fotográfica y Diversos y Complementarios, tomando adicionalmente a los Sujetos productores a los

remitentes y destinatarios epistolares cuyos asuntos tienen una relación de funciones con los sujetos productores pueden establecerse para la clasificación de la documentación.

En consonancia con lo antes señalado, se concluye que el criterio de clasificación que mejor se correspondió con el principio de procedencia y orden original para este fondo fue la clasificación orgánica, cuyo cuadro de Clasificación se estructuró con una notación alfanumérica formada por la letra A en mayúsculas y los números arábigos con niveles jerárquicos decimales partiendo de la serie de productores función para las secciones de epistolar y fotográficas, mientras que la sección programas musicales se utilizó una jerarquía geográfica y luego tipológica para la sección diversos y complementarios. El sistema de ordenación que mejor se ajustó con el cuadro de clasificación fue el orden cronológico descendente.

Por otro lado, partiendo de los elementos descriptivos de la documentación, y de la revisión teórica de las normativas y modelos de descripción archivística, se puede concluir que las normas ISAD (G), ISAAR (CPF), ISDIAH, fueron las más idóneas para la descripción archivística de este sub fondo documental, su autoridad y localización por su compactibilidad y convertibilidad con las DACS, RAD, EAD y MARC21, que al estructurarse en el programa Excel con criterios de tablas facilitan la importación al Software libre para archivos, Atom (Access toMemory) como sistema de gestión de descripción de archivo y construcción de metadatos.

En esa misma línea descriptiva, en cuanto al análisis y representación del contenido o asuntos, se puede concluir que los criterios para la indización de la documentación se pueden establecer siguiendo el Manual de indización para archivos (2007) con una adaptación específica en 8 Reglas para la selección y formulación de descriptores onomásticos, 5 Reglas para la selección y formulación de descriptores geográficos, 8 Reglas para la selección y formulación de descriptores institucionales, 5 Reglas para la selección y formulación de descriptores de asuntos.

Finalmente, como resultado final de la descripción archivística, se elaboró como instrumento de la consulta un catálogo impreso, con los índices onomástico, geográfico y de asuntos, mientras que con el programa Excel, se construyó en una tabla estructurada con que puede ser importada a cualquier sistema compatibles con las normas ISAD (G), ISAAR (CPF), ISDIAH.

Las descripciones tienen un sentido jerárquico de todo parte. Comenzando con el Registro de Autoridad de Teresa Carreño de acuerdo con la ISAAR (CPF), la descripción del Sub fondo, las secciones, y las unidades documentales simples con las ISAD (G), conforman por 99 registros distribuidos en la forma siguiente: Serie Epistolar se identificadas desde el registro 1 hasta las 59, de la Serie Registro de Giras comprende los registros numero 60 a la 78, mientras que la serie Programas de Conciertos abarca desde 83 hasta 95, Serie Documentos Contables con Fichas 95 a 101 fechas 1902-1912. Y finalmente están los registros de las Serie Clises desde 95

hasta 99 algunos clises no aportan detalles. Son imágenes de Teresa Carreño grabadas en placas de metal, base de madera que fueron utilizadas para tarjetas, fotos y programas.

RECOMENDACIONES

Partiendo de las conclusiones de esta investigación se recomienda:

- Aplicar los lineamientos y criterios establecidos en esta propuesta
- Adquirir e instalar el Software libre para archivos, Atom (Access to Memory) que es compatible con los criterios para la clasificación, descripción e indización desarrollados en esta propuesta, además que permite importar los registros aquí generados.
- Formar al personal del archivo en la implementación de los criterios y utilización del sistema antes mencionados.
- Generar un proyecto de digitalización y preservación digital cumpliendo con los criterios de la norma ISO 13028
- Divulgar el sub fondo a través de una página web que permita la consulta por medio del sistema Atom.

REFERENCIAS CITADAS

- Arévalo, V. (2003). *Diccionario de términos archivísticos* (Tercera ed.). Buenos Aires: Ediciones del Sur.
- Arias, F. (2012). *El proyecto de investigación : Introducción a la metodología científica*. (6ta. ed. ed.). Caracas: Editorial Episteme.
- Conde Villaverde, M. L. (1992). *Manual de tratamiento archivístico*. Madrid: Dirección de Archivos Estatales .Normas Técnicas de la Dirección de Archivos Estatales.
- Consejo Internacional de Archivo. (2000). *Norma Internacional General de Descripción Archivística*. Madrid: Ministerio de Cultura de España. Obtenido de <https://www.culturaydeporte.gob.es/dam/jcr:2700ee49-7b45-40c1-9237-55e3404d3a3f/isad.pdf>
- Consejo Internacional de Archivos. (2004). *Norma Internacional sobre los Registros de Autoridad de Archivos relativos a Instituciones, Personas y Familias* (2da. ed ed.). (M. E. Blanca, Trad.) Madrid: Ministerio de Cultura de España. Obtenido de <https://www.culturaydeporte.gob.es/dam/jcr:5fa9ff1a-baef-410e-a879-6de7e31efed0/isaar.pdf>
- Consejo Internacional de Archivos. (2007). *Norma Internacional de Descripción de Funciones (ISDF)*. (Primera ed.). Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deportes. Obtenido de <https://www.culturaydeporte.gob.es/dam/jcr:0198eabb-4a51-48a1-b6be-3f32ee3a602c/isdf-esp-definitiva.pdf>
- Consejo Internacional de Archivos. (2008). *Norma internacional para describir instituciones que custodian fondos de archivo : ISDIAH* (Primera ed.). Madrid: Consejo Internacional de Archivos. Obtenido de <https://www.culturaydeporte.gob.es/dam/jcr:da6914c5-f353-4fe4-a353-fff1576ce77f/isdiah-esp.pdf>
- Cruz Mundet, J. (1994). *Manual de archivística*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruiperez.
- Cruz Mundet, J. (2003). *Manual de archivística* (Segunda edición ed.). Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruiperez.
- Díaz Pérez, M. E. (1994). *Auxiliar de archivo y biblioteca : temario general*. . Sevilla: MAD.
- Gavilán, C. M. (2009). Concepto y función de archivo, Clases de archivos, El Sistema Archivístico Español. Obtenido de <http://eprints.rclis.org/14058/1/sisarchivesp.pdf>
- Godoy de Lozano, J., & Lopez, M. (2001). *Cartilla de clasificación documental*. Bogotá: Archivo General de la Nación.
- Godoy de Lozano, J., & Lopez, M. (2001). *Cartilla de clasificación documental*. . Bogotá: Archivo General de la Nación.
- Gutiérrez, J. E. (2003). *Para conocer a Teresa Carreño*. Caracas: Fundación Teresa Carreño. .
- Heredía, A. (1991). *Archivística General, Teoría y práctica*. (Cuarta edición ed.). Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla.

- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista L. (2010). *Metodología de la investigación*. México: McGraw-Hill.
- Infante Linares, L. J. (2007). Compilación y digitalización de documentos relacionados al Pueblo de San Diego de los Altos, pertenecientes al Archivo Privado William Villarreal. Caso Párroco Aceveda La Linde (1959-1968). . (*Trabajo de Licenciatura*). Universidad Central de Venezuela, Caracas.
- Llanes Padrón, D. (2016). *La descripción archivística en los tiempos posmodernos : conceptos, principios y normas*. Marília: Oi cina Universitária ; São Paulo : Cultura Acadêmica. Obtenido de https://www.marilia.unesp.br/Home/Publicacoes/la-description_ebook.pdf
- Manual de indización para archivos*. (2007). La Habana: Archivo Nacional de la República de Cuba. Obtenido de <https://www.ica.org/sites/default/files/ALA%20Manual%20de%20Indizacion%20para%20archivos.pdf>
- Marciano, R. (1990.). *Teresa Carreño / Rosario Marciano*. Kassel: Furore-Verlag.
- Milanca Guzmán, M. (1987). *Teresa Carreño : gira caraqueña y evocación, 1885-1887*. Caracas: Departamento de Relaciones Públicas de Lagoven, .
- Milanca Guzmán, M. (1988)]. *Teresa Carreño : cronología y manuscritos*. Caracas: Editorial Universitaria.
- Milinowski, M. (1940). *Teresa Carreño*. New Haven: Yale university press; London, H. Milford, Oxford university press,.
- Ministerio de Cultura. Subdirección General de Archivos Estatales. (1995). *Diccionario de terminología archivística* (2a ed.). Madrid: Ministerio de Cultura, Subdirección General de Archivos Estatales. Obtenido de <https://www.culturaydeporte.gob.es/cultura/areas/archivos/mc/dta/diccionario.html>
- Organización Internacional de Normalización. (1991). *Métodos para el análisis de documentos, determinación de su contenido y selección de los términos de indización. ISO 5963:1985 (UNE 50121:1991)*. Obtenido de <https://www.une.org/encuentra-tu-norma/busca-tu-norma/norma?c=N0005087>
- Palacios, L. (1975). *Teresa Carreño*. Caracas: s.n.
- Peña, I. (1953.). *Teresa Carreño (1853-1917)*. Caracas: Fundación Eugenio Mendoza.
- Pernia, H. (1990). *Diccionario de Archivología*. Caracas: Archivo General de Nación.
- Plaza, J. B. (1938). *Teresa Carreño*. Caracas: Tipografía Americana .
- Rios, P. (s.f.). La importancia de la organización y conservación de un archivo personal. *Revista Universidad de Sonora*. Recuperado el 24 de agosto de 2023., de <http://www.revistauniversidad.uson.mx>.
- Rojo Fernández, V. (2008). Retazos y fragmentos. (*Trabajo de Ascenso*). Universidad Simón Bolívar, Venezuela, Caracas.

Rojo, V. (2005). *Teresa Carreño (1853-1917)* . Caracas: Editora El Nacional.

Sierra Escobar, L. F. (2005). La identificación documental en los archivos: un objeto de investigación. *Códice*, 1(3), 117-129.

Society American Archivists. (2022). *Describing Archives: A Content Standard (DACS)*. Society American Archivists. Obtenido de <https://www2.archivists.org/groups/technical-subcommittee-on-describing-archives-a-content-standard-dacs>

Zambrano, Y. (2016). Catálogo de la sección fotográfica Teresa Carreño del Archivo Histórico de Caracas-Alcaldía de Caracas. *Trabajo de Licenciatura*. Universidad Central de Venezuela, Facultad de Humanidades y Educación., Caracas. Obtenido de <http://saber.ucv.ve/bitstream/10872/18686/1/TESIS.%20PDF%20Zambrano%20Ytamar.pdf>

ANEXOS



Num. 26 069

taqilapietra 28 kurruerstandam berlin

Seitung Nr. 1116

Seitigung Nr.

Staatsnummer von

von

Gen.

Telegramm von V genova 14. + 393 28 4 10 55 =

Gen 190 Gen Gen Gen Gen Gen Gen

Telegraphie des



Deutschen Reichs

Berlin, Haupt-Telegraphenamt

telegram just received order twenty thousand provided guaranteed delivery 1
melbourne before first april telegrams reach me tomorrow bulow naples steamer
delayed letter follows +

Blatt N° 069

Letzter Nr. _____ 1116

Telegramm Nr. _____ 15

Nurgenommen am _____

Den 7 / 2 um 12 Uhr 16 M. 8

Durch _____ IL _____

tagliapietra 28 kurfurstendam berlin =

Telegraphic des Deutschen Reichs.
Unit Berling B

Telegramm au v genova 14. + 393 28 4 10 55=..... 28. 190 _____ ben _____ ten _____ um _____ Uhr _____

Telegram just received order twenty thousand provided guarantee delivery in
Melbourne before first april telegrams reach me tomorrow bulow naples steamer

Delayed letters follows :+

Blatt N° 069

Letun Rr. _____ 1116

Telegramm Rr. _____ 15

Nufgenommen oon _____Him _____

Den 7 / 2 um 12 Uhr 16 M. 8

Durch _____ IL _____

tagliapietra 28 kurfürstendam berlin =

Telegraphic des Deutschen Reichs.
Umt Berling B

Telegramm au v genova 14. + 393 28 4 10 55=.....2B. 190 _____ben _____ten _____um _____Uhr _____

Telegram just received order twenty thousand provided guarantee delivery in

Melbourne before first april telegrams reach me tomorrow bulow naples steamer

Delayed letters follows. +

Blatt № 049

carteno 28 kurfürstendam berlin =



Belung Nr.

Telegramm Nr.

Stiftungsmittel von

ben / in / über / von

durch

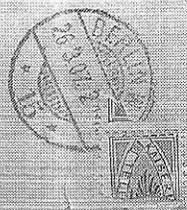
Telegraphie des Deutschen Reichs.



Blatt Berlin Börse.

Telegramm aus de London 1861 15 26 12/19 S = 20 190 den ... am ... Uhr ... Min.

Sold orchestral eighteenth cable name concerto suggested beethoven and hongroi = melbourne +



1989-28

Blatt N° 049

Leitun Rr. _____

Telegramm Rr. _____

Nufgenommen ourn _____

Den ____ / ____ um ____ Uhr ____ M. ____

Durch _____

carreno 28 kurfurstendammm berlin =

Telegraphic des Deutschen Reichs.
Umrt Berling B

Telegramm aus de london 1861 15 26 12/19 s = 2B. 190 ____ ben ____ ten ____ um ____ Uhr _____

Sold orchestral eighteenth cable name concerto suggested beethoven and gongroise

= melbourne +

Hoja N° 049

Línea Rr. _____

Telegrama Rr. _____

Nurgenommen un _____

Parte de _____ / _____ Por _____ Hora _____ M. _____

A través de _____ -

Carreno 28 kurfurstendam¹ berlin =

Telegráfico del Reich Aleman.

Umt Berling B

Telegrama de de london 1861 15 26 12/19 s = 2B. 190 _____ ben _____ ten _____ um _____ Ubr _____

Vendido orquestal décimo octavo a nombre de Cable concertó lo cual sugirió beethoven y hongroise
= melbourne +

C 187 Rohrpost 07

¹ Una de las avenidas principales de Berlín, posible residencia de Teresa Carreño en Alemania.

Oh, her name. He is too young. - He had a letter
 from our father yesterday. He wrote rather unkind
 to me, saying that I didn't write enough and I
 have written more than Hertha. Then he sent love
 to us both and a kiss to Hertha. Don't you
 think that is rather unkind when the letter is
 addressed to us both? I had a letter from Ditha
 She asked me, if I knew anything about another
 Marriage of our father, that people talked about
 it. Isn't it terrible? I feel so ashamed of my
 Father. Why doesn't he ever think of his children
 who carrying his name. It is a disgrace for
 us, especially in Berlin, where people are so
 Particular about the names.
 Will you please thank papa for his cards? I
 I love written to him about the things the
 Day he left.
 Now I must close. Give my dearest love
 To Papa and thousand kisses to yourself
 From your lovingly
 EUGENIA

Too now. She is too young. We had a letter
 From our father yesterday. He wrote rather unkind
 To me, saying that I didn't write enough and I
 Have written more than Hertha. Then he send love
 To us both and a kiss to Hertha. Don't you
 Think that is rather unkind when the letter is
 Addressed to us both? I had a letter from Ditha
 She asked me, if I knew anything about another
 Marriage of our father, that people talked about
 it. Isn't it terrible? I feel so ashamed of my
 Father. Why doesn't he ever think of his children
 Who carrying his name. It is a disgrace for
 us, especially in Berlin, where people are so
 Particular about the names.
 Will you please thank papa for his cards? I
 I love written to him about the things the
 Day he left.
 Now I must close. Give my dearest love
 To Papa and thousand kisses to yourself
 From your lovingly
 EUGENIA

También. Ella es tan joven. Nos llegó una
 carta de nuestro padre ayer. Me escribió
 muy cruel, diciendo que no le he escrito
 lo suficiente y eso que le he escrito más
 que Hertha. Nos mandó cariño a las dos, y
 besos a Hertha. ¿no crees que eso es muy
 cruel cuando la carta nos la envió a las
 dos? Tengo una carta de Ditha, ella me
 escribió para preguntarme, si conocía
 algo sobre el otro matrimonio de nuestro
 padre, que la gente está hablando de eso.
 ¿No es eso terrible? Me siento tan
 avergonzada de mi padre. ¿Por qué nunca
 piensa en sus hijos que llevan su nombre?
 Eso es una desgracia para nosotros,
 especialmente en Berlín, donde la gente
 es tan particular con los apellidos.
 ¿Serías tan amable de decirle gracias a
 papá por su carta? Me encanta escribirle
 sobre las cosas han pasado desde el día
 que se fue.
 Ahora debo terminar. Dale mis
 apreciados cariños a Papá y mil besos
 para ti. De tu amorosa EUGENIA

Round with Rita on Thursday. I love to go to
 her house. You feel so much at home there. You
 don't meet anybody and can do what you feel
 like. You know she expects a baby about the
 beginning of October and she is serving all
 sorts of little things for it. Hertha and I are just start-
 ting to some things too. It is such fun
 Mr. Newbiquin is there. He came to see us the
 first day, on his birthday. He is and awfully nice
 jolly fellow. Always trying to get fun out of any-
 thing always a smile on his face. We went to
 see Mrs. Barret Sunday afternoon. She told us,
 that she had send you some flowers to the
 boat. Did you get them? We want to see Mrs.
 Paula Scherrek Sunday morning at 12.45 and
 they were just taking their baths. Isn't shocking?
 We are riding twice a week. Mrs. Watts absolutely
 want us to go skating all the time and we haven't
 got the skis and --- the money. Mrs. Yack
 is so excited over it, that she is going to start

Lunch with Rita on Thursday. I love to go to
 Her house. You feel so much at home there. You
 Don't meet anybody and can do what you feel
 Like. You know she expects a baby about the
 Beginning of October and she is serving all
 Sorts of little things for it. Hertha and I are just start
 Ting to some things too. It is such fun
 Mr. Newbiquin is there. He came to see us the
 First day, on his birthday. He is and awfully nice
 Jolly fellow. Always trying to get fun out of any-
 Thing always a smile on his face. We went to
 See Mrs. Barret Sunday afternoon. She told us,
 That she had send you some flowers to the
 Boat. Did you get them? We want to see Mrs.
 Paula Scherrek Sunday morning at 12.45 and
 They were just taking their baths. Isn't shocking?
 We are riding twice a week. Mrs. Watts absolutely
 Want us to go skating all the time and we haven't
 Got the time and---- the money. Mrs. Yack
 Is so excited over it, that she is going to start

Un almuerzo con Rita el jueves. Me
 encanta ir a su casa. Uno se siente
 como en su propia casa allí. No
 conoces a nadie y puedes hacer lo que
 te apetece. Sabes, ella está esperando
 un bebe para principios de octubre y
 ella haciendo pequeñas cosas por eso.
 Hertha y yo estamos por empezar
 algunas cosas también. Es tan gracioso
 que el Sr. Newbiquin este allí. Vino a
 vernos el primer día, en su
 cumpleaños. Es un tipo muy alegre y
 agradable. Siempre tratando de
 divertirse con cualquier cosa, siempre
 con una sonrisa en su cara. Fuimos a
 ver a la Sra. Barret el domingo por la
 tarde. Nos contó, que te mando unas
 flores al barco. ¿las recibiste?
 Queremos ir ver [fuimos a ver] a la
 Sra. Paula Scherrek el domingo en la
 mañana como a las 12:45 y apenas se
 estaba bañando. ¿no es chocante eso?
 Esquiamos dos veces por semana. La
 Sra. Watts quiere que vayamos a
 patinar todo el tiempo y no tenemos
 tiempo ni dinero. La Sra. Yack está tan
 emocionada por eso, va empezar a
 esquiar

Melbott
55 Park Street
South Yarra
Melbourne
June 14th

My dearest Mamma

I hope you don't mind

This paper, but I am afraid I shall not last with

My other writing paper and I couldn't send this

Kind of a thing very well to a (thanger) to (Yaen)-

Ersinglifer my () Friends! Thank you ever

So much for the cable. We have been thinking of

You all the time, the weather was terrible here.

What sort of a crossing did you have? Where you feel

We are still quite well and happy. The going out

Has stopped. We only went the other night to the

Theatre and saw "Ein Walzertreum" with the werl-

Heines and had supper with them too. I am quite

In love with Mrs. Wetheim. Isn't she lovely? She

is so quiet and looks so sympathetic. We had

This paper, but I am afraid I shall not last with
my other writing paper and I couldn't send this
Kind of a thing very well to a thanger to Yaen-
Ersinglifer my () Friends! Thank you ever
to write in the cable. We have been thinking of
you all the time the weather was terrible here.
What sort of a crossing did you have? Where you feel
We are still quite well and happy. The going out
has stopped. We only went the other night to the
theatre and saw the Walzertreum with the werl-
Heines and had supper with them too. I am quite
in love with Mrs. Wetheim. Isn't she lovely? She
is so quiet and looks so sympathetic. We had

Delgetti
55 park Street
South Yarra
Melbourne
June 14th

Querida Mamá

Espero que no te moleste esta
carta, pero temo que no pueda
terminar mi otra carta y no pueda
enviarle este tipo de cosas muy
bien de (ilegible) a (ilegible) mis
(ilegible) amigos!. Muchas gracias
siempre por los mensajes.

Nosotros hemos estado pensando
en ti todo el tiempo, el clima ha
estado terrible aquí. ¿Qué tipo de
travesías has tenido? Siéntete feliz
porque hemos estado tranquilos y
felices. Las salidas a la calle se han
detenido. Solamente la otra
noche, hemos ido al teatro a ver
"Ein Walzertreum" con
Wertheines y cene con ellos
también. Estoy encantada con
Sra. Wetheim. ¿No es ella
encantadora? Es tan tranquila y
tan amable. Teníamos

1902.5-14

Dirección de concierto: Hermann Wolff

BERLIN W., FLOTTWELLSTR. 1.

Dirección del telegrama: MUSIKWOLFF, BERLIN. ---, Línea telefónica: AMT VI, No. 797

Berlin W., den 14/5.1902

Estimada Sra. Carreño

Por la presente confirmo la finalización del compromiso en Lübeck el 13 de diciembre a una tarifa de 500 Marcos. Un saludo.

Su amigo

Dirección de concierto: Hermann Wolff

1902.5-14

Concert-Direction Hermann Wolff
BERLIN W., FLOTTWELLSTR. 1.

Telegramm-Adresse: MUSIKWOLFF, BERLIN. --- Telephon-Anschluss: AMT VI, No. 797

Berlin W., den 14/5.1902

Liebe Frau Carreno

Ich bestätige hiermit den Abschluss des Engagements für
Lübeck zum 13. Dezember bei einem Honorar von 500 M. Un begrüße
Sie.

Freundschaftlich

Concertdirection Hermann Wolff
(firma)

Concert-Direction Hermann Wolff

BERLIN W., FLOTTWELLSTR. 1.

6 2

Telegramm-Adresse: MUSIKWOLFF, BERLIN. — Telephon-Anschluss: AMT VI, No. 797.

Berlin W., den 14/5.1902

Liebe Frau Carreno

Ich bestätige hiermit den Abschluss des Engagements für
Lübeck zum 13. Dezember bei einem Honorar von 500 M. und begrüße
Sie

freundschaftlich

Concertdirection Hermann Wolff.
Hermann Wolff

1902-10-31

TELEGRAMS,
VERT'S AGENCY, LONDON,
Burlington Gardens,
TELEPHONE N° 5038,
London, W.
(CERRARD EXCHANGE)

6, Cork Street,

Octubre 31. 1902

Querida Madame Carreño

Encontré el mejor día para su recital que será el día 8 de diciembre, así que por favor, haga una nota de que lo arreglé para ese día.

Sinceramente:

Sello: PER PRO. N. VERT.

Mme Carreño-Tagliapietra

Firma: Pedro.L.Jillet

1902-10-31

TELEGRAMS,
VERT'S AGENCY, LONDON,
Burlington Gardens,
TELEPHONE N° 5038,
London, W.
(CERRARD EXCHANGE)

6, Cork Street,

October 31st. 1902

Dear Mme Carreno,

I find the best day for your Recital
is the 8th December, so will you please make a note that
I have fixed it for that day.

With kind regards

Yours sincerely,

PER PRO. N. VERT.

Mme Carreno-Tagliapietra. Pedro.L.Jillett

TELEGRAMS
VERT'S AGENCY LONDON,
TELEPHONE N° 5038.
(GRAMMOPHONES)

1932 - 10 - 31

6 Park Street,
Burlington Gardens,
London, W.

October 31st 1932

Dear Mme Garreno,

I find the best day for your Recital
is the 8th December, so will you please make a note that
I have fixed it for that day.

With kind regards
Yours sincerely,

Mme Garreno-Tagliapietra.

FOR PRO. M. VERT.
Adrien Laugel

Berlin. Feb. 20th. 1902.

Dear Mr. Lovere:-

Just as I was going to write to you, telling you of my deep sorrow on hearing of your great, great loss in the death of your beloved wife, your very kind letter reaches me, and I beg you to accept my best thanks for it.

I cannot find words which can in a measure express to you the shock that the loss of the dear friend has been to me, nor can I say to you how deeply I feel for you in your great sorrow.

Though, unfortunately for me, I was deprived of seeing more of your dear wife, my affection for her was ever the same and my admiration for the great artist was as great as it was sincere, and I consider her death a double loss to me as the friend and the artist, and an irreparable loss to art.

May the good Father of us all stand by you and give you the courage to bear up under the heavy blow which you have received. and give you the resignation which in such grief, as yours, we must learn to acquire and which only He can give us and time teach us.

It is a strange coincidence that only last week, I spoke to my agent in London Mr Vert, who undoubtedly you know, about making a Concert tour in Australia and as his brother is in Australia, he has already begun to prepare matters for such a tour.

Nothing would please me better than to have your kind help and be under your Management for my intended concert tour there, but as Mr. Vert has taken the matter in hand, I cannot decide anything in this, without first consulting him which I shall do at once. Will you kindly let me know what propositions you would like to make as regards the business? My future husband, Mr Arthur Tagliapietra (who you also already know) would, of course, go with me and attend to all the financial part of the tour, so that we would not need a secretary.

Mr. Vert and I had settled upon the time from April to September 1903 and he is making his plans for this time. This would give us ample time for a better preparation of the tour and give us also, better chances of success.

Hoping, most sincerely, that matters can be so arranged that we may be together in Australia, I remain, dear Mr. Lovere, with the deepest sympathy (in which Mr. Tagliapietra most sincerely joins me as well as my childrens),

Yours very sincerely

Berlín. 20 De Febrero de 1902.

Querido Señor Lovere:-

Justo cuando iba a escribirte, contándole de mi profundo pesar al enterarme de su gran, gran pérdida en la muerte de su amada esposa. Su muy amable carta me llega, y le ruego que acepte mi mejor agradecimiento por ello.

No puedo encontrar las palabras que, en cierta medida, puedan expresarte la impresión que la pérdida de mi querida amiga ha sido para mí, no puedo decirte cuan profundo es lo que siento por ti en tu gran dolor.

Sin embargo, desafortunadamente para mí, me privaron de ver más a su querida esposa, mi afecto por ella fue siempre el mismo y mi admiración por la gran artista que fue, es tan grande como sincera, y considero su muerte como una doble pérdida para mí, como amiga y como artista, además de ser una pérdida irreparable para el arte.

Que el buen Padre de todos nosotros esté a tu lado y te dé el coraje para soportar el duro golpe que has recibido. Y te doy la resignación que con tanto dolor, como el tuyo, debemos aprender a adquirir y que solo él nos puede dar y el tiempo puede enseñarnos.

Es una extraña coincidencia que solo la semana pasada, hablé con mi agente en Londres, el señor Vert, que indudablemente usted conoce, sobre hacer un Tour de Conciertos en Australia y su hermano está en Australia, él ya ha comenzado a preparar asuntos para tal gira.

Nada me gustaría más que tener su apreciada ayuda y estar bajo su dirección para mi gira de conciertos prevista allí, pero como el señor Vert ha tomado el asunto en sus manos, no puedo decidir nada en esto, sin antes consultarlo, lo cual haré a la vez. ¿Me puede decir amablemente qué proposiciones le gustaría hacer con respecto al negocio? Mi futuro esposo, el señor Arthur Tagliapietra (a quien también conoces), por supuesto, me acompañaría y asistiría a toda la parte financiera de la gira, por lo que no necesitaríamos una secretaria.

El señor Vert y yo habíamos establecido el tiempo desde abril hasta septiembre de 1903 y él está haciendo planes para este momento. Esto nos daría tiempo suficiente para una mejor preparación para la gira, y también nos daría mejores posibilidades de éxito.

Esperando, sinceramente, que las cosas se arreglen de tal manera que podamos estar juntos en Australia, sigo siendo, querido señor Lovere, con la más profunda simpatía (en la que el señor Tagliapietra nos acompañe con más sinceridad a mí y a mis hijos)

Muy sinceramente.

CONCEJO DEL MUNICIPIO BOLIVARIANO LIBERTADOR
DIRECCIÓN DEL CRONISTA MUNICIPAL DE CARACAS
ARCHIVO HISTORICO
Registro de Material Epistolar

1.- Sección: Epistolario de Teresa Carreño

2.- Lugar y Fecha: _____ N° de Inventario _____

3.- Ubicación:
Vagón: _____ Anaquel: _____ Caja: _____ Carpeta: _____

4.- Tipo Documental:
Carta _____ Telegrama _____ Postal _____ Esquela _____ Sobre _____
Programa _____ Otro _____

5.- Tradición Documental:
Original _____ Copia _____ Impreso _____ Otro _____

6.- Folio(s): _____

7.- Remitente: _____

8.- Receptor: _____

9.- Idioma:
Castellano _____ Inglés _____ Francés _____ Italiano _____ Alemán _____
Otro: _____

10.- Contenido:

Fondo
Teresa Carreño

Caja n°: _____

Año (s): _____



Archivo Histórico de
Caracas



MES III AÑO CVII

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
DISTRITO METROPOLITANO DE CARACAS

GACETA MUNICIPAL

MUNICIPIO BOLIVARIANO LIBERTADOR



CARACAS, MIÉRCOLES 24 DE SEPTIEMBRE DE 2008

N° 3061-2

SUMARIO

ALCALDÍA DEL MUNICIPIO LIBERTADOR

Decreto N° 349, mediante el cual se declara el Archivo Histórico de la Ciudad de Caracas como Patrimonio Histórico del Municipio Libertador del Distrito Capital, a cargo del Cronista de la Ciudad como su Director Ejecutivo. En concordancia con este artículo el Archivo Histórico de la Ciudad de Caracas será elevado a la condición de División dentro de la organización funcional de la Dirección del Cronista de la Ciudad, como se indica.

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MUNICIPIO LIBERTADOR DEL DISTRITO CAPITAL
ALCALDÍA DEL MUNICIPIO LIBERTADOR

DECRETO N° 349

FREDDY BERNAL ROSALES
ALCALDE

De conformidad con lo establecido en los artículos 168 Numeral 2, 174 y 178 numeral 1 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, en concordancia con lo dispuesto en los artículos 2, 3 y 56 numeral 2 literal A de la Ley Orgánica del Poder Público Municipal y en uso de las atribuciones conferidas en el artículo 88, numerales 1, 2, 3, 4 y 24 ejusdem, dicta el presente decreto:

CONSIDERANDO

Que es deber indeclinable e intransferible del Ejecutivo del Municipio Libertador del Distrito Capital, proteger y conservar el Archivo Histórico de la Ciudad de Caracas.

CONSIDERANDO

Que las previsiones constitucionales exigen del gobierno del Municipio Libertador del Distrito Capital, el establecimiento de mecanismos efectivos para conservar, fortalecer y garantizar a la comunidad los medios suficientes que aseguren la continuidad de sus valores históricos fundamentales, como componentes únicos e irremplazables de la identidad y riqueza cultural de las parroquias y demás entidades locales que lo conforman, lo que se traduce en expresión de su propia idiosincrasia en armonía con la identidad nacional.

CONSIDERANDO

Que el Cronista de la Ciudad tiene como misión recopilar, documentar, conservar y defender las tradiciones, costumbres y hábitos sociales de su comunidad, de conformidad con lo establecido en el Artículo 125 de la Ley Orgánica del Poder Público Municipal. Así como lo establecido en el Capítulo II, Artículo 9 y 11 de la Ordenanza Sobre Protección de Bienes del Patrimonio Cultural de la Ciudad de Caracas.

CONSIDERANDO

Que en la Ordenanza sobre la Protección de Bienes del Patrimonio Cultural de Caracas, no se hace mención explícita a la importancia que tiene el Archivo Histórico de la Ciudad de Caracas, ni se consideran medidas y recursos que protejan su elevada estatura patrimonial, siendo que en esa misma Ordenanza en su artículo 3 contempla que es obligación del Alcalde del Municipio Libertador del Distrito Capital la custodia y preservación de los bienes del Patrimonio cultural de la ciudad de Caracas a través del Cronista de la ciudad.

CONSIDERANDO

Que el Archivo Histórico de Caracas es uno de los repositorios Municipales más completos de América Latina en lo que respecta al período de la dominación española.

CONSIDERANDO

Que entre los documentos del Archivo Histórico de la Ciudad Caracas se encuentran piezas de incalculable valor histórico como lo es el Acta del 19 de Abril de 1810, testimonio de nuestro proceso emancipador y la colección de Actas del Cabildo de Caracas, que contiene infinidad de información sobre la Vida Histórica de la Ciudad.

CONSIDERANDO

Que el Patrimonio Histórico de cada ciudad constituye la memoria de aquellas generaciones que han contribuido con el progreso cultural en todas sus manifestaciones.

CONSIDERANDO

Que el Archivo Histórico de la Ciudad de Caracas requiere de la atención preferencial de todas las autoridades del Municipio Libertador, en especial por parte del Alcalde, en el sentido de procurar el pleno resguardo de sus importantes colecciones documentales; así como promover y avalar las acciones que impulse la Dirección del Cronista en lo referido a la conservación y difusión del contenido del Archivo Histórico de la Ciudad de Caracas.

DECRETA

- PRIMERO:** Declarar el Archivo Histórico de la Ciudad de Caracas como Patrimonio Histórico del Municipio Libertador del Distrito Capital, a cargo del Cronista de la Ciudad como su Director Ejecutivo. En concordancia con este artículo el Archivo Histórico de la Ciudad de Caracas será elevado a la condición de División dentro de la organización funcional de la Dirección del Cronista de la Ciudad.
- SEGUNDO:** Procurar los medios necesarios, para que el Archivo Histórico de la Ciudad de Caracas disponga de un local cónsono para el efectivo desarrollo de sus actividades de investigación y atención al usuario, acorde con lo que representa la ampliación de su colección documental.
- TERCERO:** Disponer la custodia de todo el corpus documental en una bóveda especial, a fin de garantizar su conservación plena e integral ante toda contingencia que pueda traducirse en amenaza a su existencia física.
- CUARTO:** Proceder por los medios técnicos más idóneos y modernos, a una reproducción o copia de todas sus fuentes originales a fin de que sirvan como únicos instrumentos de consulta de tan invaluable información histórica.
- QUINTO:** Ordenar el traslado o traspaso al Archivo Histórico de la Ciudad de Caracas de todo documento de interés Histórico que haya generado la administración Municipal y que posea una antigüedad no menor a cuarenta años al momento de la aprobación de este Decreto.
- SEXTO:** Fomentar las relaciones con otras instituciones archivísticas nacionales y extranjeras para intercambiar ideas que promuevan los conocimientos tanto de la disciplina documental como de su corpus, promoviendo la realización de actividades para tales fines, o la asistencia a eventos similares organizados por otros entes.
- SÉPTIMO:** El presente Decreto entrará en vigencia a partir de su publicación en la Gaceta Municipal del Municipio Bolivariano Libertador del Distrito Capital.

Dado, firmado y sellado en el Despacho del ciudadano Alcalde del Municipio Libertador del Distrito Capital en Caracas, a los 24 días del mes 9 del año dos mil ocho. Año 198° de la Independencia y 149° de la Federación.

COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE

Bernal
7.
FREDDY BERNAL ROSALES
ALCALDE DEL MUNICIPIO LIBERTADOR



REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
DISTRITO METROPOLITANO DE CARACAS

GACETA MUNICIPAL

MUNICIPIO BOLIVARIANO LIBERTADOR

Ley Orgánica del Poder Público Municipal Art. 54°. Serán publicadas en la Gaceta Municipal, las Ordenanzas, Acuerdos, Reglamentos, Decretos, Resoluciones y otros instrumentos jurídicos, son de obligatorio cumplimiento por parte de los particulares y de las autoridades nacionales, estatales y locales.

La Gaceta Municipal del Municipio Bolivariano Libertador del Distrito Metropolitano de Caracas es el órgano oficial del Municipio, y de acuerdo a la Ley que rige la materia está prohibida su reproducción por particulares.

Depósito Legal p.p. 76-04-11

Precio Bs. F. 0,70

Caracas, miércoles 24 de septiembre de 2008

Suscripción Anual Anticipada Bs. F. 120



REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
DISTRITO CAPITAL



GACETA MUNICIPAL

MUNICIPIO BOLIVARIANO LIBERTADOR



MES VIII AÑO CXIII

CARACAS, JUEVES 19 DE FEBRERO DE 2015

N° 3904-5

SUMARIO

Ordenanza del archivo histórico municipal de la ciudad de caracas

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
CONCEJO DEL MUNICIPIO BOLIVARIANO LIBERTADOR
DEL DISTRITO CAPITAL

*En uso de sus atribuciones legales,
sanciona la siguiente:*

**ORDENANZA DEL ARCHIVO HISTORICO
MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE CARACAS**

CAPITULO I **DISPOSICIONES GENERALES**

ARTICULO 1. *La presente Ordenanza tiene por objeto regular lo relativo a la organización, preservación, guarda, custodia, fomento y difusión del acervo del Archivo Histórico Municipal de la Ciudad de Caracas.*

Objeto

ARTICULO 2. *El Archivo Histórico Municipal tiene como finalidad fundamental la investigación, fomento y divulgación de la memoria histórica en el ámbito del Municipio Bolivariano Libertador.*

Finalidad

Acervo Documental

ARTICULO 3. El acervo del Archivo Histórico Municipal, está constituido por un conjunto de documentos manuscritos, impresos, mapas, imágenes, planos, así como otros que deban ser incorporados por su valor y trascendencia histórica.

Definiciones

ARTICULO 4. A los fines de la presente Ordenanza se entiende por:

- a. **Documento:** Es el testimonio de un hecho o acto realizado por instituciones públicas, privadas, o personas naturales, registrados en una unidad de información en cualquier tipo de soporte material. Es sinónimo de unidad documental.
- b. **Series Manuscritas o Impresas:** Es el conjunto de colecciones documentales, de las diversas materias, periodos y asuntos de relevancia histórica para la vida municipal y de la comunidad que constituye el Archivo Histórico.
- c. **Autenticación:** Es un acto mediante el cual se califica como cierto y verdadero desde el punto de vista histórico, un documento o cualquier otro bien constitutivo del acervo Archivístico Histórico del Municipio.
- d. **Incorporación:** Es todo ingreso de documentos al acervo del Archivo Histórico Municipal, cumpliendo los procedimientos establecidos en la presente Ordenanza.
- e. **Junta de Valoración Documental:** Instancia encargada del estudio y el dictamen sobre los plazos de transferencia, posible eliminación, acceso y utilización de los documentos y series documentales y cualquier asunto sobre materia archivística relacionada con sus competencias.

Órgano Administrativo

ARTICULO 5. El Archivo Histórico Municipal de la Ciudad de Caracas es el Órgano Administrativo responsable del rescate, clasificación, descripción y difusión del acervo material que lo constituye, con el objeto de garantizar el acceso y uso por parte de los ciudadanos y ciudadanas, así como de las autoridades de los Poderes Públicos, cuando estas lo requieran en ejercicio de sus funciones.

CAPITULO II

DE LA CONSTITUCIÓN Y ORGANIZACIÓN DEL ARCHIVO HISTORICO MUNICIPAL

Constitución

ARTICULO 6. El fondo documental del Archivo Histórico Municipal de la Ciudad de Caracas, está constituido y organizado en secciones, las cuales son subdivisiones del acervo archivístico.

Estructura Del Archivo Histórico

ARTICULO 7. El Archivo Histórico está conformado por la sección de hemeroteca, fonoteca, fototeca, videoteca, mapoteca y planoteca que se encuentran funcionalmente organizadas y regidas por los principios de eficiencia, celeridad, transparencia, eficacia, participación y rendición de cuentas, de conformidad con lo establecido en el reglamento respectivo.

De La Hemeroteca

ARTICULO 8. La hemeroteca del Archivo Histórico Municipal, es la sección en que se ordenan, clasifican y conservan, las publicaciones de circulación parroquial, municipal, nacional e internacional, que tienen valor histórico.

De La Fonoteca y Videoteca

ARTICULO 9. La Fonoteca y Videoteca del Archivo Histórico Municipal, es la sección donde se encuentran todos aquellos registros de audio y video de importancia histórica para la vida Municipal.

De La Fototeca

ARTICULO 10. La Fototeca del Archivo Histórico Municipal es la sección en donde se conserva, resguarda, cataloga y describe el acervo fotográfico que tiene valor histórico para el Municipio.

De La Mapoteca y Planoteca

ARTICULO 11. La mapoteca y planoteca es la sección constituida por mapas, planos y croquis que tienen valor histórico para el Municipio.

CAPITULO III**DE LA TRANSFERENCIA Y TRASLADO DOCUMENTAL****Transferencia Documental**

ARTICULO 12. La transferencia documental es el proceso archivístico que tiene lugar cuando, los documentos son remitidos por el Archivo Administrativo correspondiente al Archivo Histórico Municipal, de conformidad con lo establecido en el ordenamiento jurídico.

Efectos de la Transferencia Documental

ARTICULO 13. La transferencia documental tiene los efectos de incorporar y poner bajo el dominio, guarda y custodia del Archivo Histórico, los documentos originales remitidos por el Archivo Administrativo correspondiente, previa determinación de la Junta de Valoración Documental, de conformidad con las normas que regulan la materia.

Traslado Documental

ARTICULO 14. El traslado documental es la entrega de toda copia de documento desde un archivo de origen hacia otro archivo receptor. Dicho copiado se puede facilitar por vía de transcripción directa, recurso fotomecánico o digital.

Efectos del Traslado Documental

ARTICULO 15. El traslado documental tiene los efectos de incorporar al acervo del archivo receptor el contenido del documento, series, fondos o colección documental existente en el archivo de origen mediante los distintos formatos de copias señalados al efecto en la presente Ordenanza.

Valoración Documental

ARTICULO 16. La Junta de Valoración Documental a los efectos de la transferencia o traslado, debe analizar, estudiar y calificar el valor de los documentos, en los términos de su información potencialmente histórica, así como el estado material o físico del soporte que lo contiene, de conformidad con la Ordenanza respectiva.

Conformación

ARTICULO 17. La Junta de Valoración Documental está integrada por: El Secretario o Secretaria Municipal, el Director o Directora de Archivos de la Alcaldía, Sindicatura, Contraloría y Cronista Municipal; o bien las personas a quienes estos deleguen su participación.

Otras Incorporaciones

ARTICULO 18. A los efectos de la presente Ordenanza el Archivo Histórico Municipal, podrá incorporar a su acervo, mediante la compra, donación o a través de las proposiciones que realizan las personas naturales, jurídicas y las comunidades organizadas, cualquier documento que ostente un valor Histórico para la memoria del Municipio.

CAPITULO IV**DE LA NATURALEZA DEL ARCHIVO HISTÓRICO MUNICIPAL****Patrimonio Histórico**

ARTICULO 19. Todos los documentos que constituyen el Acervo del Archivo Histórico Municipal, y los que sean incorporados, son Patrimonio Histórico del Municipio y por tanto gozan de un régimen especial de protección con fundamento a lo establecido en las Leyes, Ordenanzas y demás instrumentos jurídicos que regulan la materia.

Utilidad Pública

ARTÍCULO 20. Los documentos que constituyen el acervo del Archivo Histórico Municipal, son de utilidad pública, a tales efectos su uso, manejo y administración, no está sometido a interés particular alguno, parcialidad política o normativa ajena a su propia naturaleza y finalidad.

Inalienabilidad

ARTICULO 21. Los documentos que constituyen el acervo del Archivo Histórico Municipal, son inalienables y no están sometidos a régimen de prescripción, ni cualquier otro que menoscabe la condición señalada en el presente artículo.

CAPITULO V**DE LA CERTIFICACIÓN, AUTENTICACIÓN, COPIA Y
REPRODUCCIÓN DE DOCUMENTOS O MATERIALES DEL
ACERVO DEL ARCHIVO HISTORICO MUNICIPAL****Acceso**

ARTICULO 22. Todo ciudadano y ciudadana tiene el derecho de acceder al acervo documental, hemerográfico, fotográfico, cartográfico, y audiovisual, sin más limitaciones que aquellas que impone la presente Ordenanza y el respectivo Reglamento. El uso de los distintos servicios que presta el Archivo Histórico Municipal, debe estar ajustado a los procedimientos en materia de archivología.

Certificación

ARTICULO 23. Las solicitudes de copias certificadas de los documentos impresos o manuscritos originales que pertenecen al Archivo Histórico Municipal, se tramitará ante el funcionario o funcionaria competente, quien hará la remisión pertinente al Secretario o Secretaria Municipal, como órgano auxiliar para la correspondiente certificación.

Autenticación

ARTICULO 24. La función de Autenticación de documentos constitutivos del acervo del Archivo Histórico del Municipio, la ejercerá de manera exclusiva y excluyente, el Cronista Municipal. Sobre todo aquello que sea de interés para la memoria histórica del Municipio.

Solicitud de Autenticación

ARTICULO 25. Las solicitudes de autenticación sobre documentos constitutivos del acervo del Archivo Histórico Municipal, son realizadas ante el funcionario o funcionaria correspondiente, quien debe gestionar ante el Cronista Municipal lo conducente a tales efectos.

Transcripción Paleográfica

ARTICULO 26: Las copias certificadas de documentos, correspondientes a manuscritos originales de los siglos XVI, XVII Y XVIII deben ser transcritas por paleógrafos competentes, quienes dejarán constancias de las palabras ilegibles, tachaduras, enmiendas, interpolaciones o cualquier otra característica que presente cada folio en la grafía original del documento.

Limitación de la Transcripción

ARTICULO 27: En ningún caso será objeto de transcripción cualquier documento que por su estado físico (roturas, quemaduras de tintas, presencia de hongos) no permita su manipulación. Por las mismas circunstancias o razones no se permitirá el fotocopiado de los documentos manuscritos originales.

Reproducción Documental

ARTICULO 28. *La reproducción documental disponible en el acervo del Archivo Histórico Municipal, se realiza mediante equipos técnicos, dispuestos a tales efectos.*

**CAPITULO VI
DE LA DIRECCIÓN Y ORGANIZACIÓN
DEL ARCHIVO HISTORICO MUNICIPAL**

Dirección de Línea

ARTÍCULO 29. *A los efectos de lo dispuesto en la presente Ordenanza, el Archivo Histórico Municipal, tiene el rango de Dirección de línea dentro de la estructura administrativa del Cronista del Municipio Bolivariano Libertador.*

Designación del Director o Directora

ARTICULO 30. *El Archivo Histórico esta bajo la gestión y orientación de un Director o Directora, profesional de la archivología, con una experiencia mayor de cuatro (4) años en archivos históricos, designado por mayoría calificada de las dos terceras (2/3) partes del Cuerpo Edificio, previa proposición de una terna presentada por el Cronista Municipal.*

Atribuciones y Obligaciones

ARTICULO 31. *El Director o Directora del Archivo Histórico Municipal tiene las siguientes atribuciones y obligaciones:*

- a. *Ejercer todo lo relativo al manejo, gestión orientación, supervisión y administración del Archivo Histórico Municipal.*
- b. *Establecer las relaciones interinstitucionales con los órganos y demás dependencias del Poder Público, así como el resto de las instituciones públicas o privadas para el cumplimiento de las finalidades y propósitos del Archivo Histórico Municipal.*
- c. *Formular, diseñar, planificar, ejecutar e implementar planes, iniciativas y programas orientados a la conservación, preservación y resguardo del Archivo Histórico, así como la difusión, promoción y divulgación de todo su contenido a los ciudadanos y ciudadanas.*

- d. *Presentar en el primer trimestre de cada año, ante el Cronista Municipal, un informe de su gestión administrativa del año inmediatamente anterior.*
- e. *No utilizar con fines comerciales o publicitarios de naturaleza lucrativa los soportes materiales del Archivo Histórico.*
- f. *Cumplir con lo establecido en las normas reglamentarias que rigen el funcionamiento y utilización del Archivo Histórico.*

Presupuesto y Recursos

ARTICULO 32. *El Archivo Histórico Municipal tiene a su cargo, para el desempeño y ejercicio de su competencia, así como para su funcionamiento, los recursos humanos, económicos y financieros, cónsonos con su finalidad y propósito, procurando con ello las condiciones más favorables para alcanzar y cumplir lo establecido en la presente Ordenanza.*

CAPITULO VII

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Reglamentación

ARTICULO 33. *El Ejecutivo Municipal debe dictar el reglamento que disponga la organización, uso y funcionamiento del Archivo Histórico Municipal dentro de los sesenta (60) días siguientes contados a partir de la publicación de esta Ordenanza en Gaceta Municipal.*

Recursos Presupuestarios

ARTICULO 34. *El Ejecutivo Municipal, a partir de la vigencia de la presente Ordenanza, debe tomar las acciones requeridas para mantener el espacio físico adecuado del Archivo Histórico Municipal, así como la dotación material correspondiente, con el propósito de lograr un funcionamiento acorde con sus objetivos y fines.*

CAPITULO VIII
DISPOSICIONES FINALES

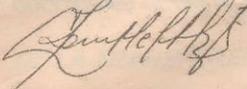
Derogatoria

ARTICULO 35. Se deroga cualquier disposición o instrumento legal que este en contravención con lo establecido en la presente Ordenanza.

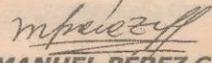
Vigencia

ARTÍCULO 36. La presente ordenanza entra en vigencia a partir de su publicación en Gaceta Municipal.

DADA, FIRMADA Y SELLADA EN EL SALÓN DONDE CELEBRA SUS SESIONES EL CONCEJO DEL MUNICIPIO BOLIVARIANO LIBERTADOR DEL DISTRITO CAPITAL, EN CARACAS A LOS 19 DÍAS DEL MES DE Noviembre DE DOS MIL TRECE (2013). AÑO 202º DE LA INDEPENDENCIA, 154º DE LA FEDERACIÓN Y 14º DE LA REVOLUCIÓN BOLIVARIANA.

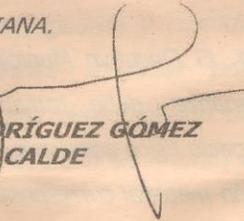

Cjala. CARMEN CENTENO ZERPA
 PRESIDENTA




Dr. MANUEL PÉREZ C.
 SECRETARIO ACCIDENTAL

REPUBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA - ALCALDÍA DEL MUNICIPIO BOLIVARIANO LIBERTADOR - DISTRITO CAPITAL. CARACAS, _____ DEL MES DE _____ DE DOS MIL TRECE (2013). AÑOS 202º DE LA INDEPENDENCIA, 154º DE LA FEDERACIÓN Y 14º DE LA REVOLUCIÓN BOLIVARIANA.
CUMPLASE.




JORGE RODRÍGUEZ GÓMEZ
 ALCALDE



REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
DISTRITO CAPITAL

GACETA MUNICIPAL

MUNICIPIO BOLIVARIANO LIBERTADOR

Ley Orgánica del Poder Público Municipal
Art. 54º. Serán publicadas en la Gaceta Municipal,
las Ordenanzas, Acuerdos, Reglamentos,
Decretos, Resoluciones y otros instrumentos
jurídicos, son de obligatorio cumplimiento por
parte de los particulares y de las autoridades
nacionales, estatales y locales.

La Gaceta Municipal del Municipio Bolivariano
Libertador del Distrito Capital, es el órgano oficial del
Municipio y de acuerdo a la Ley que rige la materia está
prohibida su reproducción por particulares.

Depósito Legal p.p. 76-04-11

Precio: 0,1 U.T.

Caracas, jueves 19 de febrero de 2015

Suscripción Anual Anticipada 3,00 U.T.

